

**MAR DEL PLATA: VIOLENCIA
EN LA CIUDAD FELIZ**

PARANORAMA

Año IX - Nº 246 - 11 al 17 de enero de 1972 - mSn 300.— \$ 3.—



**LAS EMPRESAS QUE
MÁS VENDIERON EN 1971**

**disfrute
el verdadero
gusto
argentino**

Fruto de la naturaleza...
y la mano maestra de Quilmes!
QUILMES IMPERIAL
LA MEJOR ESPECIAL



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PLANORAMA

Año IX - Nº 246 - 11 al 17 de enero de 1972 - mSn 300.— \$ 3.—

**MAR DEL PLATA: VIOLENCIA
EN LA CIUDAD FELIZ**



**LAS EMPRESAS QUE
MÁS VENDIERON EN 1971**

Nuevo shampoo anticaspa Panten. Para hombres.



Shampoo Anticaspa PANTEN® contiene PANTYL®, sustancia vitamínica del complejo B que nutre el cabello dándole salud y brillo natural. Shampoo Anticaspa PANTEN®: exclusivo para hombres.

Industria Argentina
Contenido Neto 200 c

Para los que saben del cuidado del cabello, PANTEN® es insustituible. Ahora, para ellos, nuevo Shampoo Anticaspa PANTEN®.

...Esto hay que festejarlo!

AGENDA DE PANORAMA

CINE

Cinemateca Argentina prosigue su revisión del cine francés clásico y moderno, con títulos importantes y curiosos, en la sala Leopoldo Lugones del Teatro Municipal San Martín. El martes 11 reaparece *Ascensor para el cadalso* (1957), un prolijo thriller de Louis Malle con una Jeanne Moreau temprana e intensa. El miércoles 12, una adaptación de *La cartuja de Parma* (1947) de Stendhal, interesante por el elenco: Gérard Philipe, María Casares. El jueves 13, la encantadora *Cleo de 5 a 7* (1961) de Agnès Varda. El viernes 14, una obra maestra que no ha perdido lozanía: *La gran ilusión* (1937) de Jean Renoir. Si se omite la mediocre *La piscina* (1968) de Jacques Deray, que ocupa sábado y domingo con el atractivo de Alain Delon, el lunes reaparece otra delicia: *Un sombrero de paja de Italia* (1927) de René Clair. Otro ciclo ("El cine y la sociedad contemporánea"), desarrollado en la sala Columbia (Corrientes 4636); la semana promete una de las escasas repariciones de un gran film casi ignorado: *El amargo fin* (1970) de Richard Brooks, el miércoles 12, y el espléndido *El llanto del idolo* (1963) de Lindsay Anderson, el jueves 13. Los devotos de Visconti podrán revisar *Rocco y sus hermanos* (1960) el sábado 15 y domingo 16; los de Godard *Una mujer casada* (1964) el lunes 17.

• *Mi vida es mi vida*. Crepuscular retorno de Jack Nicholson a los caminos: el último individualista ya no encuentra aventuras sino una perpetua huida; un revés posible de los grandes mitos norteamericanos (Ambassador).

• *Locas margaritas*. La cineasta checa Vera Chytilova propone un "documento filosófico burlesco" (sus palabras) sobre el ocio y la destrucción, en imágenes de intrincada, sorprendente belleza (Opera).

• *El jardín de las delicias*. Para devolver la memoria a un pariente rico, su familia repite escenas del pasado com-

partido, en una suerte de Pasión macabra y concupiscente, orquestada por el español Carlos Saura (Lorca, v. pág. 58).

• *Octubre*. La obra maestra de Sergei Eisenstein, en una copia casi perfecta: una reflexión, formal e ideológica, sobre la Revolución Rusa (Royal).

TEATRO



LOS MIRASOLES EN UN TEATRO DE SAN TELMO
Crepuscular melancolía chejoviana

¿Dónde queda? ¿Qué puedo tomar?, de José María Paolantonio. Un mimo extraordinario, Osvaldo Maggi, y la actriz Blanquita Silvan comparten la imaginativa exploración de un territorio cuya semejanza con algún país verdadero —donde la policía es abusiva, el tránsito un delirio y la política, un desquicio— no es nada casual; el espectáculo más refrescante del verano (Cochabamba 360). *Los mirasoles*, de Julio Sánchez Gardel. Fábula provinciana, ambientada en Catamarca a comienzos del siglo, del amor imposible entre una chiquilina romántica y un porteño mentiroso, a la cual Osvaldo Bonet acertadamente imprime una otoñal melancolía chejoviana; el patio-escenario es una maravilla (Carlos Calvo 319).

Historia tendenciosa de la clase media argentina, de Ricardo Monti. Penetrante collage que pasa revista, con el sarcasmo y la irreverencia necesarios, a 50 años de malandanzas argentinas, con aciertos tales como la meretriz babibónica, los milicos del 30 y las damas desarrollistas (Payró).

Hablemos a calzón quitado, de Guillermo Gentile. Ya parece irrefrenable la perduración —un tanto excesiva— de este módico ensayo sobre la dominación y la libertad, cuyo mérito mayor está en el perfecto cierre del primer acto (Regina).

Perdón por mi pasado, de Roberto Haberger. Un revival de la moda atroz (plataformas, hombreras) y los folletines radiofónicos de los años 40, en un contexto de farsa delirante para describir las desdichas de Fátima, una cursi que

persigue, a su manera, la felicidad (Theatron).

EN MAR DEL PLATA. *Los ángeles de Via Veneto*, de Giovannini y Garinei. De los afortunados autores de *Rugantino* y *Ciao, Rudi*, una historietita divertida que Dario Vittori y sus huestes masacran sin piedad (Atlas).

Cosa juzgada, de Juan Carlos Gené. Sobre la base del teleteatro justamente aplaudido, el clan Stivel demuestra sus virtudes y sus defectos (Colón).

40 kilates, de Barillet y Grédy. Irreprimible retorno de la veterana Mirtha Legrand, con sus 13 (¿o eran 14?) modelos de Vanina de War, que tanto conmueven a su público, el reemplazo de la lesionada Gloria Guzmán por Paulina Singerman y la parodia, en fin, de una comedia que pudo ser brillante (Opera).

DISCOS

Porteña Jazz Band. El quinto longplay de la mejor orquesta argentina del género documenta el progreso de un equipo que reúne a solistas excelentes, con arreglos que hábilmente rescatan, en 10 composiciones, el lenguaje hot (Trova, mono-estéreo; ver página 64).

Louis Armstrong. Hasta para los genios reconocidos en vida, la muerte es un pasaporte a la gloria. En el caso de Satchmo, su desaparición acrecentó el revisionismo, y esta placa tiene la virtud antológica de retrotraerse a 1926 para llegar a la década del 30; cubre, así, a la gran trompeta —e inclusive al vocalista— en el salto a su madurez de monstruo del jazz (álbum con 3 LP, CBS, mono).

Folklore en Casino. Arracimados por un show de televisión, Atahualpa Yupanqui, Carlos Di Fulvio, Mercedes Sosa, los Hermanos Abalos, José Larraide, Fátima y Los Chalchaleros, entre otros, recorren melodías de tierra adentro, sin excluir la milonga pampeana (Victor, mono).



LOCAS MARGARITAS DE CHYTILOVA
Un razonado exceso de los sentidos



ATAHUALPA YUPANQUI
En un show trasladado al LP

Historico de Revistas Argentinas

El rostro grande del swing. El baterista Buddy Rich, entre reminiscencias del swing comercial del 30, con su invitación al baile, incursiones más actuales como "Madera noruega", de Lennon-McCartney, y una vitalidad cercana al frenesí (United Artists-Emi, mono).

Una guitarra para amantes. Tony Motola queda definido por el título de este registro: romanticismo desbordante, melodías dulcoradas. Lo rescata, sin embargo, el rico fraseo de su instrumento en fragmentos de Kosma, Ellington o Michel Legrand (Poject-Produsa, estéreo).

El disco de oro de Caravelli. Los fanáticos del "camp" quedarán gratificados con este vasto panorama de partituras conocidas, que van —con abundancia de violines y brillos de escarpate— desde "La cumparsita" hasta "Love Story", sin olvidar los inevitables éxitos de San Remo (CBS, mono-estéreo).

Con tuba y rancho es la cosa. El nombre es un tanto incomprensible, hasta que se entiende con cuánta habilidad Los Tubatango vuelven a la instrumentación del tango primitivo (Warner Bros., Music-Hall, estéreo).

LIBROS

García Márquez: Historia de un deicidio, por Mario Vargas Llosa. En este ensayo revelador y exhaustivo, el novelista peruano, al referirse a su colega colombiano, aparece como un narrador excepcional, como un analista minucioso y como un teórico profundo. Todo este despliegue para develar los mecanismos de la creación novelística (Barral; ver página 50).

La Perinola, por Mario Sexer. Sin dejar de serlo, esta primera novela no es un juego. Con numerosos registros verbales, despliega un momento de la historia de un niño y agita su medio a través de su mirada, no tan perpleja como podría pensarse (Losada; ver página 51). **El bebé como trampa,** por Ellen Peck. A las mujeres para quienes la posibilidad de tener un hijo implica la pérdida

de la libertad, finalmente les ha llegado su Biblia, escrita por una norteamericana obstinada y hasta convincente, por momentos (Granica).

Renacimiento negro, por Langston Hughes. Parte autónoma de su autobiografía *El inmenso mar*, esta narración de la vida del escritor negro describe a Harlem y a la cultura de color allá por la década del 20 (Centro Editor).

En vida, por Haroldo Conti. La confirmación de un narrador excepcional por su rigor y que confiere sangre a sus personajes: el protagonista, Oreste, transita una ciudad triste, amarga, que acaso esconde su destino (Barral).

Codín, por Panait Istrati. Como todos los relatos y novelas del rumano, ésta se enclava dentro de dos territorios míticos: el de su vida y el de las baladas y cuentos de su tierra natal, para urdir una exaltada visión de los marginados y los desesperados (Tiempo Contemporáneo).

El hombre enterrado, por Ross Macdonald. El punto más alto de la saga del detective privado Lew Archer, donde trasciende al género al mismo tiempo que lo eleva (Emecé).

Cólera Buey, por Juan Gelman. En este libro está contenida una larga aventura iniciada en 1962 y culminada en 1968, en la cual el gran poeta argentino —poseído por la palabra y develado por el instante— alcanza un lirismo sobrecogedor (La Rosa Blindada).

La oscura vida radiante, por Manuel Rojas. Argentino radicado en Chile, Rojas es uno de los exponentes latinoamericanos más altos de una literatura rigurosamente realista, que refleja los procesos sociales de la miseria y la marginación, sin barroquismos (Sudamericana).

ZARZUELA

El rey que rabió, de Chapí, Ramos Carrion y Vital Aza. Excelente criterio el del empresario Faustino García: refrescar los títulos menos frecuentados del género, como éste, para comprobar su perenne lozanía (Avenida).

TELEVISION

MIÉRCOLES 12. Esta nuestra vida (1942). Bette Davis, Olivia de Havilland, George Brent. Dirección: John Huston (Canal 7, a las 15.30).

JUEVES 13. Me hicieron criminal (1939). John Garfield, Ann Sheridan, Claude Rains. Dirección: Busky Berkeley (Canal 7, a las 15.30).

SABADO 15. El insaciable (1947). Zachary Scott, Raymond Burr. Dirección: Edgar Ulmer (Canal 7, a las 13.30). **Nido de ratas** (1954). Marlon Brando, Lee J. Cobb. Dirección: Elia Kazan (Canal 7, a las 22).

DOMINGO 16. Testigo de cargo (1957). Tyrone Power, Marlene Dietrich, Charles Laughton. Dirección: Billy Wilder (Canal 13, a las 17.30). **Mickey One** (1965). Warren Beatty, Alexandra Stewart. Dirección: Arthur Penn (Canal 7, a las 23.30).

MUSIC-HALL

Cine-Variété. *Vampyr* (fragmentos de *La extraña aventura de David Grey*), de Carl Dreyer; un corto sobre *Los males del tabaco*, filmado en Canadá según las reglas más ortodoxas del fin de siècle, y



EDDA DÍAZ

La cosa anda, también en el Kraft

Nosferatu, de Murnau, en un programa absolutamente vampírico, presentado por Angel Pavlovsky (Kabaret El Gallo Cojo, lunes a sábado, a las 21 y 23).

La cosa está que anda. Julio López guía una recorrida por Buenos Aires, sus lugares comunes y su mitología suburbana, con textos algo obvios de Peter Gilbert y la inteligente dirección de Edda Díaz (desde Auditorio Kraft, martes a domingo, a las 23).

Orgullosamente humilde. Una diva desahorada, una vedette falsa y algo patética, una infante despiadada, son las criaturas que Edda Díaz pule y desmenuza, con humor desbordante y corrosivo, más allá de la letra creada por Peter Gilbert (La Gallina Embarazada, viernes y sábado, a las 23 y trasnoche).

RESTAURANTES

Río de Janeiro, Punta del Este y Chile son, sin duda, los lugares de veraneo extranjeros más frecuentados por los argentinos. Para los que viajan, Panorama seleccionó los siguientes restaurantes:

Copacabana ofrece dos riesgos que conviene evitar, en materia de *gourmet*: los grandes hoteles y los restaurantes internacionales, que ofrecen invariablemente los mismos platos. Para descansar del lujo opresivo, del revoloteo de maitres y sommeliers, nada mejor que dirigirse a *Lucas*, que ofrece algunas reminiscencias tirolesas (Avenida Atlántica esquina Souza Lima, Copacabana), sentarse a una mesa de la terraza, pedir una *caipirinha* (batido de cachaca y limón) y pensar en el menú. Las otras de Copacabana son un excelente

primer plato, siempre que no se opte por la Langosta de Recife a la Americana, acompañada por papas, remolacha, palmitos, pepinos y tomates, bañados en mayonesa.

También es aconsejable, tratándose de mariscos, probar los Camarones a la Bahiana, que se sirven calientes, con arroz frito y una salsa típicamente nordestina. Como postre conviene pedir higos con crema, una de las especialidades de *Lucas*. Con una botella de vino blanco *Liebsfraumilch*, el precio para dos personas no es superior a los 9 mil pesos.

Punta del Este ofrece un excelente restaurante para los fanáticos de la comida suiza. A la vera de la arbolada Avenida Roosevelt, a mitad de camino entre la Playa Brava y el desvío a Maldonado, el *Bungalow Suizo*, rodeado de deslumbrantes chalets, propone platos clásicos y perfectamente realizados. La *fondue* de queso o la *bourguignon* son, sin duda, la máxima especialidad. No menos importantes, las *knackwurst* (salchichas suizas), bañadas en mostaza de Dijon, pueden acompañarse con *potatoes de terre suisses* (papas ralladas con cebollas y fritas en manteca).

Sin embargo, los postres constituyen la mayor atracción: *mousse au chocolat* o tartas calientes de manzana, con generosas porciones de crema de leche poco batida, como las sirven en Berna o en el Valais. Si se eligen vinos uruguayos, el precio es de 2 mil pesos oro por persona.

Frente a los elegantes predios del Parque Forestal, en Santiago de Chile, se erige *La Portada Colonial*, uno de los restaurantes más sofisticados de la ciudad. Una pequeña silla de mano, ubicada en el hall de entrada, estimula en el gourmet nostalgias del pasado. El comedor, en el primer piso, se compone de varias salas donde campea el buen gusto: ventanas con gruesos marcos dorados de cuadros antiguos, y manteles colorados. No es sorprendente, entonces, que la comida también sea exquisita. Los platos preferidos son los locos, congrios, langosta de Juan Fernández y, en general, los mariscos chilenos, servidos con impecables aderezos, a los que se recomienda alternar con los famosos vinos blancos del país: Tarapacá y Don Matías Cousiño son algunos de los mejores.

Un día a la semana —los martes— *La Portada Colonial* varía totalmente su menú y dedica la noche a especialidades escandinavas: arenques con crema, ensaladas de repollo y pepino, tomates aderezados, ajíes en salsa y diferentes variedades de huevos rellenos. Si se elige de postre *mousse* de limón, por ejemplo, se puede comer por 200 escudos (2 mil pesos) por persona).

DEPORTES

AUTOMOVILISMO. El domingo 16 de enero se inaugurará el autódromo municipal Juan Manuel Fangio, de la ciudad de Balcarce. Para celebrar el acontecimiento se disputará un Gran Premio Internacional reservado para coches y corredores de la categoría Sport Protó-



VOLOVELISMO

Para los que aman el silencio

tipo. Participarán los mejores pilotos mundiales de la especialidad y los premios serán abonados en moneda dólar. Prototipos nacionales y corredores locales están inscriptos para el acontecimiento que reclutará a todo el ambiente *tuerca*. Permitirá la valiosa migración de los pobladores del sur bonaerense y deshabitará parte de las playas marplatenses, próximas al semiserrano escenario. La cita es a las 16 y 30.

VUELO A VELA. La legión de sigilosos pilotos, adoradores del vuelo sin motor, competirá durante toda esta semana —hasta el viernes 14— para definir el XX Campeonato Argentino de la especialidad. La capital de La Pampa, Santa Rosa, se inundó en consecuencia de avionetas remolques y —obviamente— de singulares pájaros rígidos: los planeadores propiamente dichos. El ganador de la competencia deberá, eso sí, cargar con la responsabilidad de representar al país en el Campeonato Mundial que se realizará en Yugoslavia del 9 al 22 de julio próximo.

WEEK-END

PERIPLO. Para los turistas marplatenses que pretendan variar sus exposicio-

nes solares existe una gama de posibilidades bastante atractiva: 1) No es necesario levantarse temprano —tener en cuenta la rutina del Casino— pero sí trepar al automóvil cuando se acerca el mediodía. Hay que tomar la avenida costera que pasa por Parque Camet y seguir los 15 kilómetros de pavimento que acceden al balneario Santa Clara del Mar. En las cercanías suelen ofertarse equinos para cabalgar y aumentar el apetito. Los aficionados a la pesca tienen una muralla de acantilados que atajan el oleaje y también algunos peñascos que se internan lo suficiente en el mar como para intentar buenas presas. Varios espigones —muy solicitados— mejoran esas proposiciones marinas.

2) A la hora del almuerzo resulta inevitable invadir el restaurante El Viejo Contrabandista, ataviado de una decoración *camp* que amenaza con supuestas leyendas corsarias (tan supuestas como falaces). Luego se puede seguir hacia Mar Chiquita, torcer por el acceso que se abre hacia la derecha y arribar finalmente a ese brazo de mar que penetra por kilómetros. Allí se pueden tomar baños marinos o bien trocarlos por los de la laguna —algo más tibios— que igualmente proporcionan salinidad. Es precisamente en la laguna que comunica al mar, donde la falta de oleaje permite la práctica del esquí acuático y la motonáutica.

3) Pero los turistas marplatenses pueden optar por dirigirse hacia el sur por la sinuosa carretera costera que los lleva a Miramar. Si cruzan la ciudad acceden a un camino de tierra que en 15 minutos los deposita en un balneario apacible, casi deshabitado: Mar del Sur. La perspectiva de un simple cambio de playa anota otras ventajas. A la soledad hay que agregar mejores precios para las comidas y las copas. En el lugar preside uno de los mejores barmen del país y también uno de los más viejos hoteles atlánticos. En él languidecen las lámparas de tulipas, la cristalería y un piano, junto con las evocaciones de la vieja clientela: Eva Duarte, el príncipe Kalender, Pedro Quartucci, entre otros. ♦



SANTA CLARA DEL MAR

Cómo eludir la rutina marplatense

Esta revista cambiará su vida.

BienEstar

Todo lo práctico, lo ameno, lo actual.



2 utilísimos regalos-sorpresa.

- Patrón con tres moldes a tamaño natural
- Curso de Corte y Costura para coleccionar
- 12 páginas con Menús combinados para todo el mes
- Novela completa de Aldous Huxley
- 28 páginas a todo color
- 12 Notas extraordinariamente prácticas

...y muchísimos más temas para la mujer,
la familia y el hogar!

¡COMPRELA!

\$ 3.-
por mes

Revista

BienEstar

Todo lo práctico, lo ameno, lo actual.

CORRESPONDENCIA

ECONOMIA. El señor Campos, lector de *Panorama* (243), me pide que absuelva posiciones por mi intervención en el gobierno del general Onganía, e insinúa que ella me inhibe de expresar mis opiniones ya que en aquel gobierno se desnacionalizó buena parte de la industria y la banca.

La desnacionalización por lo pronto es consecuencia de la distorsión del mercado financiero argentino que es bastante anterior al gobierno de Onganía. La desnacionalización operada bajo su gobierno no es significativamente superior a la ocurrida durante otros regímenes. Lo que sí es superior es la conciencia del problema. Hoy se sabe que existe porque durante el gobierno del general Onganía por primera vez se estudió en forma oficial y sistemática la desnacionalización, la influencia de los empréstitos externos, los préstamos del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y del Banco Mundial, la tasa de interés, el mercado cambiario y otros factores con influencia en el tema.

Hasta aquel gobierno, el señor Campos recordará que los ministros de Economía medían el éxito de su gestión por el volumen de los empréstitos que contraían y el número de las radicaciones de capital que obtenían. Gracias a los estudios efectuados durante aquel gobierno, el país ha comprendido que no toda radicación es una bendición ni cualquier empréstito una "ayuda".

Está de moda hoy culpar al doctor Adalberto Krieger Vasena de muchas cosas que han pasado. Se olvida que su responsabilidad principal reside en haber aplicado, con mayor energía, capacidad e intensidad que sus antecesores, teorías de manejo económico que a la postre resultaron desacertadas. Para aplicarlas contó con el apoyo masivo de la banca y el comercio, la industria y el campo y hasta los sindicatos, que durante dos años le otorgaron una tregua social sin precedentes.

Los que en aquel momento, desde posiciones de responsabilidad, marcamos una disidencia tajante con los postulados que se aplicaban, fuimos muy pocos. Fuimos el blanco de invectivas lanzadas en todos los tonos. Recibimos algunos apoyos, pocos, muy pocos. No recuerdo al señor Campos entre ellos.

Celebro que un argentino se

apasione por nuestros problemas. Es siempre conveniente dosificar la pasión con el conocimiento para que el resultado sea constructivo. De lo contrario corremos el riesgo de quedarnos sentados en el balcón largando escupitazos a los que pasan, con rumbo cierto o errado, llevando su aporte concreto a la tarea de construir el país.

Roberto Roth
Capital Federal

OFICIALES. Motivado como pocas veces, escribo después de leer "Qué quieren los oficiales jóvenes" (243). En estos tiempos en que el descreimiento y la carencia de fe son norma, resulta alentador el conocer lo que piensa ese grupo de oficiales jóvenes. Lamentablemente las Fuerzas Armadas constituyen una isla dentro de nuestra sociedad y su aislamiento impide saber qué es lo que en realidad sucede en su seno. A través del artículo de Jorge Lozano se interpreta que el Ejército no puede escapar al proceso que sufre el país y que también en esa institución surge felizmente la reacción que comprobamos en casi todos los sectores sociales. Esos oficiales jóvenes serán, naturalmente, quienes manejarán nuestra vapuleada Argentina, y es muy positivo que la juventud armada "piense" y "sienta" el país a partir de los conflictos sociales. Quiero felicitar al articulista por la valentía con que ha encarado un tema tabú.

Horacio Martínez Zemborain
Capital Federal

MITOS. Con respecto al gatoparro, *Panorama* (244), apunta una serie de cualidades malélicas del animal. De más está decir que son producto de la fantasía popular, aunque el aspecto de la bestia es realmente repulsivo, por lo que da cabida a cuanta leyenda pueda ocurrírsele a la fértil imaginación de los hombres del norte argentino. Es curiosa la connotación política que utilizan para rescatar al pobre bicho del olvido. Si está en extinción, como aseguran, sería conveniente que el gobierno dispusiera los medios para montar una reserva, evitar que se esfume del reino animal. Y se reproduzca para absequear crías a quienes se quiere perder.

Amílcar O. ...
Capital Federal

TREPADORES. Como antiguo admirador del andinismo compruebo por la nota "Aventura en los cerros himalayos: la montaña dijo no" (237), que la expedición argentina careció de una preparación adecuada. Por los diarios pude atisbar el lento fracaso a que fueron condenados dos escaladores de la talla de Jorge Peterrec y Carlos Comesaña. También es para preguntarse por qué ninguna de nuestras representaciones deportivas queda exenta de la improvisación. Tanto dinero para "salir segundos", como dicen ustedes. ¿No hubiera sido más sensato destinar esos fondos para la creación de una escuela de andinismo que atiende los intereses de los clubes de interior, donde surgen muchísimos valores jóvenes? A todo esto, ¿qué dice la Federación Argentina de Ski y Andinismo? Nada. Nunca dijo nada. Se ha limitado a manejar las cosas desde Buenos Aires, con gente del llano. Creo que ha llegado la hora de la verdad.

Arturo Correa Baz
Mendoza

RELIGION. Con respecto a "Documentos: Una carta de Arturo Paoli" (*Panorama* 244), quiero expresar que aparte del estúpido servicio que ese sacerdote brinda al marxismo internacional con su carta a monseñor Eduardo Pironio cae, como sucede siempre con estas declaraciones "progresistas", en la demagogia típica de los aduladores del comunismo. Estos elementos prestan utilidad impagable a la propagación de ideas caóticas y confusionistas.

Al parecer, para el señor Paoli no existe otro imperialismo que el de Wall Street. ¿Qué solución son propone el señor Paoli para librarnos del imperialismo? Pues, ninguna. Si penoso le parece el navegar del arzobispo de Quito, igualmente o más lamentable parece la indefinición del señor Paoli para proponer algo concreto. La Iglesia que representa el autor de la carta da la impresión de una anciana que quiere alcanzar un colectivo que está en marcha y no lo logra. Quiere subirse al carro de la "moda" ante el terror de parecer anticuada. Esta "nueva ola" le quiere echar la culpa de todo al capitalismo, olvidándose de que la Iglesia, que él toda la representa, está a la cabeza

carro por muchos siglos.

Miguel Letellier
Capital Federal

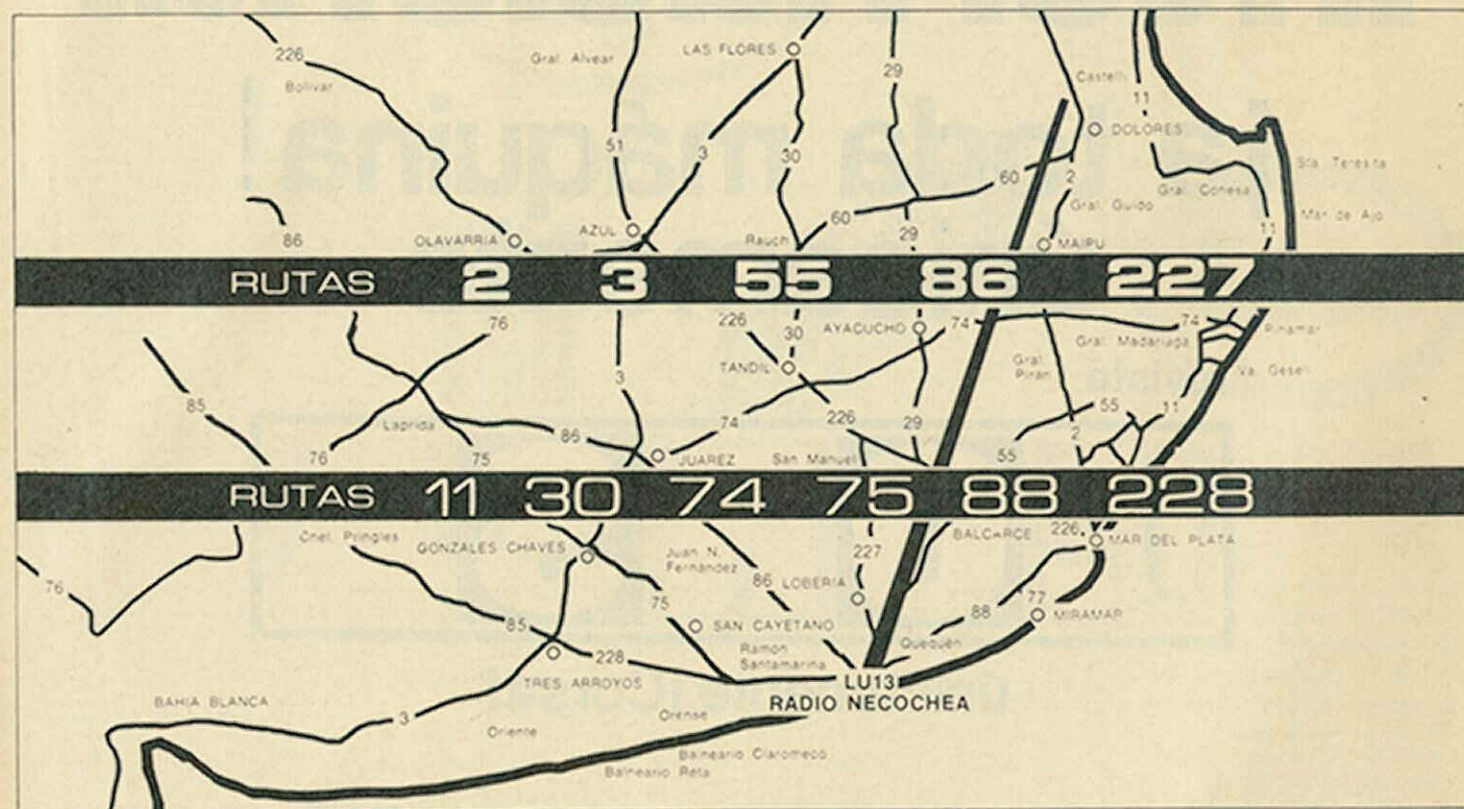
NAVIDAD. En el número 242 la nota "Vísperas de Nochebuena: Mucho ruido y pocas nueces", se explican los preparativos gastronómicos para la fiesta y entre ellos se menciona al pan dulce de la confitería El Molino. Ustedes aseguran que la confitería prepara el manjar con una fórmula del año 1876. Lo que no dijeron es que los mismos panes deben datar de esa época. Ingenuamente concurrí al local cercano al Congreso y —como si sucediera en los tiempos en que los panes dulces se repartían gratuitos en las sucursales de Correos— debí hacer una cola interminable. Mejor dicho dos colas. Una para sacar un vale. La otra ser merecedor de un preciado kilogramo. Claro que había dejado 1.600 pesos viejos en la caja y mi orgullo no era para menos. Lo cierto es que defraudé a la parentela con una pasta vetusta. No era desde luego un afeamiento ventajoso como sucede con el pudding inglés.

Hugo De Blas
Morón

RAPTOS. Durante años he investigado con respecto a los raptos ocurridos en nuestro país. Ocurren con manifiesta regularidad en las épocas de crisis económica o cuando se agudiza la tensión política. *Panorama* (242) ha exhumado el caso de Juan Vinti, cuya fama de mafioso se ha reactualizado en los últimos meses. La muerte de Abel Ayerza (1932), de la que Vinti fue culpable directo o indirecto, fue una de las más gratuitas y sin sentido en la historia del delito, como la que debió sufrir el general Aramburu. Pero Vinti es algo más que un delincuente; es el testigo, tal vez el último, de una época en que la política y la delincuencia iban de la mano. En cuanto a su inocencia, el hecho se ha convertido en un enigma. Mi lectura de todo el proceso que lo arrojó por décadas a la cárcel me ha indicado que una revisión del caso, aunque sólo fuera a nivel histórico, arrojaría luz sobre una época que presenta curiosas similitudes con la nuestra.

...
Capital Federal

SINTONIZAMOS LA MEJOR AUDIENCIA



Ella nos hace llegar sus impresiones, sus necesidades, sus elogios y sus críticas. Nosotros cumplimos nuestro cometido, escuchándola, retribuyendo con amenidades, música y servicios a toda hora, su permanencia en el 1120 del dial. Nos "sintonizamos" mutuamente y éste es el principio de una comunicación de la que estamos orgullosos.

LU 13 Radio Necochea

"SINTONIZA... A LA MEJOR AUDIENCIA"



Penetra en profundidad

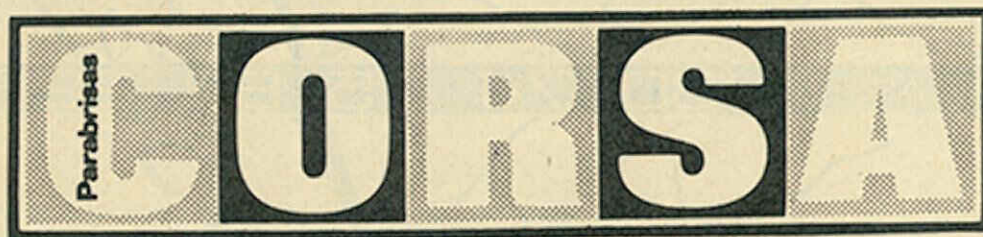
RADIOS PRIVADAS S.R.L. Libertad 434 - 8º Piso Bs. As. - Mar del Plata: Rivadavia 3174 - Ofic. 31

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

temporada internacional

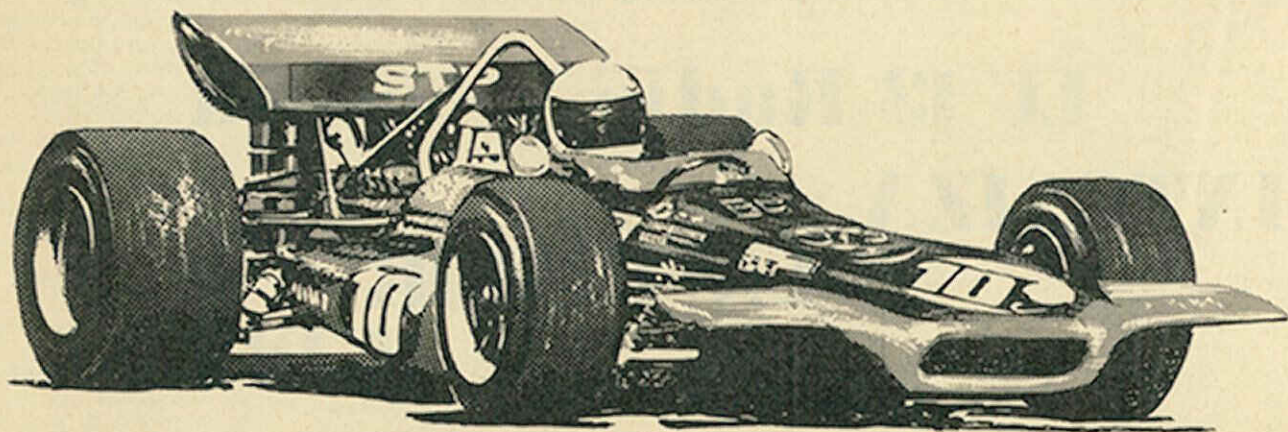
¡a toda máquina! únicamente

revista



únicamente iCorsa!

NUMERO EXTRAORDINARIO



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PANORAMA

Director

Tomás Eloy Martínez

Secretarios de Redacción

Francisco N. Juárez,
Jorge M. Lozano, Juan Merino,
Pablo Piacentini, Ernesto Schöo.

Prosecretarios

Edgardo Cozarinsky,
Jorge Raventos,
Ovidio Lagos Rueda.

Redactores

Ana Basualdo, Carlos Bague, Jorge
Luis Bernetti, Aldo Bortnik, Andrés A.
Butali, Giselle Casares, Conrado Ceretti,
Jorge Miguel Couso, Ernesto Ekaltzer,
Jorge Lebedev, Marcelo Pichon Riviere,
Rodolfo Rabanal, Juan José Rossi, Car-
los Russo, Martin Yriart.

Secretaria

Olga Escudé de Cúneo.

Colaboradores

Silvia Andújar, Miguel Brascó, Miguel
Angel Bustos, Alberto Calvo, Carlos Ca-
mean, Juan María Coria, Gabriela Cou-
rreges, Olga Costa Viva, Jorge Di Paola,
Marcos Diskin, Eleonora Gosman, Ire-
ne Hirsch, Susana Itzcovich, Kado Kost-
zer, Diego Lapache, Raúl Eduardo Lo-
tito, Piri Lugones, Luis Mazzino, Quino,
Pola Suárez Urtubey, Oscar A. Tronco-
so, Rodolfo Walsh, Victor H. Xarrier.

Fotógrafos

Hugo Pérez Campos (Jefe), David Curi-
ses (coordinador), Bernardo Acuña, Car-
los Bosch, Mariolino Castellazzo, Eduar-
do Comesaña, Osvaldo Dubini, Carlos
Dulitzky, Daniel León, Rodolfo Lo Blan-
co, Ricardo Merkel, Jorge Moreau,
Eduardo Nuñez, Mario Paganelli, Os-
valdo Varone.

Diagramadores

Roberto Mergosa (Jefe),
Helvecia Nessi Lavisse.

Corresponsales

Mario Bernich (Resistencia), Eduardo
Castellán (Viedma), Néstor García Mo-
rro (Mendoza), Santiago Pérez Gaudin
(Córdoba), Rodolfo Vinacua (Rosario),
Virgilio Zurita (h) (Santiago del Estero).

Servicios Exteriores

Juan A. Abraham (Nueva York), Armando
Poente (Madrid), José María Fernández
(París), Lidia Strafurini (Milán), Sur-
maris Noticias (Mario E. Geretti);
agencias AP, DAN, UPI, EFE, Inter-
Press, Europa Press, Keystone, Inter-
Press, Mondial Press, Daohary, Pana-
mericana de Prensa, Hearst corporation,
Ica Press, Reporters Associés, Rescov-
ky S. P., Orient News, International Ser-
vice, Transworld, Revistas y diarios:
L'Express, Time, Oggi, Epoca, L'Euro-
peo, The Sunday Times Magazine, News-
week, Storia Illustrata, Blanco y Negro,
Realidad, Vela, Panorama (Italia) y The
New York Times.

Departamento Comercial

Jorge Alberto Quercia (director), Rey-
naldo Macé (supervisor), Juan Carlos
Beullio, Cristina Sánchez (promotora),
Mabel P. de Sánchez (tráfico).

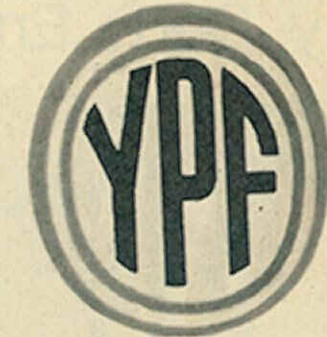
La revista PANORAMA es una publica-
ción semanal de PANORAMA S.A.P. y
E. Leandro N. Alem 895, Buenos Aires.
Acopida a la protección de las conven-
ciones internacionales y Panamericanas so-
bre derechos de autor. Impresa en la
Argentina. El nombre de la revista está
registrado, como marca, R. N. de la
Propiedad Intelectual número 1.112.318.
Circula por el Correo Argentino en el
carácter de publicación de interés ge-
neral número 7.142. Miembro de la SIP
(Sociedad Interamericana de Prensa).
Miembro de ADEPA (Asociación de En-
tidades Periodísticas Argentinas). Miem-
bro de CIP (Centro de Informaciones de
Publicidad). Miembro de IPI (Internatio-
nal Press Institute, Zurich, Suiza). Copy-
right © 1972 por PANORAMA S.A.P. y
E. Todos los derechos reservados. Se
prohíbe la reproducción o uso de todo
o parte del contenido de esta publica-
ción, tanto en español como en cual-
quier otro idioma. Distribuidor en la
Capital Federal: Vaccaro Hnos. S.R.L.
Bolsa 985, Capital Federal; Interior y
exterior: RYELA S.A.I.C.I.F. y A., Barilo-
che, Mitre 895, 5º piso, Buenos Aires.

Año IX - Nº 246 - Buenos Aires, 11 al 17 de enero de 1972

SOMISA



FIAT



CARTA

Las cifras anuales de venta de las grandes empresas argentinas se conocen habitualmente con seis meses de retraso: sólo en julio se entregan a la Dirección General Impositiva los balances de cada ejercicio. Sobre esas bases se establece entonces el cuadro de las compañías que más influyen sobre el mercado.

Panorama procuró adelantarse a la costumbre: durante las dos primeras semanas de 1972, un equipo de redactores inició la búsqueda de los datos estadísticos necesarios en las propias corporaciones. Algunas ya habían evaluado el nivel de ventas de 1971, comparándolo con el del ejercicio anterior. Otras suministraron pistas indirectas que permitieron formular un análisis estimativo. La lista de empresas seleccionadas no representa, por eso, el total de las que vendieron más de 40 mil millones de pesos viejos: la nómina sólo podrá completarse en julio. Es dudoso, sin embargo, que compañías como Yacimientos Petrolíferos Fiscales, Fiat y Servicios Eléctricos del Gran Buenos Aires sean desplazadas de su posición líder. Hay que tener en cuenta, no obstante, que los altos índices de venta no implican necesariamente un mismo grado de rentabilidad.

El informe (incluido entre las páginas 22 y 24) examina la situación de diez sociedades y determina su franja de mercado. La mayoría de ellas son filiales de firmas extranjeras; siete, a la vez, abastecen a los argentinos de petróleo y automóviles. Ambas tendencias pueden contribuir a desentrañar el perfil económico de 1972.

SUMARIO: Notas de tapa. Las empresas que más vendieron en 1971 (22/24). Mar del Plata: Violencia en la ciudad feliz (17/19). • Agenda (3/5). • Correspondencia (8). • La Argentina. Lanusse dialoga con la CGT (12/13). • Los secuestros de Carbone y Beltrán (13/14). • Off the record (15). • La Economía. Hacia la nueva política de ingresos (20/21). • Tendencias (21). • Vida Cotidiana. Vecinos del Oeste cuestionan las licitaciones de gas (26/28). • Buenos Aires: De repente en el verano (30). • Guía de Compras (32). • Las Ciencias. Investigadores argentinos: Las oscuras perspectivas de 1972 (33/34). • Salinidad: Las carreteras corrosivas (34). • Sociedad. Los escándalos del conde Cicogna (37). • Personajes (38/39). • Carnet (39). • El Mundo. Japón: Cómo amar la bomba (40/41). • Protagonistas (42). • Ondas (43). • Pakistán: Buttho gira a la izquierda. Declaraciones de Indira Gandhi (44/46). • Libros. Entrevista exclusiva a Mario Vargas Llosa (48/51). • Deportes. Los mil kilómetros de la ciudad de Buenos Aires (52/53). • Las Artes. Stanley Kubrick: El cine como pasión y protección (54/57). • Radio y televisión (60). • Waldo de los Ríos triunfa en Europa (62). • Maurice Chevalier: Réquiem por un seductor (63). • Humor, por Quino (66).

LA ARGENTINA

Gobierno y CGT: En busca del tiempo perdido



Todos los presagios tremendistas quedaron pulverizados: la CGT no rompió sus relaciones con el gobierno ni éste, por consiguiente, parece dispuesto a hostilizar a los dirigentes gremiales. En la noche del viernes pasado, luego de conversar durante 140 minutos con el presidente, José Rucci estaba feliz. No era para menos: en los últimos meses se había llegado a decir que Alejandro Lanusse no quería verlo ni oírlo y que el ministro de Trabajo, Rubens San Sebastián, procuraba desplazarlo de la conducción obrera con el apoyo de Rogelio Coria, Angel Peralta y otros líderes participacionistas.

Para su segunda cita con Lanusse, Rucci dejó la campera en su casa y llevó saco y corbata; ese saco jaspeado que sólo usa en ocasiones solemnes y una corbata pintoresca que hacía juego con la camisa de color lila. Se había afeitado pero tenía el pelo largo. Cuando se sentó a la izquierda de Lanusse, y mientras el mozo servía el único café, el presidente lo miró con simpatía y le preguntó si se dejaría crecer la melena. Acordándose de Roberto Ríoldi Fraga, el jefe de la CGT le contestó: "Bueno, si me crece un poco más me voy a parecer a su yerno".

Así, roto el hielo de la presunta discordia, Lanusse y Rucci pasaron a conversar sobre salarios, comisiones paritarias, obras sociales, cajas de previsión, leyes represivas, presos políticos y aranceles médicos; entre tanto, en Villa Devoto, Raimundo Ongaro se aprestaba a recuperar su libertad tras sobrellevar

nueve meses de prisión. Comenzaba una nueva tregua entre el poder militar y el movimiento obrero organizado para alcanzar, antes de que amanezca el día peligroso, las coincidencias mínimas que consoliden la paz social. Quizá ambas partes sólo procuren ganar tiempo, pero lo cierto es que mientras Lanusse ratifica su decisión de llegar a la meta electoral, Rucci sigue la táctica de Juan Perón que se ajusta al mismo objetivo estratégico: lograr la institucionalización del país.

LOS ANTECEDENTES. Era casi el mediodía del lunes 3 cuando Rucci recibió, en su despacho de Azopardo 802, la notificación de que Lanusse había decidido recibir al consejo directivo de la central obrera. Habían transcurrido tres meses de marchas y contramarchas en torno a esa audiencia, durante los cuales Arturo Mor Roig, Francisco Manrique, Rubens San Sebastián e Ismael Bruno Quijano hicieron lo imposible para que el presidente franqueara las puertas de la Casa de Gobierno a los dirigentes cegetistas. San Sebastián, el hombre que aprendió a manejar como nadie las comunicaciones entre el gobierno y la CGT, fue el encargado de anunciarle a Rucci la fecha y la hora de la cita con el jefe del Estado.

Ese lunes, una hora después del llamado de San Sebastián, *Panorama* sorprendió a Rucci en su mesa de trabajo. Despeinado, pero sereno, el secretario general de la CGT estaba empeñado en redactar la réplica al gobierno por ha-

ber resuelto, sin consulta previa, el aumento de los salarios al margen de las paritarias. Sobre el escritorio de Rucci también estaban los borradores del documento de once puntos que fijó, el viernes pasado, la posición de la central obrera.

El líder cegetista dejó de trabajar y dijo: "Así es, hemos sido notificados por intermedio del ministro de Trabajo que el día 7, a las seis de la tarde, nos recibirá el señor presidente. Lamentablemente, el general Lanusse llegó un poco tarde. Ha tomado medidas de política salarial y congeló una de las máximas conquistas del movimiento obrero, anticipándose a la audiencia pedida por la CGT para tratar esos problemas fundamentales que afectan a los trabajadores. Con todo iremos a la audiencia. Vamos a concurrir a la Casa de Gobierno con todos los antecedentes que justifican nuestra posición y que resumen, de hecho, el terminante rechazo de las medidas decretadas por el gobierno. Reclamaremos la vigencia de la ley 14.250, sobre las paritarias, y los indultos para que los presos políticos, sociales y militares recuperen la libertad cuanto antes. Conforme a los resultados que obtengamos en la entrevista accionará la central obrera".

NO TODAS ESPINAS. Con renovados bríos, después de la advertencia, tornó Rucci al borrador del documento, al tiempo que le señalaba a Hugo Barrio nuevo —el secretario de Prensa de la CGT— la conveniencia de citar "a mis-

mo" al consejo directivo para considerar las novedades. En dos ocasiones anteriores había fracasado la convocatoria y la del martes 4 corrió la misma suerte; sólo siete gremios respondieron al llamado: Luz y Fuerza, Bancarios, Mercantiles, Sanidad, Vestido, Personal Civil y Plásticos, cuyos delegados se limitaron a oír cómo Rucci recitaba la declaración que había esbozado en la víspera.

Rucci sintió que sus espigas se doblaban y que la sombra del participacionismo apagaba su entusiasmo bélico. Así, recordó que una semana antes San Sebastián había sido agasajado en las trincheras de Rogelio Coria y que, si bien el caudillo de los albañiles se había concretado a brindar "por un venturoso Año Nuevo", Estanislao Rosales —el jefe de los aceiteros— había interpretado el pensamiento del núcleo "agradeciendo a don Rubén" la generosidad oficial con el mundo obrero. Ante el ministro de Trabajo, Rosales dijo: "Lo que comprendemos es que la legislación laboral de este momento tiene mucho que ver con Rubens San Sebastián. Tenemos mucho que agradecer la comprensión que manifiesta todos los días, y le rogamos sepa disimular si alguna vez nos mostramos impulsivos, porque todos conocen los problemas que tiene el movimiento obrero en esta época de anarquía del país".

De estas palabras nacieron los recelos de Rucci y su apresuramiento para lograr apoyos en el consejo directivo. Por otra parte, el líder de la CGT había descubierto una supuesta contradicción en el mensaje presidencial: ¿Cómo podía explicarse que el sistema de las convenciones colectivas había sido aceptado un año atrás y ahora se lo consideraba inservible? Pensó denunciar la contradicción y exponer sus conclusiones políticas, pero optó por moderarse. Es que debía calcular bien el salto: si despreciaba la ayuda participacionista

"Mi libertad no es de Rucci"

RAIMUNDO ONGARO



caería sin remedio en los brazos de los gremios combatientes; por el contrario, si marginaba la mulatilla de la combatividad corría el riesgo de quedar a merced de Coria y sus amigos. Por eso, el martes 4, ante el fracaso de la reunión del consejo directivo, Rucci apeló a los periodistas para amenazar: "Luego de la audiencia, y de no mediar la comprensión por parte del gobierno, se convocará al Comité Central Confederal, que resolverá la actitud a asumir".

LA CLAVE. Pero en la noche del viernes último quedó demostrado que los dirigentes sindicales, por el momento, no piensan convocar al Comité Central Confederal. "No hay motivo para pelear", dijo un vocero de la CGT. "Citaremos al CCC cuando corresponda", arriesgó Angel Peralta. Se explica: la Regional Córdoba, luego de la gimnasia activa de 1971, aún no logró perfilar una política definida que concilie los intereses básicos del peronismo con los de la izquierda combatiente; en Tucumán, la FOTIA soporta una escisión mientras que en Rosario las vacilaciones superan a las rebeldías. En síntesis: si bien es cierto que la tendencia empuja a los dirigentes al paro general, ya que los aumentos salariales no conforman a las bases, no lo es menos que la presión es inorgánica; quizá en febrero, si se acentúa la crisis económica, podrá vislumbrarse la ola de protesta.

¿Qué resultados dejó la entrevista entre Lanusse y Rucci? El primero: Lanusse logró un voto de confianza ya que dejó abierto el diálogo para considerar, cuando regrese de sus vacaciones, la eventual convocatoria de las comisiones paritarias. El presidente habría dicho: "Nos vamos a poner de acuerdo con sus estudios y los nuestros". El segundo: la integración de una comisión especial que establecerá las normas legales en materia de previsión, conjeturándose que en la primera semana de febrero podrá anunciarse la normalización de las cajas. El tercero: la derogación de la ley 18.912 sobre aranceles médicos y la congelación de éstos. El cuarto: la revisión de algunas leyes represivas y la posibilidad de decretar la liberación de más de 30 presos; se sabe que en el gobierno hay quienes consideran inútil la detención de Agustín Tosco, pero que los servicios de seguridad entienden que el líder cordobés, de recuperar su libertad, volverá a organizar las luchas. El último, y no menos importante: ganar tiempo.

Tal vez el último resultado sea fundamental para las Fuerzas Armadas, aunque debe advertirse que el tiempo —que suele curar las heridas más profundas— no soluciona por sí sólo las penurias económicas. Tampoco el tiempo hizo cambiar a Ongaro. En la tarde del sábado, en su casa de Los Polvorines, dijo a *Panorama*: "Me duele en el alma que Tosco siga preso. Lucharé por él y contra la política caduca". La historia puede volver a repetirse. ♦

Jorge Lozano

DESAPARICIONES

Los Reyes del terror

Llegaron como los Reyes Magos con las primeras horas del 6 de enero. Pero no conducían camellos ni cargaban mirra en sus alforjas. Sus modales tampoco albergaban la dulzura y en lugar de regalos empuñaban ametralladoras. Alberto Carbone (47), sacerdote católico, enrolado en el Movimiento para el Tercer Mundo, y Ricardo Beltrán (39), propietario de una pequeña imprenta, fueron los receptores forzados de la visita. Ambos fueron detenidos en procedimientos bastante comunes en los últimos dos años en relación con la represión de la actividad guerrillera.

Carbone, cuya figura alcanzara repercusión nacional a raíz de la acusación y posterior condena en suspenso que le fuera aplicada por la Justicia en relación con el secuestro y muerte de Pedro Eugenio Aramburu, fue retirado de la Casa del Clero —Rodríguez Peña 846—, donde reside habitualmente. Un grupo de 6 hombres vestidos de civil, que se identificaron como integrantes de la Policía Federal, pidió, en la medianoche del 6, hablar con Carbone. El portero les contestó que no estaba en la casa. En efecto, el sacerdote participaba de un asado en Villa Ballester que le servían como un agasajo por su cumpleaños. El pelotón exigió entonces la presencia del encargado del edificio, monseñor López Moure. Este confirmó la especie y permitió que aguardaran en el hall de entrada "para hablar con Carbone". López Moure no se opuso ni solicitó orden de detención por entender que se trataba de "una conversación". A las 3 de la mañana llegó Carbone de su fiesta y fue invitado de inmediato a subir a uno de los vehículos de la comisión, propuesta que el interesado no resistió. Fue en ese momento que López Moure concibió la posibilidad de un rapto. Como en el Departamento de Policía desmintieron un procedimiento oficial, López radicó en la comisaría 17ª una denuncia por secuestro. Una vez labrada el acta, le fue comunicado —extraoficialmente— al sacerdote denunciante que la Prefectura Naval Marítima acababa de reconocer que existía una orden del juez de cámara Mario Fernández Badessich.

En el caso de Beltrán las cosas fueron más fuertes: la puerta de su casa —ubicada en Olazábal 4330 de Villa Urquiza— fue derrumbada violentamente por los desconocidos armados. Dos vigilantes de consigna en el domicilio cercano del subjefe de la Policía Federal, inspector Juan Carlos Novara, acercados a consecuencia del tumulto, se retiraron ante los gritos de los actuantes que advirtieron: "Somos de la policía". Beltrán fue sacado de la casa —a la rastra— por un boquete abierto a culatazos a través de los vidrios de la puerta de calle. También en este caso la Policía Federal negó su par-

COMBATIVOS

La solidaridad y el socialismo

La tenida será el sábado 15 y el domingo 16 a pesar del previsible bochorno estival. Bajo la consigna "Unidad, Solidaridad, Organización para el Socialismo Nacional", una docena de sindicatos peronistas de la Capital se lanzaron a profundizar la consigna consolidadora de las baqueteadas 62 Organizaciones Peronistas. Luego que la reconocida habilidad de Juan Perón lograra mezclar el agua y el aceite, cada uno de los sectores trató de desarrollar su juego propio. Así, mientras los participacionistas, a través de Rogelio Coria, buscan lavar su pasado apareciendo en todos los actos posibles del aparato oficial del peronismo, los "combativos" procuran desarrollar tareas agitativas y de profundización ideológicas.

El mentor de la línea es el sindicato telefónico encabezado por Julio Guillán, antiguo militante de la CGT de los Argentinos. Junto a él militan los navales, trabajadores del Estado, empleados del tabaco, gasistas, fidecos de la Capital, la federación de sindicatos portuarios, el sector ferroviario que respalda a Lorenzo Pepe, la agrupación metalúrgica de Avelino Fernández y un conjunto de agrupaciones opositoras.

A este bloque porteño donde militan Ricardo de Luca, Miguel Gazzera y Eustaquio Tolosa, se suma el apoyo de las alas izquierdas de las 62 de Córdoba (encabezada por Atilio López, aliado del independiente Agustín Tosco, preso en Devoto), y la de Rosario, acaudillada por Mario Aguirre. Ambos Negros (López y Aguirre), aportan al cónclave las bocanadas montoneras del interior, los únicos sectores del gremialismo peronista que, más allá de la Avenida General Paz, compiten con el "elasmismo" al estilo SITRAC-SITRAM. Y aunque muchos no lo crean, José Rucci puede encontrar en ellos un aliado para batir a los participacionistas —eternos moderados— y salir a pelear contra el gobierno. ♦



JULIO GUILLÁN
Culca lo en Rogelio Coria



RABANAL - BALBÍN - SANCERNI JIMÉNEZ
La victoria del Norte sobre el Sur

RADICALES

Sea como fuere, a votar se ha dicho

"Los radicales van a ir a elecciones de cualquier manera, sean limpias o condicionadas." Rotundo, y hasta con un dejo de desesperanza, un joven asesor partidario de una de las notorias figuras del radicalismo bonaerense descartaba la semana pasada toda posibilidad abstencionista o tenazmente opositora de su partido.

Sin embargo, los sucesivos globos de ensayo lanzados en las últimas semanas, renovando la perspectiva de participación de la UCRP en el denominado gabinete de "coalición nacional", no seducen demasiado a la jerarquía partidaria. Esta considera que las medidas económicas tomadas a espaldas del consejo solicitado a "La Hora del Pueblo", deben ser manejadas —en sus consecuencias— por los mismos equipos que las produjeron.

CHINO VIEJO, NOMAS. Como no podía ser de otra manera, esta ola de moderación que salpica a la mayor parte de la dirigencia radical no podía dejar de producir un efecto complementario: el refuerzo de las posibilidades de permanencia de Ricardo Balbín al frente del Comité Nacional del partido. El Chino se negó durante largos meses a reversionar su decisión de retirarse a cuarteles de invierno. Los consejos de Enrique Gammond, uno de los cordobeses más ariscos en favor del continuismo balbinista, se estrellaron en el fracaso. Lo que no pudo funcionar en agosto de 1971 es fácil que prospere en mayo de 1972. Ocurrir que el severo cuestionamiento del comité de Córdoba al acuerdo y la conciliación balbinista, los pujos semi-renovadores impulsados por el "Kennedy" bonaerense Raúl Alfonsín, atemorizaron a las derechas partidarias.

Los cordobeses más radicalizados, que

se agrupan a la izquierda de Gammond, y liderados por Carlos Becerra y Conrado Storani, conjeturaron que ante la posibilidad de que Arturo Illia pudiera llegar a la jefatura part Jaria, el propio Chino se interpondría. En otras palabras: quizá a pesar suyo, Ricardo Balbín es —como Juan Domingo Perón para el Justicialismo— el único árbitro capaz de solucionar satisfactoriamente las diferencias partidarias. Por eso, Enrique Vanoli —su amigo y secretario del Comité Nacional— puede afirmar, exagerado, que el 95 por ciento de los dirigentes apoyan al caudillo de La Plata.

Pero si las condiciones llegaran a forzar el retiro, Alfonsín cubriría la titularidad del CN y César García Puente, un amigo de Arturo Mor Roig, tomaría el bastón de la posta en el Comité Provincial.

JULIAN PARA TODOS. Coincidiendo con este rumbo, el distrito Capital se encuentra, por primera vez en muchos años, homogeneizado bajo el control de una tendencia. El viejo Unionismo, continuador de la línea de Marcelo de Alvear, paternalmente conducido por el caudillo de Palermo, don Julián Sancerni Jiménez, tiene mayoría en los órganos de conducción metropolitanos sobre la Intransigencia Popular, marbete de Francisco Rabanal, dueño radical de Pompeya. Este predominio del Norte sobre el Sur, ha determinado que el distrito metropolitano se vuelque decididamente en favor del continuismo balbinista. Por otra parte, y por directa influencia de José Luis Cantilo —el contact-man radical con Alejandro Lanusse—, el unionismo de Sancerni insiste en la necesidad de aceptar la candidatura de Alejandro Lanusse como única posibilidad real de salida hacia el proceso de institucionalización.

Por supuesto, esta tesis es repudiada por los cordobeses, el alfonsinismo y la juventud. Los rabanalistas, que no tienen posición tomada al respecto, se conforman con fustigar en los plenarios capitalinos a los unionistas, reivindicadores del accionar municipal de Saturnino Montero Ruiz.

LA HORA SEÑALADA. La presunta fecha tope —2 de abril— de reorganización partidaria ha sido prácticamente desechada. Las demoras de la Justicia Electoral para producir el reconocimiento en los distritos Córdoba y Capital, conspiran contra ese objetivo. Recién entre el 20 y 30 de abril se reunirá el Comité Nacional y en los primeros días de mayo la ansiada Convención Nacional. Nadie todavía habla de fórmulas, pero más allá de la candidatura Lanusse, auspiciada solamente por el unionismo, se medita en la posibilidad de un nombre extrapartidario para la presidencia de la Nación. Podría ser una figura de otra fuerza política, y hasta quizás justicialista, si Jorge Daniel Paladino logra torcer su suerte en el peronismo. Pero ésta, como otras posibilidades radicales, es de difícil verificación. ♦

OFF THE RECORD

COMANDANCIA. Concretado el retiro del almirante Pedro Gnavi, los versioneros militares vuelven a ocuparse de la posibilidad de otro relevo en la cumbre. Al parecer, el brigadier general Carlos Alberto Rey aspira a dar paso a la renovación en la Fuerza Aérea. Para sucederlo en el comando en Jefe del arma se señalan dos firmes candidatos: los brigadieres mayores Luis Fautario y Ezequiel Martínez. El primero posee un curriculum muy particular: ingresó como suboficial a la fuerza y escaló posiciones hasta el Colegio de Brigadieres. El peso de Martínez proviene de su trayectoria política a través de sus funciones en el Estado Mayor Conjunto de las tres armas y, actualmente, en la Secretaría de Coordinación y Planeamiento de la Presidencia de la Nación.

GABINETE. En la estancia de Charlie Guerrero, vecina a Pinamar, Alejandro Lanusse reposará de sus fatigas y meditará la posibilidad de vertebrar —finalmente— el mentado gabinete de "unidad nacional", es decir, la participación del radicalismo en el gobierno. Los hijos políticos de Hipólito Yrigoyen exigirían un precio alto por su participación. En el sitio de Rubens San Sebastián desearían ver ubicado a Germán López, antiguo subsecretario de Trabajo. Pos-

UNIDAD. En una chacra en las afueras de Mar del Plata se intentará, durante el último week-end de enero, la unidad de las desperdigadas fuerzas democristianas. El martillero local José Napolitano cursó notas de invitación a ex afiliados que hoy militan en distintas vertientes: las que comandan Horacio Sueldo, José Antonio Allende (mayoritarios) y el ex concejal Celedonio Berrondo, adherente al Encuentro Nacional de los Argentinos. No fueron invitados —y en caso de serlo, aseguraron que no concurrirían— los exdemocristianos que hoy militan en el Movimiento Popular Cristiano (MPC), enrolados en el peronismo duro.



EZEQUIEL MARTÍNEZ



JUAN MANUEL DE ROSAS

tularían para la secretaría de Hacienda al ecónomo Antonio Tréccoli. En reemplazo de Francisco Manrique en Bienestar Social, los radicales se conformarían en cambio, con la promoción de un flamante amigo: el intendente municipal Saturnino Montero Ruiz.

ROSAS SI, OTRO NO. Los jovencitos radicales que impulsan el Ateneo Nueva Generación se encolerizaron porque la policía no les permitió hacer un homenaje a la Ley Sáenz Peña al pie del monumento a su creador. En conferencia de prensa protestaron por "la facilidad que disfruta el Movimiento Federal para ensalzar a Juan Manuel de Rosas en las plazas públicas". Los federales tronaron a su vez: "Los radicales no aprenden nada. El sufragio universal era una realidad con Rosas 70 años antes que apareciera la famosa ley". Olvidaron aclarar que eso era exclusividad de los porteños.

PACIENCIA. Domingo Ciopi, representante del Encuentro de los Argentinos en la Coordinadora de Repudio y Justicia que protesta en Mar del Plata contra el crimen de Silvia Filler, es un hombre afortunado y paciente. En su muñeca reluce un reloj de origen soviético que el atento Ciopi ganó en un concurso promovido por Radio Moscú. Al parecer él fue el oyente más empeñoso durante el año 1970 de las emisiones moscovitas en habla española. Cuando visitaron Mar del Plata los miembros del Circo de Moscú hicieron entrega al feliz político de su merecido premio a la constancia. ♦



SEDE PERONISTA ATACADA
Los riesgos del endurecimiento

ATENTADOS

Un aviso para Isabel

Fueron dos estampidos consecutivos que estremecieron el barrio porteño de Congreso. Fue en la madrugada del martes 4 en Ayacucho 273, sede de la Rama Femenina del Justicialismo que había alojado, seis horas atrás, a la enviada especial del *Lider*, Isabelita Martínez. El atentado demostró que la impunidad de la gira de Chabela es más aparente que real. Los explosivos fueron dirigidos contra ella: pocas horas antes había manifestado en el torpedeo reducto su decisión de atender allí "todas las consultas y recibir a todos los sectores". Luego se alejó de Ayacucho flanqueada por Juana Larrauri, cabeza de la rama femenina.

A las horas de la deflagración, los suspicaces recordaron el tiroteo de la calle Chile 1468 —sede del Consejo Superior Peronista—, producido luego de la defenestración de Jorge Paladino. Entonces las adictas a Haydeé Pesce, mortal enemiga de Juana Larrauri, y aliada del derrocado virrey, ocuparon la sede. Entonces, la activista Norma Kennedy, que intentó penetrar en el mismo, recibió tres balazos en la espalda. Fue precisamente la Kennedy quien salió —solicitada mediante— a repudiar el atentado, una manera indirecta de señalar sus propiciadores. También pagó avisos para repudiar el secretario de la CGT, José Ignacio Rucci. Inmediatamente de perpetrado la voladura, Haydeé Pesce deslindó responsabilidades. Por su parte, Jorge Paladino estimó que "las ideas no se matan a bombazos". El Consejo Superior Peronista, encabezado por Héctor Cámpora, estimó que la "provocación" se produce en momentos en que se acentúa el sesgo opositor y unificador del justicialismo. ♦

FLAGELOS

La bebida que apaga la sed

Por obra de los hachazos el eucalipto se derrumbó sobre las vías. Cinco minutos después el tren carguero E.N. 7054 del Ferrocarril Belgrano debió detener su marcha para evitar el obstáculo. Un centenar de personas —entre ellos los furtivos leñadores— se lanzaron entonces al asalto del tren.

No se trata, por cierto, de una historia del *far west*, sino de algo que ocurrió realmente en el Noroeste argentino, a pocos kilómetros de la estación Lugones y a 200 kilómetros de Santiago del Estero, el 29 de diciembre de 1971. "No se trató de un robo rutinario", destacó el jefe de la policía local. Efectivamente, los intrusos no buscaban dinero ni piedras preciosas sino algo mucho más importante: simplemente agua. Munidos de cacerolas, tachos, palanganas y bidones los vecinos de la localidad procedieron a desagotar el vagón-tanque.

Este episodio no constituye un hecho aislado. Desde principios de diciembre en todas las provincias del Noroeste —abrasados por una media térmica que no descendió de los cuarenta grados— el asalto de trenes por obra de desesperados, sedientos pobladores, fueron casi cotidianos.

Es como si una patética rebelión hubiese estallado en toda una región flagelada por la sequía. Los trenes fueron apresados invariablemente. Un ejemplo: el miércoles de la semana pasada el convoy *El Mixto* del Ferrocarril Mitre (une a Buenos Aires con Bolivia) efectuaba una corta escala en Gramilla, localidad santiagueña situada en el límite con Tucumán. La presteza del conductor, quien hizo arrancar el tren a toda velocidad, evitó que el gentío se apoderase del agua. Sin embargo, fue una breve victoria: apenas había entrado treinta kilómetros en territorio tucumano, cuando una muralla de rocas colocadas sobre los rieles lo obligó a detenerse y entregar el precioso líquido.

EL DERECHO DE BEBER. Según lo señala la Organización Mundial de la Salud (OMS), tres de cada cinco habitan-

tes en el medio rural latinoamericano carecen de agua potable. Habitualmente ingieren agua que posee una inquietante cantidad de sustancias tóxicas —las que son responsables principales, entre otros males, de las altísimas tasas de mortalidad infantil que asuelan a América latina.

El asalto de trenes, los carros aguateros que recorren los polvorientos caminos del interior vendiendo el líquido, en épocas de no muy aguda escasez, a 250 pesos viejos el tacho de veinticinco litros, ya ha sido incorporado al folklore vernáculo. Hay numerosas vidalas y chacareras que nombran a la sed. Pero de pronto circunstancias aparentemente fortuitas —en este caso el largo e hirviente verano sin lluvias— hace aflorar una áspera verdad que parecía sumida en el mundo sin conflictos de la leyenda.

No sólo en el lejano Noroeste se sufre el flagelo de la falta de agua. A las puertas de la Capital Federal los pozos agotados o la falta de corriente para accionar los bombadores sumen a cientos de miles de habitantes en situaciones menos dramáticas, aunque igualmente graves. Pocos observadores podrían comprender que una de las más grandes ciudades del mundo debe proveerse de agua merced a los vendedores ambulantes que —espectros de la Colonia— se benefician con la obsolescencia del servicio de agua corriente.

De todos modos, lo que acontece en el Gran Buenos Aires es algo no demasiado habitual. Es el medio rural el que se ve afectado crónicamente por la sequía.

¿Cuáles son las posibilidades que existen de que este drama se vea acentuado definitivamente? A primera vista, pocas.

El gobierno ha convocado al Gran Acuerdo Nacional para estructurar una democracia "moderna y eficiente", para "institucionalizar el país". Muchos argentinos respondieron a la convocatoria nucleándose en diversos partidos políticos. Sin embargo, ninguna plataforma partidaria —que en ciertos casos, morosamente, se detienen en puntos irrelevantes— formula referencia alguna al problema de la falta de agua potable.

¿Es que la institucionalización tan anhelada del país implicará también la institucionalización de la sed? ♦

Carlos Virgilio Zurita

Lo único moderno es el precio
AGUATEROS EN PAMPA DE LOS GUANACOS



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



GASES EN EL CENTRO DE MAR DEL PLATA
Un desierto en pleno verano. Desolación por la muerte de Silvia

Mar del Plata: Violencia en la ciudad feliz

De un enviado especial:

Bienvenidos a Mar del Plata. Aquí se asesina a estudiantes. Los automovilistas que arribaron a "la ciudad feliz" en la brumosa jornada del 31 de diciembre de 1971, encontraron, a pocos metros del puesto policial de acceso a la urbe balnearia, un cartel con el insólito saludo. Algunos repararon —sólo entonces— que quizás esta temporada de turismo sea distinta a las anteriores en Mar del Plata. Unos pocos, seguramente, memorizaron el nombre de Silvia Ana Filler, la joven estudiante de arquitectura muerta por los balazos de una banda fascista el 6 de diciembre del año pasado: en ese nombre y en ese crimen se encontrarían las claves de la violencia surgida junto al mar.

CRIMEN Y CASTIGO. "Hice los seis disparos del tambor contra la pared. Disponía de un revólver de la repartición, calibre 38 largo." Oscar Corres, dirigente del grupo político Concentración Nacional Universitaria y funcionario de la policía de la Provincia de Buenos Aires, hizo esas declaraciones al periodismo pocas horas después de haber sido detenido. Sobre él y sobre Juan Carlos Bigote o *El Loco* Gómez recaen hasta el momento las principales sospechas por el asesinato de Silvia Filler.

El 6 de diciembre, un grupo dirigido por ellos irrumpió en la Facultad de Arquitectura para disolver una reunión estudiantil. Esa noche, la sangre y la pólvora abonaron el tranquilo suelo marplatense, sembrando una tempestad de protestas que amenazan con estremer la temporada turística.

Pocas horas después del atentado, Carlos Petroni —dirigente local del Frente de Izquierda Popular (FIP)— suscribió un comunicado convocando a "la

unidad del pueblo de Mar del Plata, para exigir justicia contra los asesinos y discutir la autodefensa del pueblo frente a las agresiones de las bandas del régimen". Su llamado coincidió con el de otros partidos y en menos de una semana comenzó a gestarse la Coordinadora de Repudio y Justicia, formada por la mayoría de los centros estudiantiles y diez partidos políticos (radicalismo, FIP, Movimiento de Bases Peronistas, ambos socialismos, Partido Justicialista, comunismo, Partido Revolucionario de los Trabajadores, Encuentro de los Argentinos y Partido Socialista de la Izquierda Nacional). La Democracia Cristiana faltó a la cita: José Napolitano, uno de sus líderes, consideró que se estaba "inflando exageradamente el caso, más allá de sus verdaderas dimensiones".

A partir de la constitución de la Coordinadora, menudearon las acciones de protesta "contra la represión". Primero se limitaron a las declaraciones públicas, de inmediato el clamor de justicia se asomó a todos los paredores de Mar del Plata que fueron pintados con cientos de consignas y, por fin —como era previsible—, ganó la calle.

El lunes 27 de diciembre, la Coordinadora convocó a una reunión de padres, alumnos y ciudadanía en general, ante la Facultad de Arquitectura, para exigir que ésta fuese reabierta. Los padres de los alumnos suscribieron una declaración, autocriticándose por "haber estado alejados durante largos años de los acontecimientos diarios, sumidos en el *no te metas* tan en boga" y se dispusieron a concurrir al acto: no pudieron hacerlo. Ellos y los estudiantes fueron reprimidos por la policía provincial, que con un despliegue insólito, índice del temor de las fuerzas de seguridad por

un *marplatazo*, distribuyó gas lacrimógeno en abundancia, y apresó a una veintena de alumnos.

Carlos Bruzzone, el conocido pintor que participa en la conducción marplatense del Encuentro de los Argentinos, se quejó ante *Panorama*: "Mientras la policía actúa contra nosotros, que exigimos justicia, los culpables del crimen —como Gómez— siguen en libertad". y agregó, con amargura: "No entiendo cómo el doctor Filler no participó del acto; él debió haber estado allí, en primera fila".

LA ACTITUD DE UN PADRE. El doctor Filler, padre de Silvia, es uno de los mejores odontólogos de Mar del Plata. Directivo del centro que agrupa a los profesionales en esa especialidad y gobernador del Rotary Club, Filler asumió una actitud contemporizadora desde el primer momento: antes que exigir la aclaración del caso, instó a confiar en la acción espontánea de los investigadores y alertó contra "la utilización de la muerte de Silvia por sectores políticos".

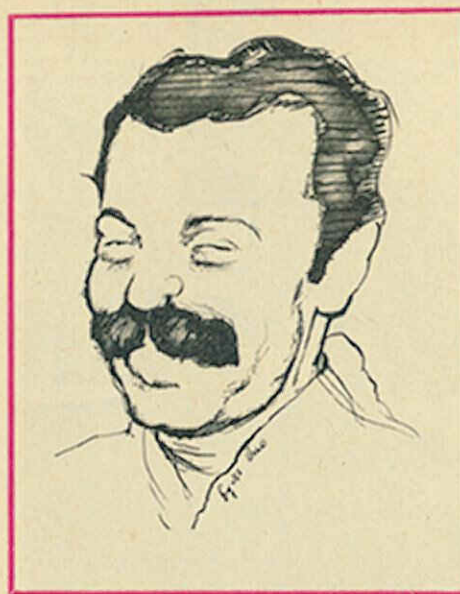
Durante la última semana de diciembre, Filler permaneció alejado de la ciudad —en Sierra de la Ventana— junto a su esposa y a sus otras dos hijas, Marta (20) y Lila (14). Al regresar, recibió a *Panorama* en su consultorio. "Tengo fe en que se hará justicia —aseveró—. Porque, de lo contrario, sólo quedaría para la gente digna la opción de hacerla por su propia mano." En cambio, después de señalar que la suya es una familia democrática, se indignó contra el destino que hizo que Silvia "muriera en medio de un atentado político. No alcanzo a resignarme. Si hubiera muerto en un accidente, o de otra forma, la lloraría igual pero me lo explicaría, al menos".



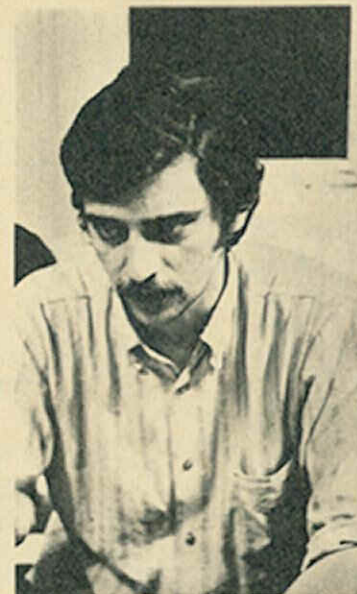
SILVIA FILLER



EL PADRE: ROBERTO FILLER



EL PROFUGO: JUAN CARLOS GÓMEZ



CARLOS PETRONI



Desde el 6 de diciembre, fecha del asesinato de Silvia Filler (foto 2, en ocasión del baile de egresada del colegio secundario), Mar del Plata cambió su rostro. Las manifestaciones de protesta por las calles del centro (foto 3) o en las barriadas se hicieron comunes. Y la presencia policial modificó el paisaje de la calle San Martín (fotos 1 y 4).

En centenares de paredes florecieron inscripciones alusivas al crimen (foto 6). También el arte se comprometió con el clamor de justicia: el pintor Carlos Bruzzone produjo un mural alusivo (foto 5). En el cuadro, mientras un gendarme reprime las protestas de un joven, los asesinos huyen impunemente dejando tras de sí el cuerpo muerto de la estudiante.



TRES MESES DE FELICIDAD. Todos los años, desde la segunda quincena de diciembre, Mar del Plata vive su efímera felicidad trimestral. Una escenografía hollywoodense cobra vida, miles de departamentos y chalets, que permanecen deshabitados durante el resto del año, son ocupados por una marea turística que se aglomera en las playas céntricas, en los restaurantes y boîtes.

Sociedad de hoteleros y comerciantes, Mar del Plata creció como un lujo balneario en un país al que le faltan muchas cosas necesarias. Favorecida por la ausencia de una ruta costera que facilite el acceso al mar cercano a las multitudes bonaerenses y porteñas, su clase pudiente quiso, una década atrás, adornar la ciudad con una universidad a la que pudieran acudir sus hijos. Hoy, ese chiche de antaño parece haber escapado al dominio de quienes lo proyectaron. Los 229 alumnos con que contaba la universidad provincial se convirtieron hacia 1966 en 740 y llegaron este año a más de 4.500. Si hasta la creación de los claustros Mar del Plata se desprendía de sus alumnos potenciales, en los años próximos la ciudad exportará graduados sin ocupación, ya que ese medio lujoso, chato y subdesarrollado no se halla en condiciones de brindar trabajo a quienes se licencien.

Una tal perspectiva, sumada a la inquietud que agita las aulas de todo el país, debía necesariamente perturbar a Mar del Plata. Era inevitable que algún conflicto surgiera entre quienes reciben diariamente, en las facultades, el mensaje de la cultura y la modernidad y un medio que tras el barniz de los grandes edificios esconde el atraso campesino. Así, la universidad marplatense se ha ido convirtiendo en una piedra de escándalo para los intereses que venden una felicidad apacible apta para turistas.

Justamente la noche de fin de año, la alegría de quienes brindaban en la boîte X-39, en la esquina de Rivadavia y Santa

Fe, se vio frustrada por las lágrimas. Una densa humareda de gas lacrimógeno se filtró por los ventanales: provenía de la calle, donde la policía había confundido a un grupo de vecinos y turistas jubilados que festejaban el cambio de calendario, con estudiantes en son de protesta. Algo parecido sucedió el miércoles siguiente en la rambla: las fuerzas de seguridad, inquietas por posibles disturbios, dispersaron a algunos corrillos de veraneantes que comentaban los malos avatares meteorológicos que por más de una semana vedaron la playa a los bañistas.

REPUDIO Y JUSTICIA. Pero las protestas públicas se demoraron. La Coordinadora de Repudio y Justicia supo el martes 4 por la noche que la policía no autorizaba el acto programado para el viernes 7 en el estadio Bristol. Hasta el radical Luis María Sobrón —quien se esforzó durante una semana en evitar que las manifestaciones de la Coordinadora se dirigieran contra el gobierno— se vio obligado a reflexionar: "Esta prohibición es sorprendente —declaró—, porque no existen problemas legales para realizar actos en lugares cerrados".

Los centros estudiantiles, el Movimiento de Bases Peronistas y el Frente de Izquierda Popular, a esa hora, se dedicaban a preparar actos relámpagos en distintos puntos de la ciudad: El Martillo, El Puerto y el centro. Los socialistas democráticos, de su lado, censuraron a "los partidos que acapararon la acción". La Coordinadora comenzaba a destruirse por sus propias contradicciones. "Es algo inevitable —señaló el izquierdista popular Carlos Petroni—: luchar contra la represión no consiste meramente en denunciar a los asesinos materiales, sino en atacar las causas de la violencia reaccionaria: la proscripción de las grandes mayorías, en primer término. Y en esta coordinadora han participado varios grupos que usufructuaron durante años el poder usurpado del pueblo".

El corresponsal marplatense de *Clarín* apuntaba el jueves que "existe escepticismo en la población sobre los resultados de la pesquisa". Hasta ese día, por ejemplo, no se conocía la cara del prófugo Gómez sino por una foto publicada en *El Atlántico*. Los medios de comunicación no recibieron, como en otras oportunidades, un retrato o un identikit de mano de los investigadores. Tampoco hubo carteles con la leyenda *Se Busca* y muchos sostienen que el prófugo se encuentra ya en algún país limítrofe, cambiando moderadamente sus facciones y obteniendo documentos falsos para retornar. Quizás la Confederación General del Trabajo pudiera ayudar en la búsqueda de Gómez. Posiblemente allí se guarde alguna foto suya, ya que el presunto asesino de Silvia Filler fue investido del cargo de reorganizador de la CGT de Necochea por la dirección nacional del movimiento obrero organizado.

UNA VIDA QUE NO FUE. Más allá de los conflictos, de los gases, de las vacaciones, quizás alteradas por la protesta, resta —oculta por una telaraña de papel impreso— la incontrastable verdad de que una vida en cerner fue troncada.

Pocos días antes de morir Silvia había terminado un trabajo para la cátedra del profesor Gastón Breyer. Bajo el título de *Mi Realidad* la muchacha contó allí sus problemas de niña en tránsito hacia la madurez, su esfuerzo por salir de sí misma y darse a los demás, su romance adolescente con un estudiante porteño —Pecos—, sus conflictos familiares y su vocación por comprometerse con la vida. El manuscrito ha quedado en manos de Lila, su hermana menor. Quienes lo han leído —*Panorama* entre ellos— saben que Silvia Filler es algo más que un nombre en la crónica periodística.

Una joven ha muerto. Mar del Plata despierta a la misma violencia que azota a otras ciudades del país. La justicia y la ética que tiene a palpa...



LA ECONOMIA

Hacia la nueva política de ingresos



ALEJANDRO LANUSSE Y CARLOS BRIGNONE
La salida política, combinada con "eficientismo"

cho tiempo: antes de aparecer como responsable del alza de precios prefirió renunciar. Lo sucedió Aldo Ferrer, quien recibió del *establishment* el apoyo de "inflacionista": el último ministro de Economía derribó los vestigios de la política de ingresos el 29 de diciembre de 1970 cuando, por ley 18.887, convocó las convenciones colectivas de trabajo para el 1º de febrero de 1971. La citación fue precedida por un aumento de sueldos del 6 por ciento sobre las retribuciones totales de los trabajadores (sueldos nominales). Decía la reglamentación de la ley 18.886 por la que aplicó el 6 por ciento, el 19 de enero del año pasado: *El porcentual de incrementación salarial se aplicará sobre el total de remuneraciones correspondientes al 31 de diciembre de 1970, sujetas al pago de aportes jubilatorios.* El efecto de ese aumento fue sencillo: la población, cada vez que

"Fue una reunión muy positiva. Los pedidos que la CGT formuló fueron diversos, tantos que debieron ser postergados para un nuevo encuentro que el presidente fijó a su regreso de Ecuador, los primeros días de febrero", señaló el ministro de Trabajo Rubens San Sebastián a *Panorama*. En efecto, se habló y escuchó durante unos 140 minutos entre cafés y cigarrillos: Alejandro Lanusse dispuso toda sombra de formalismo, liberando a los jefes sindicales del protocolo habitual.

El tema esencial fue la política salarial del gobierno. El ítem se trató *in extenso*, pero ante los 11 puntos elevados por la Central Obrera se acordó transferir las paritarias como agenda del nuevo coloquio que tendrá lugar a fin de enero. José Rucci, Adelino Romero y Angel Peralta diseñaron los reclamos en materia de bienestar social y salarios.

Los cenáculos de periodistas esperaban, al término del encuentro, declaraciones explosivas o manifestos de huelga general: nada de esto sucedió. El martes 11 de enero —se anunció el viernes pasado— el Consejo Directivo de la CGT considerará el curso de acción ante la política salarial y previsional del oficialismo.

POLITICA DE INGRESOS. La sanción de las diversas leyes sobre salarios del sector público y privado constituyó el punto de partida para la vigencia de la llamada "política de ingresos". Según la ortodoxia de los técnicos, toda política de ingresos supone el control estatal sobre precios y salarios, además de las entradas provenientes del comercio exterior. La estrategia fue aplicada con rigor —en todos los sectores— por el ex ministro de Economía Adalberto Krieger Vasena, quien inició sobre la política de congelamiento de salarios y pre-



PROTESTA SOCIAL
¿Respuesta a la política de ingresos?

cios la expansión y estabilidad monetaria.

El plan del ex ministro sufrió un colapso en el primer semestre de 1969: trabajadores y sectores del empresariado mediano nacional comenzaron a propiciar el hundimiento de la política de ingresos kriegista. El gobierno de la Revolución Argentina no se resignó, sin embargo, a abandonarla por completo; el eslogan sancionado en el Estatuto de la Revolución Argentina, *estabilidad monetaria*, fue repetido —al irse Krieger Vasena— por otro discípulo dilecto, Carlos María Moyano Llerena. Pero, para el ilustrado abogado-economista fue una mala hora: en sus cuatro meses debió desechar toda posibilidad de reconponer la política de ingresos, la inflación comenzaba a remontar vuelo (en 1970 el nivel de precios se elevó al 21 por ciento).



RUBENS SAN SEBASTIÁN

se anuncia un ajuste, se pregunta si se lo aplicará sobre los convenios colectivos o sobre las remuneraciones totales, efectivamente percibidas. La duda ocupó la mente de trabajadores y empleados la semana anterior. También los funcionarios oficiales estudiaban la reglamentación de la ley 19.403 por la que se fija el 15 por ciento de aumento sobre los sueldos de convenio. En el Ministerio de Trabajo el equipo de técnicos discutía las únicas dos alternativas posibles:

- Practicar los ajustes sobre las remuneraciones resultantes de los convenios firmados en marzo de 1971. Ordenar el 15 por ciento sobre los montos totales sólo en aquellos casos en los que los empresarios otorgaron incrementos no computados como aumentos a cuenta de futuros convenios.

- Computar el 15 por ciento sobre los sueldos nominales, que están por encima de los salarios surgidos de las paritarias.

De las dos hipótesis se descartaría la segunda. Es que la ley 19.403 establece sin ambages lo siguiente: *Los porcentajes referidos (15 por ciento) se aplicarán sobre las remuneraciones de las categorías, grados de los escalafones y adicionales fijados establecidos en las Convenciones Colectivas de Trabajo.* A diferencia del ajuste del 6 por ciento sancionado por Aldo Ferrer el año pasado, el 15 por ciento no se ejecutará sobre los montos totales que perciben los trabajadores, empleados, ejecutivos y otros. ¿Cuál es la explicación? La semana anterior se tejían diversas interpretaciones; las más destacadas fueron dos:

- El gobierno nacional intenta beneficiar (limitadamente, claro) sólo a los trabajadores más rezagados congelando los ingresos de las categorías más jerarquizadas. La Unión Industrial, en una circular confidencial, advirtió hacia el fin de semana pasada la posibilidad de absorber el ajuste del 15 por ciento en los llamados "aumentos a cuenta".

- El gobierno ensayó (al aplicar un

ajuste sobre los convenios y descartando aumentos directos sobre los sueldos efectivamente percibidos) una concesión hacia las empresas. ¿Por qué? Es sabido que el incremento del 15 por ciento sobre las remuneraciones totales resulta *sustancialmente* superior al practicado sobre los convenios. El Estado habría, entonces, liberado a las centrales empresarias de tal embrollo a cambio de fidelidad en el cumplimiento del acuerdo voluntario de precios.

Al margen de las razones gubernativas en la mecánica de aplicación de los aumentos resulta claro que el gabinete nacional avanza en el camino de una política de ingresos. Esta fue iniciada en marzo de 1967 y quebrada en el primer semestre del '69. Su objetivo fue y es reglamentar los ingresos sectoriales en función de las perspectivas que regirán la programación de los empresarios. A una escala menor se trata de la política de precios y salarios aplicada por Richard Nixon en agosto, al anunciar la inconvertibilidad del dólar. En el país la estrategia reconoce la inspiración directa de Adalberto Krieger Vasena. Sin duda la pregunta que resta es: ¿se trata de la misma política? Hoy, todavía no lo es.

El programa del 13 de marzo de 1967 concitó el apoyo de las grandes empresas industriales que, a través del entusiasta acuerdo concertado de precios, deprimió las expectativas inflacionarias endémicas de la economía nacional. En la actualidad hasta los mismos funcionarios oficiales estiman que la nebulosa total se cierne sobre la política de precios. Es que el sistema de precios canaliza las tensiones: distribución de los ingresos entre los diferentes sectores productivos y participación en el PBI (producto bruto interno). Es en los precios donde el gobierno no ha avanzado: el acuerdo voluntario, según lo expresó a *Panorama* un alto funcionario gubernamental, es por ahora una utopía. Los aumentos salariales se producirán en una coyuntura que reclama un mayor poder de compra pero que, a su vez, soporta costos crecientes. El 15 por ciento se traducirá en un inmediato aumento de precios: la carrera entre precios y salarios volverá a recomenzar. Al igual que los precios, el sector externo no parece contemplar —en las definiciones oficiales— una estrategia especial. Por ahora los empresarios aguardan la liquidación del recargo a las importaciones que, según el influyente matutino porteño *La Nación* del domingo 2 de enero, será reemplazado por una devaluación monetaria. Con la posible depreciación del peso, la prórroga de las paritarias, el acuerdo voluntario de precios, el *eficientismo* kriegista habrá ganado unos cuantos puntos. No obstante, las causas que llevaron al naufragio a la política de ingresos del 13 de marzo de 1967, a casi cinco años de distancia, siguen vigentes. Acaso la salida política argentina logre desterrarlas. ♦

TENDENCIAS

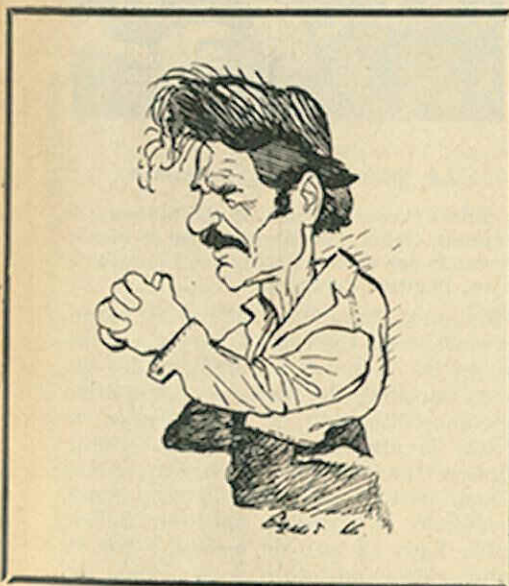
COSTO DE VIDA. En el último mes del 71 el nivel general del costo de vida creció en forma espectacular: 11,9 por ciento. Así, al cabo del año, el índice experimentó un crecimiento del 39,1 por ciento, distante por cierto del 21,7 por ciento de 1970 o del 5,8 por ciento de 1969. Culminó así un nuevo ciclo en materia de precios, derrumbándose las esperanzas de estabilidad que prometieron las autoridades económicas del primer ciclo de la Revolución Argentina.

Los principales factores de aumento fueron la alimentación y los gastos de alojamiento (42,4 y 43,7 por ciento de aumento, respectivamente). Dentro del primero de los rubros el aumento de precios de la carne arrastró a la mayor parte de los alimentos alternativos expresándose, a través de los precios, la aguda crisis en el abasto que enfrentó la economía.

El aumento de las tarifas públicas y de los salarios hace suponer que durante los primeros meses de 1972 el alza de precios no se detendrá. Es un pronóstico que comparten los técnicos oficiales cuando estiman —extraoficialmente— que a fines de enero se registrará un incremento en el nivel general de precios del orden del 20 por ciento.

RADICACIONES. Durante noviembre el Ejecutivo autorizó inversiones industriales por un monto de casi tres millones y medio de dólares. Al cabo de los primeros 11 meses del '71 las inversiones autorizadas, de acuerdo a la media docena de regímenes vigentes, treparon a los 310 millones de dólares. Dos sectores productivos reciben la mayor parte de las inversiones: papel y textil. El papel demandó una inversión de cerca de 100 millones de dólares —el 30 por ciento de la inversión total— en tanto que el sector textil computa algo más de 50 millones.

Un examen de localización de la inversión textil a lo largo de 1971 permite observar una singular concentración de proyectos en la Patagonia. Alrededor de 30 empresas fueron autorizadas por la provincia de Chubut para invertir unos 38 millones de dólares (12 por ciento de la inversión total y poco menos del 80 por ciento de la inversión textil del país). Este fenómeno, estiman los analistas, obligará a disponer de masivas inversiones en infraestructura —se pronostica la cifra de 100 millones de dólares— que permitan continuar el ciclo. El resto del sector textil aún no aprecia el impacto potencial de tal dosis de inversión, aunque algunas empresas ya estudian la posibilidad de transferir hacia el Sur su capacidad productiva. Es que las ventajas arancelarias otorgadas a las radicaciones más allá del Paralelo 42 establecerán, muy pronto, notorias diferencias en los costos de producción. La competencia hará el resto. ♦



JOSE RUCCI
Después del Confederal

PANORAMA, ENERO 11, 1972

E. E.

Las ventas de las grandes empresas en 1971

En la Argentina, unas veinte empresas a lo sumo forman parte del áulico pelotón de compañías que superan —cada año— la meta de los 40 mil millones de pesos antiguos de ventas. El primer puesto del ranking está ocupado por una firma nacional, YPF. Ocurre que el tipo de producción moldea el tamaño de las empresas: petróleo, acero, automóviles, energía eléctrica, tabaco son algunos de los productos mediante los que las compañías acceden a la condición de gigantes de la industria.

En los primeros once días del nuevo año, Panorama movilizó a sus cronistas y redactores hacia la búsqueda de la intimidad empresarial con el fin de reconstruir —a partir de los datos en estado puro— la reciente historia de las corporaciones. Cada vez en mayor medida, la vida de las grandes sociedades determina el dinamismo del conjunto de la economía argentina. El rastreo de las cifras y su análisis descartaron a ciertas compañías investigadas; éstas cedieron su puesto a más de una decena que abastece: petróleo (95 por ciento de mercado), acero (50 por ciento), energía eléctrica (42 por ciento), tabaco (41 por ciento), automóviles (81 por ciento).

Por lo común, la investigación global sólo se realiza pasados unos seis meses después del cierre del ejercicio económico, cuando se obtienen los datos de varios centenares de empresas. No obstante, los elementos ya seleccionados por Panorama permiten un análisis tentativo sobre la situación que se vivió a lo largo de los doce meses de 1971. La opinión de los ejecutivos y empresarios ilustra sobre éxitos y traspies, pronósticos y frustraciones: acaso una pista veraz para imaginar el acontecer durante 1972.



Aquí es donde usted debe cerrar el círculo.

Lo mejor para su coche es lo mejor para el país.

AVISO YPF
Seguir batiendo récords

PETROLEO

YPF (Ventas totales: 400 mil millones de pesos viejos. Participación en el mercado de naftas: 60 por ciento. Destilados: 7 por ciento. Plantas principales: La Plata, Luján de Cuyo y San Lorenzo).

Durante 1971 la empresa petrolera del Estado aumentó en el 5 por ciento su penetración en el mercado respecto de 1970. Su procesamiento de crudo se incrementó en el 10. Estos porcentajes indican un vertical crecimiento de la importancia relativa de YPF en el mercado petrolero, su transformación en empresa líder. Para acometer eficazmente sus planes contó con plantas de destilado que permitieron lanzar al mercado productos diferenciados —naftas de alto octanaje, por ejemplo— que fueron a su vez apuntalados por slogans inusualmente agresivos. Se agregó durante el año anterior el intento de conquistar la franja de combustibles pesados del mercado: para ello lanzó el gas oil, que aseguró a los usuarios un alto nivel de fluidez y rápida ignición.

Sobre los éxitos del año pasado, YPF tratará de consolidar, en 1972, su participación en el mercado aprovechando una mayor capacidad de producción de

su planta de Luján de Cuyo; prevé, además, una creciente actividad extractiva en casi todos los frentes de producción. Probablemente la empresa avance, a lo largo de los 350 días que se avecinan, en la definición de la potencialidad de los yacimientos de Caimancito, Jujuy, además de aumentar la intensidad de explotación de los pozos de Cerro Redondo, Santa Cruz, El Cóndor y San Sebastián (Tierra del Fuego).

SHELL (Ventas totales: 101 mil millones de pesos viejos. Participación en el mercado: 17 por ciento. Destilados: 15 por ciento. Plantas: Dock Sud).

La política oficial en materia de combustibles asestó un rudo golpe a esta petrolera extranjera. Sus planes de ampliación de la destilería de Dock Sud debieron sufrir alteraciones por su declinación relativa en el mercado de hidrocarburos. La orientación gubernamental afectó, claro está, su nivel de rentabilidad habitual: sus cifras absolutas de ventas no acompañaron el auge del mercado. A lo largo del año pasado se observó que la empresa retrasaba los planes de inversión. Hubo ciertas excepciones: la ampliación de su flota marítima y los trabajos de exploración en la región cuyana.



AVISO SHELL
La incertidumbre petrolera

ESSO (Ventas totales: 93 mil millones de pesos viejos. Participación en el mercado: 15 por ciento. Destilados: 17 por ciento. Plantas: Campana).

Sin duda Esso fue una de las corporaciones más castigadas por la modificación de la política petrolera del gobierno nacional. Perdió cuatro puntos en la comercialización de 1971, además de retirar la mayoría de las pautas publicitarias. Hacia fin de año sus campañas recuperaron el nivel, pero parcialmente, perdiendo el carácter agresivo inicial. Acaso Esso alcanzó un handicap con la política de exportación de coque de petróleo, aprovechando la capacidad de la planta de Campana. Todos los pro-

yectos de incremento de la capacidad productiva se postergaron durante 1971 a la espera de una mayor definición en el campo de la política petrolera oficial, que ciertas empresas privadas confían en modificar.

AUTOMOTORES

Para el conjunto fue un año excepcional. Las estimaciones lanzadas a principios de 1971 quedaron atrás: el crecimiento global de venta de unidades fue del 15 por ciento sobre el nivel de 1970. Los vehículos comerciales influyeron decididamente en el alza general. Esto se debió, entre otros motivos, a la mayor demanda originada en el sector agropecuario. Fue un año de lanzamientos: la mayoría de éstos se situaron en la franja de potencia intermedia.

FIAT (Ventas totales: 13 mil millones de pesos viejos. Participación en el mercado: 24 por ciento. Producción: 61.900 automóviles. Plantas: Córdoba y El Palomar, Buenos Aires).

La firma se convirtió en los últimos años en el indiscutible líder del mercado automotor. Fiat frecuenta el mercado de tractores (6.400 unidades producidas en 1971), grandes motores (36.000 C.V.) y material ferroviario (100 coches de pasajeros). La facturación global durante 1971 se incrementó, influyendo en gran medida la exportación hacia países de América latina. El año pasado se negociaron 1.100 tractores, partes de automóviles, 2.000 motores para camiones y coches ferroviarios: Chile, Uruguay, Paraguay y otros países absorbieron los productos de Fiat por un monto de 26 millones de dólares.

“El año pasado, a pesar de las dificultades que afectaron a Fiat, la empresa absorbió un creciente plantel de personal. Actualmente trabajan en Fiat 14.700 personas. En 1971 las ventas superaron en un 45 por ciento a las de 1970, aunque éstas pudieron ser mayores si no se hubiera alterado el ritmo de producción por conflictos laborales”, señaló Raúl Olmedo, de Fiat.

Las inversiones efectuadas en 1971 treparon a los 20 millones de dólares. Según Oberdan Sallustro, presidente de Fiat, la compañía prevé un plan de inversiones del orden de los 90 millones de dólares para el próximo quinquenio.

La participación de Fiat en el mercado automotor es del 24 por ciento: es la empresa que más ventas realiza. Su crecimiento en 1971 se situó por encima de la media del mercado (20 por ciento), alcanzando el éxito con lanzamientos como el del 128, un medio mediano que está a la cabeza del ranking de modelos de esa franja. El año pasado lanzó el motor C-3, un modelo para tractores, camiones, unidades navales y aplicación en industrias. Este año la empresa mejorará la unidad motriz del 1.600.

FORD MOTOR (Ventas totales: 92.500 millones de pesos viejos. Participación en el mercado: 17,5 por ciento. Producción:

44.490 vehículos. Planta: General Pacheco. Buenos Aires).

Experimentó un singular auge en sus ventas de unidades (28,2 por ciento sobre 1970). La explicación: el record absoluto del modelo Falcon —la primera marca del mercado— que permitió un salto sobre las 26 mil unidades, en 1971. “Uno de cada tres coches grandes que circulan en las calles es un Falcon”, afirmó José Rizzo, Gerente de Comuni-



ALBERTO SALEM
Nuevos modelos: difícil

caciones de Ford. La penetración de Ford en el mercado le proporciona la segunda posición en el ranking de empresas: por franjas lidera la de autos grandes y comerciales livianos. Su modelo Pick Up F-100 (10.034 unidades vendidas) experimentó un aumento en las ventas del 33 por ciento respecto de 1970.

Como Fiat, también Ford apeló al mercado externo. Negoció el año anterior con Uruguay, Bolivia y Paraguay: el monto ascendió a los 2,1 millones de dólares.

“Nuestro lanzamiento en 1971 fue el del camión F-350 diesel. Estudiamos permanentemente la posibilidad de sumar nuevos modelos. Desde ya podemos decir que en 1972 Ford no agregará novedades a su línea de producción”, aclaró Alberto Salem, gerente de Relaciones Públicas y Gubernamentales de Ford.

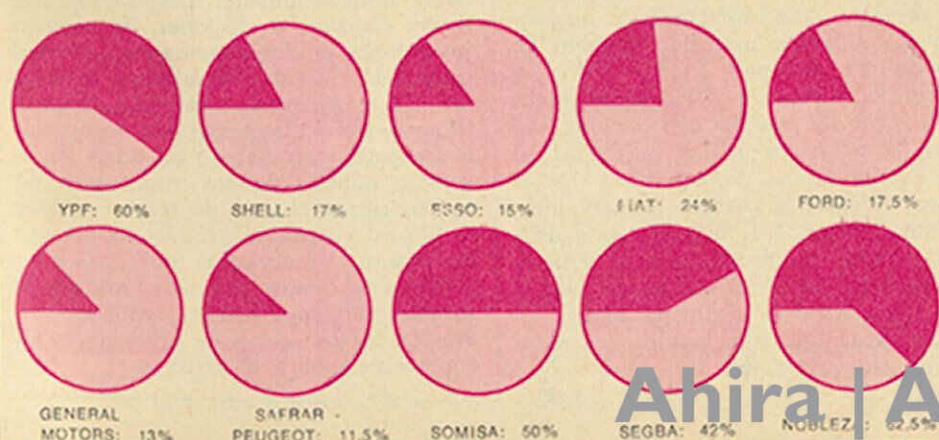
GENERAL MOTORS (Ventas totales: 78 mil millones de pesos viejos. Participación en el mercado: 13 por ciento. Producción: 32.500 unidades. Plantas: Barracas y San Martín, Buenos Aires).

Según comentan sus técnicos, 1971 fue para GM un período de “afianzamiento”. Se lograron éxitos con la línea de vehículos comerciales livianos (en agosto del '71 anticipó el lanzamiento del modelo 72 de la Pick Up Brava); la franja de autos no registró mayor dinamismo. Los ejecutivos explican que ante la singular expansión en las ventas durante 1970 (55 por ciento sobre el '69) la caída del '71 (20 por ciento) resulta un alojamiento coyuntural.

Las novedades de GM en el '71 fueron eminentemente técnicas. Se sumó a la línea tradicional el motor 350-H, utilizable en los modelos de gran envergadura, como los camiones C-60. Se incorporó al Chevy de Luxe una caja de cambios automática y se invirtió más de 200 millones de pesos viejos en la planta de pintura de Barracas. La empresa se muestra optimista acerca de las perspectivas futuras. “No creemos —como se insinúa— que en el '72 habrá recesión industrial. Prevemos, en cambio, un año de crecimiento. Nosotros tenemos confianza en el largo plazo, por eso seguimos invirtiendo. Divisamos una expansión en la cual queremos participar, con coches medianos y chicos”, confió a Panorama Sergio Poyo, Gerente de Ventas de la firma norteamericana. Las expectativas de GM son, según parece, positivas. Los expertos estiman un crecimiento del 5 por ciento en las ventas físicas para 1972.

SAFRAR-PEUGEOT (Ventas totales: 55 mil millones de pesos viejos. Participación en el mercado: 11,5 por ciento. Pro-

PARTICIPACION PORCENTUAL EN LOS RESPECTIVOS MERCADOS



VENTAS TOTALES			
	1971	1970	Expansión
* YPF	400.000 millones	289.000 millones	38,4 %
* Shell	101.000	88.200	14,5 %
* Esso	93.000	82.700	12,5 %
+ Fiat	130.000	96.400	34,9 %
* Ford	93.000	57.300	62,3 %
* General Motors	78.000	58.900	32,4 %
+ Safrar-Peugeot	55.000	35.000	57,1 %
+ SOMISA	82.100	69.200	18,6 %
* SEGBA	112.000	85.400	31,1 %
* Nobleza	64.000	47.500	34,7 %

* Datos exclusivos elaborados por Panorama sobre la base de estadísticas otorgada por las diversas empresas.
+ Cifra oficial de las empresas.

ducción: 29.300 unidades. Plantas: Bera-zategui, Buenos Aires).

"La situación económica general, los aumentos en los costos y en los precios de venta, hicieron que los primeros meses del '71 fueran difíciles para Safrar. Desde octubre la tendencia registró un cambio: la espiral inflacionaria decidió al público a considerar la compra del



FERNAN COULON

Costos e inflación que deprimen

automóvil como una inversión", analizó Fernan Coulon, director general de Safrar. Durante el año, las ventas treparon a las 29.255 unidades: un 13 por ciento más que en 1970. El modelo Peugeot 504 marcó un récord de 16.555 unidades vendidas, mientras el 404 de motor diesel no concitó demasiada atención. Los directivos de Safrar explican que la situación es idéntica a la que se registró en el mercado francés: luego de un asentamiento en el mercado (con el 404) debería constituirse en uno de los principales modelos de la línea.

Durante el año pasado Safrar invirtió unos 2 mil millones de pesos antiguos, aumentando en un 20 por ciento la superficie cubierta de su planta. Según Coulon, "en el largo plazo, el retardo con que la industria transfirió los mayores costos a los precios, puede producir una disminución en las inversiones de las empresas". Los directivos de Safrar comenzaron el año con ciertas críticas: el impuesto del 5 por ciento a la venta del coche nuevo, por ejemplo.

SIDERURGIA

La mayor parte de los proyectos previstos para 1971 en esta área quedaron pospuestos. La expansión de la producción de acero sobre la base de SOMISA y Propulsora Siderúrgica sólo está en vías de cumplimiento en lo referente al plan de 2,5 millones de toneladas de SOMISA. El segundo de los programas —un tercio de las necesidades hacia 1975— aún está en discusión. El plan

para Propulsora (1.360.000 toneladas de acero en el quinquenio 70/75) sufrió demoras que impidieron la integración de la planta. Sucesivas propuestas de financiación siguen a estudio del Estado.

SOMISA (Ventas totales: 82 mil millones de pesos viejos. Participación en el mercado de acero: 50 por ciento. Producción: 945 mil toneladas de acero. Planta: San Nicolás).

La cifra de SOMISA —bordea el millón de toneladas— la convirtió, virtualmente, en la empresa latinoamericana que mayor proporción de laminados entrega al mercado. "El año pasado fue positivo para la empresa. El ritmo de crecimiento no se detuvo. La demanda demostró, respecto de años anteriores, un incremento singular en los sectores automotriz y el agro: tractores, chapas galvanizadas, alambres, arados y otros. Estas actividades vinculadas al campo compensaron el estancamiento que se verificó en la industria de la construcción", afirma a *Panorama* el general Oscar Chescotta, titular de SOMISA. Hacia fines de 1972 o comienzos de 1973, la corporación siderúrgica culminaría la ampliación de la planta hasta alcanzar los 2,5 millones de toneladas de acero.

La producción de arrabio experimentó en el '71 el mayor crecimiento relativo: 37 por ciento. Los hornos promediaron unas 2.200 toneladas diarias, un 47 por ciento sobre la capacidad prevista al iniciar la instalación de los equipos. La laminación de palanquilla creció —debido a la mayor utilización de esos equipos— en un nivel cercano al 7 por ciento.



OSCAR CHESCOTTA
SOMISA está escalando

ENERGIA ELECTRICA

La demanda de energía a lo largo de 1971 aumentó un 10 por ciento. El sector retrocedió en forma relativa; en oportunidad de diseñar el plan energético de la década el gobierno computó tasas del orden del 11 al 13 por ciento anual. El año anterior no resultó un período de fluida entrega de energía. Recién al finalizar el primer lustro —con la incorporación de Atucha y las p

meros tramos de El Chocón— se habrá alcanzado un normal abastecimiento.

SEGBA (Ventas totales: 112 mil millones de pesos viejos. Participación en el mercado: 42 por ciento. Producción: 7.700 millones de kwh. Plantas: Capital y Gran Buenos Aires).

La empresa cubre el 42 por ciento: significa que abastece de energía a un caudal de casi 2,2 millones de clientes. Esta demanda exige de SEGBA una política de inversiones permanente. Una estimación de la firma señala que cada año se agregan a su red unos 100 mil nuevos usuarios. En 1971 se vio obligada a instalar 105 mil kw a través de turbinas a gas en las centrales de pico —funcionan en momentos de mayor demanda— calculando una capacidad instalada, en poco tiempo, de unos 315 mil kw de reserva. El margen es considerado insuficiente: ciertos técnicos oficiales estiman que habría que elevar la cifra a los 500 mil para evitar angustias. Por ahora SEGBA prevé reforzar el sistema con 300 mil kw provenientes de turbinas a gas.

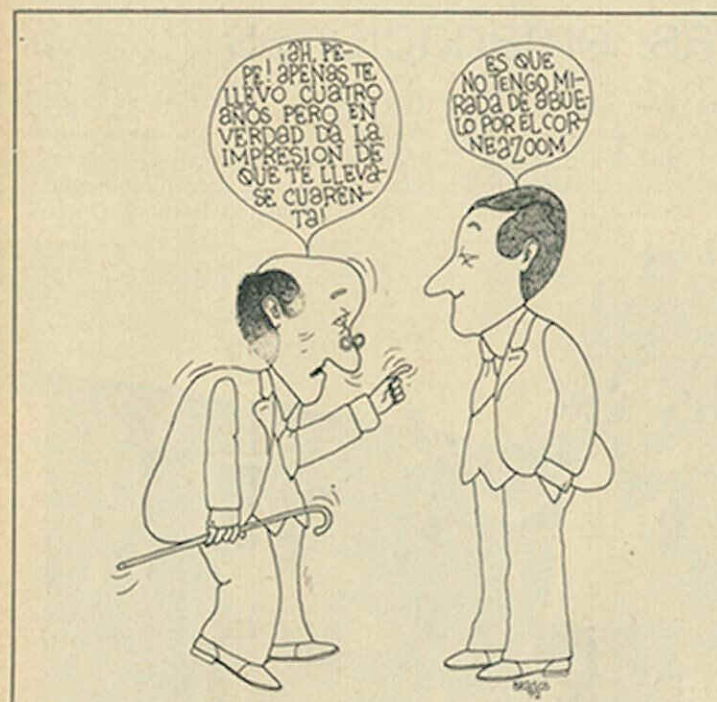
TABACO

El '71 no fue, en verdad, un buen año. La presión de los costos obligó a elevar los precios de los atados, lo que provocó una disminución de los niveles de consumo. La tasa de crecimiento del consumo el año pasado respecto al '70 fue sólo del 1,5 por ciento.

NOBLEZA (Ventas totales: 64.000 millones de pesos viejos. Participación en el mercado: 41 por ciento. Producción: 62,5 millones de atados. Principales productos: Jockey Club, Internacional, Commander, Fontaneres y Clifton. Plantas: Capital).

Se verificó nuevamente el auge del Jockey Club, al parecer eterno, ya que cubrió el 30 por ciento del mercado. Sus ventas superaron cuatro veces a su más inmediato competidor. En el '71 la industria limitó sus lanzamientos, otrora múltiples. Nobleza no fue una excepción. Sólo lanzó una variedad de precio superior al Jockey Club: el Jockey, pero "Internacional". La política de la empresa tabacalera intentó aprovechar el éxito firme de la marca original para sugerir a los fumadores de cigarrillos de altos precios una alternativa interesante. Para 1972 desechará las aventuras y tratará de acompañar la rutina general.

De muchísimas grandes empresas resta aguardar los ejercicios económicos. La petroquímica, la industria de la carne, procesadoras de alimentos y otras han quedado fuera del análisis tentativo realizado. Los datos disponibles (ver cuadro de ventas) muestran que las compañías de primera línea han sorteado ciertos signos de la crisis económica y financiera de 1971. Durante el presente año no se esperan síntomas de cambio en la tendencia declinante de



OJO CON PFÖRTNER. Para prosperar en estos tiempos hay que tener ojos de lince o águila según los casos. Por eso Pförtner-Corneal más que el nombre de una empresa es una contraseña para gente que está in the move. Sus expertos acaban de desarrollar un lente de contacto bifocal (Corneazoom) que reemplaza con elegancia aquellos anacrónicos anteojos bifocales para caballeros maduros pero interesantes. Los Corneazoom son (obviamente) de contacto y evitan esas "miradas por encima de la armazón" típica de los abuelos. También la falta de equilibrio, las distorsiones, los pasos bruscos de una zona visual a otra y demás incomodidades de la presbicia. Son una maravilla de precisión para calcularlos se utiliza una computadora IBM 360/65, lo que asegura miradas verdaderamente "cibernéticas".

EL INCESANTE MELNIK. Decision maker incomparable, Luis Melnik acaba de ser expandido: además de ser gerente de Publicidad y Promoción de Chrysler-Fevre Argentina asumirá las funciones de gerente de RR. PP. Este cordobés de 38 años que ejerció el periodismo (en las pampas interiores) durante la juventud (de él) viene cancelando el bello rostro corporativo de Chrysler-Fevre desde 1968. Su designación (anunciada por el number one John Day) da carácter oficial a estos trajes.

FESTEJITOS. De AUSTRAL Líneas Aéreas en la estancia

El Carmen para agasajar al personal que cumple diez años en la empresa. El speech lo emitió William J. Reynal con gran beneplácito de la gran familia australiana. • De Refinerías de Maíz en tres lugares a la vez (Sociedad Rural, Tiro Federal y Club Atlético Baradero) para celebrar simultáneamente el comienzo de 1972, que, según el number one Oscar Imbellone, será otro de consolidación y avance. • De Fiplasto S.A. en el Club Americano, en homenaje a sus distribuidores. El presidente Juan Cruz Traverso, Máximo Leloir, Miguel Bengolea y Enrique Dios destacaron en sus discursos que el año 1971 fue significativamente exitoso en materia de ventas. • De Astilleros y Fábricas Navales del Estado para botar y bautizar un nuevo carguero nacional (Río Teuco) construido para ELMA. La madrina del bautismo fue Cora Mones Cazón, empleada de ELMA: rompió sobre su proa una botella de champaña precedida por discursos de Enrique Carranza, number one de AFNE, y de Enrique Carranza, interventor de ELMA.

CLUB DE VENERABLES. Un Club de la Confraternidad del Cuarto de Siglo estructuró Standard Electric Argentina y empresas asociadas al sistema ITT: sólo pueden ingresar miembros de la organización de 25 años de actuación en la misma. El club se llama Coronel Repp, primer presidente de la Unión Telefónica Argentina cuando fue adquirida

por ITT (1928) y su actual presidente es Ernesto Vacarezza.

LIVAS. El elegante Roberto Muller, number one de CICSA (fabricante local de los atuendos Levi's) informó sobre la constitución de un equipo automovilístico de competición Levi's-Berta. Esto alude al apoyo económico de CICSA a Oreste Berta, lo que puede significar una importante solución para los proyectos del famoso experto del automovilismo competitivo, que dará sus frutos en la próxima temporada de rugientes motores.

MERLINO. Junto con el año renovó oficinas. Ahora Merlino & Asociados S.A. de Servicios Empresarios está instalada en Esmeralda 923, 5º J, con T. E. 31-2050.

RECORDS. • De Chrysler-Fevre Argentina en noviembre 1971: superó todos los récords anteriores de producción y de ventas. Los de Chrysler, consecuentemente, han entrado con harta confianza en 1972. • De Singer Industrial Argentina: en el último cuatrimestre de 1971 superó todas las ventas absolutas de ventas anteriores. Martin Schwab y Etchebarne lo atribuye a la neta recuperación de la industria textil argentina. "No me cabe duda de que todo el panorama económico argentino se recuperará asimismo", dijo. En abril de este año hará una exposición de máquinas industriales para tejidos de punto.

AZULES. • Iberia Líneas Aéreas de España recibió la cinta azul de la popularidad en el rubro compañías aéreas comerciales. Se la acordó el Instituto Argentino de la Opinión Pública. • Los vinos de Santiago Graffigna Ltda. recibieron 5 medallas áureas y otras 14 distinciones en el Tercer Concurso Internacional de Vinos de Bratislava (Checoslovaquia): Colón, Tupelí, Viejo Cuyo, Tío Paco (jerez), Don Santiago (oportu) y vinos de mesa Zumuva son algunas de sus marcas.

SE VA MALDONADO. Ismael Maldonado, number one de Dorothy Grey, vuelve a USA tras 35 años de residencia en Argentina. Los perfumistas le dieron una cena en el Plaza Hotel.

CONVENCION PRAVIA. Se realizó en la Cámara Argentina de Anunciantes (Belgrano 624, 3º) y reunió a todos los representantes y vendedores del



DECISION MAKER MELNIK

país de productos Pravia S.A. Durante las deliberaciones se delineó un auspicioso panorama comercial y financiero que indica el incesante incremento de las actividades de la empresa.

COMPUTADORA EN BELLA VISTA. En su planta de Bella Vista, Erven Lucas Bols instaló una computadora Burroughs B 500 que operará en línea con unidades terminales "9340" instaladas en las oficinas administrativas de Sarmiento 669 de Buenos Aires. Esta cibernética introducirá un impulso de alta eficiencia en las operaciones comerciales y financieras de la organización.

ROUNDS TRIPS. Albert Zumbiehn, presidente de Rhodafin S.A. viajó a Europa por Iberia.

AEREAS. • Aerotransportes Personal establecerá servicios aéreos regulares a Marcos Juárez y San Francisco para pasajeros, carga y correspondencia. Se trata de la primera empresa privada que establece este tipo de servicio en el país operando sin subsidios oficiales. Los vuelos saldrán de Aeroparque todos los días a las 5 a.m. (menos domingos) en un Cessna 402/a bimotor con capacidad para diez pasajeros. Oportunamente el itinerario se extenderá hasta la ciudad de Córdoba. • Herbert Culmann, presidente del Consejo Ejecutivo de Lufthansa, declaró que en 1976 las inversiones de la empresa habrán duplicado (3,7 billones de marcos) las existentes en 1970. Ellas aumentan un promedio del 12% anual. ♦

GAS: El Oeste y otras emanaciones

Nada tan etéreo como el gas —ese combustible con el cual las amas de casa argentinas abolieron sus humildes hornallas de carbón— pudo haber engendrado un conflicto tan tumultuoso como el que envuelve a setecientos mil habitantes que viven en cuatro mil quinientas manzanas de tres partidos próximos a Buenos Aires. Los complejos detalles de su trama hicieron sospechar a algunos entendidos de la política bonaerense que graves consecuencias caerían sobre el Ejecutivo provincial. Los más exaltados quisieron suponer —hacia fines de la semana pasada— que la misma permanencia del gobernador Miguel Moraganes estaba cuestionada. El informe que sigue resume la investigación que dos redactores de Panorama realizaron en la zona afectada.

Cuando los intendentes de Morón, coronel ingeniero (RE) Alberto H. Romero Oneto; de Merlo, Luis Monetti y el entonces edil de Moreno, Roberto R. Rovelli, aprobaron los contratos para llevar a cabo la instalación de la red de gas natural para los partidos mencionados, tal vez hayan omitido calcular la reacción popular.

Dotar del fluido al oeste del Gran Buenos Aires fue una mutua aspiración de los vecinos y de Gas del Estado, que arrancó en la década del 50. Incluso el ente estatal preparó hacia 1960 los planos de las cinco primeras zonas que abarcarían Villa Sarmiento, Morón, Hae-do, Castelar, Ituzaingó y luego El Palomar y Hurlingham. Cuatro años más tarde el proyecto se esfumó ya que faltaba financiación para una obra de 2.500 kilómetros de extensión.

En los últimos meses el problema se actualizó de tal manera que amenaza con una crisis de consecuencias inéditas. Sus raíces, nutridas por el descontento de una gran mayoría de los 137 mil frentistas de los tres partidos (95 mil corresponden a Morón) data de dos años atrás, cuando la Comisión Tripartita Intermunicipal licitó las obras. En principio no hubo rezongos ya que se creía presenciar la rehabilitación del viejo proyecto de Gas del Estado, junto con una noticia alentadora. Anunciaba que el 50 por ciento del costo sería un aporte estatal, el 35 provendría del municipio y apenas el 15 restante oblado por los vecinos.

Sin embargo, el llamado a concurso de fines de noviembre de 1969, trajo el

primer sobresalto y confusión con la poca publicitada apertura de un Registro de Oposición en el cual los disconformes deberían asentar su rechazo a la obra. Sucedió algo realmente su-

ser AMYR, Contrera y Caputo. La primera exhibía un admirable curriculum de 52 pedidos de quiebra en el momento de concursar, lo que determinó —más tarde— que el municipe Romero Oneto



Emeterio Silvera y Santa García con Panorama: No lo pueden pagar

gestivo. El registro permaneció abierto en la comuna de Morón desde el 11 al 24 de abril de 1970, es decir, nueve días hábiles a razón de 4 horas por jornada. Despertó —claro— la sospecha de que el procedimiento debió ser a la inversa: consultar primero, licitar después. Para que el padrón de 137 mil contribuyentes arrojara un resultado negativo necesitaba el 30 por ciento de sus rúbricas, pero apenas 746 dejaron constancia de su oposición.

Miguel Cancian, de la Comisión Popular Revisora de la Red de Gas Natural —integrada por 55 comisiones vecinales, fundada el 14 de abril de 1971—, explicó a Panorama que "se necesitaban alrededor de 46 mil personas por la negativa para vetar la obra. ¿Cómo se puede pretender que con cuatro horas por día y durante algo más de una semana pudieran expresar la totalidad de los interesados? A una velocidad asombrosa, 3 minutos apenas per cápita, se hubieran registrado 720, o sea 26 menos de las que se negaron".

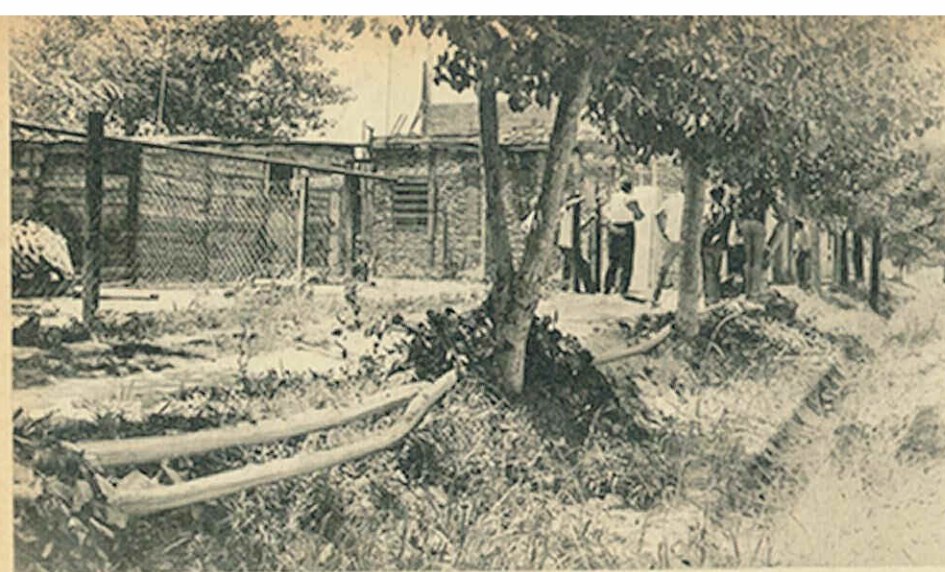
UN CASO SINGULAR. A pesar del manejo discrecional del registro, los integrantes de la Comisión Popular lanzaron sus críticas contra uno de los flancos que ofrecía el problema: el acto licitatorio y la adjudicación a tres empresas privadas que resulta or-



Luis Franchini: "¿Y la factibilidad?"



Luis Franchini: "Comprar en 'ano'"



San Martín 100, en Hurlingham: Ponerles quemadores a los árboles



Celedonio Berrondo: "Debió anularse"

la eliminara como contratista, no así a las restantes por entender que cubrían la garantía pedida.

Con respecto a la supresión de AMYR, Celedonio Berrondo, uno de los tres abogados que asesoran a la Comisión, desentrañó el criterio equivocado —según él— con que se procedió en esa circunstancia. "Al ser eliminada AMYR, lo correcto hubiese sido llamar nuevamente a licitación ya que ésta fue asumida en forma conjunta. Además —agrega— el reglamento de Licitaciones Públicas deja aclarado cómo proceder en tal caso. ¿Y es posible que se ignore el estado financiero de quien se presenta a una licitación?"

El segundo flanco hacia donde está dirigido el ataque lo presenta la creación de Premar S.A., el organismo recaudador de las empresas contratistas, en razón de que la Municipalidad carece de una estructura adecuada para percibir una cifra que bordea hasta ahora —debido a los mayores costos que corren por cuenta del propietario— los 15 mil millones de pesos viejos. "En tal caso —responden los miembros de la Comisión— la comuna debió haber licitado una empresa para que efectuara la cobranza y no permitir que Premar la retenga por 72 horas antes de depositarla en el Banco de la Provincia en una cuenta especial de vecinos. No

concreto es que el dinero está en otras manos antes que la Municipalidad disponga el pago, contra la presentación de los certificados de obra inspeccionadas por Gas del Estado. Hay que aclarar —informan— que Premar está integrada por parientes del actual y verdadero ejecutor de la obra: Jaime Coll, que no sabemos cómo apareció porque no es el que firma los contratos, ya que Capurro y Caputo no continúan con los trabajos. ¿Cesión de derechos? ¿Traspaso de concesión?"

Lo que más irrita al público es que Premar amenaza con la ejecución inmobiliaria a quienes se nieguen al pago. Una de las razones es la fijación compulsiva del precio. Por un lote tipo de 10 metros de frente, la erogación es de 4.600 pesos viejos por metro a cambio de ver enterrado en la vereda un caño que puede variar de 1 a 8 pulgadas. A ese gasto deberá sumarse la conexión domiciliaria (si Gas del Estado lo permite) que fluctúa entre los 40 y 80 mil pesos.

Habría que tener en cuenta, además, la adaptación o cambio de cocinas y calefones preparados para segregar gas envasado. También resultó llamativo el criterio que se adoptó para el cobro en los edificios de propiedad horizontal: cada unidad deberá abonar como un frente, mínimo de 8,66 y el total se prorrateará de acuerdo con el reglamento de copropiedad.

EN LAS ENTRAÑAS DE LA TIERRA.

La red de gas natural del Oeste es la obra más ambiciosa —según se estima— que se haya encarado en el país por cuenta de vecinos, comparada con el costo de la represa de Ullum, inaugurada no hace mucho.

Comprende un gasoducto de 24 pulgadas que yace en el subsuelo, a lo largo de 24 kilómetros para abastecer a los tres partidos. Tiene 17 cámaras reductoras de presión y 2 millones de metros de caños para alimentar la red domiciliaria. Las empresas debieron depositar 434 millones en concepto de garantía y Premar, 100 millones para respaldar el cobro al contado o la opción entre 12 y 36 mensualidades.

Pese a la magnitud del proyecto, el arquitecto Luis Franchini, miembro de la Comisión, sostiene que "la obra ha carecido de un estudio de factibilidad y de un censo que establezca quiénes están en condiciones de pagar y a quiénes, por razones técnicas, se les permitirá la conexión". Franchini descuenta que los mayores costos harán trepar la obra hasta los 20 mil millones, por las prolongaciones inevitables que habrá que practicar.

Por su parte, Gas del Estado ha decidido no tomar a su cargo los trabajos, respaldada —después de exhibir prolijos esquemas— en la falta de fondos, aunque aporta mensualmente 50 millones de pesos como óbolo para aliviar la penuria del contribuyente. A mediados de diciembre pasado, su administrador, el coronel (RE) Néstor Guillermo Diez divulgó por medio de La Prensa que carece de personal idóneo y que como entidad prestataria de servicios, todas sus realizaciones las encara mediante contratistas. También por su intermedio se tuvo conocimiento de que "todo está ahora en manos de la Empresa Ingeniero Jaime B. Coll, que en este momento es el único contratista", según La Nación del 17 de noviembre pasado. Eso hace suponer que Premar, integrada por Enrique Juan, José y Bernardo Coll está ligada a Jaime por lazos familiares.

CALCULOS Y DESEOS. La Comisión Revisora de Hurlingham, uno de los tantos gajos de la Comisión Popular, remitió el 7 de septiembre de 1971 una nota al administrador Diez encareciéndole una serie de "aclaraciones oficiales" sobre algunos aspectos. Entre ellos si tienen conocimiento de que la obra no fue solicitada por los propietarios, y si sabe que Premar amenaza con rematar las propiedades de los morosos. No solamente Diez sino también Romero Oneto se apresuraron a negar que ha de llegarse a tal extremo. Pero en los últimos días del año 71 Premar, por intermedio del Estudio Jurídico del Oeste y costosos carteles de tres colores, otorgó un último plazo para el pago: el 15 de enero, es decir, este fin de semana.

Por su lado, la Comisión Popular remitió el 11 de octubre pasado un meticuloso racconto del tratinado proceso al general Lanusse, y en diciembre al comandante del Cuerpo I, general Tomás Sánchez de Bustamante, además de emitir un comunicado recordándole a los coroneles Diez y Romero Oneto "la responsabilidad como representantes de la institución Ejército".

Una docena de vecinos consultados por Panorama en distintos barrios de Morón, Hurlingham y Merlo coincidieron —sigan o no de cerca la porfía entre vecinos e intendente— en reprobar el método de instalar y cobrar la red de gas. Emeterio Silvera, un sastre afinado en avenida San Martín 10, de Hurlingham, aseguró que "no pago ni voy a pagar. ¿Cómo lo voy a hacer por una

cosa que no está hecha, no me sirve, ni sé cuándo podré usarla. Además, si el gas está faltando en la Capital, ¿cómo van a traerlo aquí?" Santa García, su vecina, resume en una frase su disconformidad: "¿El gas? ¿Y con qué voy a pagarlo?" Algunos aseguran que antes de desprenderse de un solo peso prefieren "ponerle una bomba a la casa y mudarse a una villa miseria". En el barrio ubicado después de traspasar las vías del Ferrocarril San Martín, que está cuajado de casillas de madera, pero con un frente de 10 metros cercado con alambre y sostenido por parantes de hierro o madera una flecha roja señala el sitio donde deberá realizarse la utópica conexión.

El testimonio de una docena de entrevistados produjo la misma tesis: no pagar algo que no se necesita ni es urgente. Y un mismo corolario: dotar a la zona de cloacas, aguas corrientes y pavimentos. Hay mayoría de casas precarias.

Evitando la controversia, Gas del Estado publicó el 31 de diciembre último una solicitud en la que explica entre otras una ventaja. "Su contribución mensual para pagar la red de gas —señala— en el plan de 36 meses es de 15 pesos con 76 centavos. Si usted consume un cilindro de 45 kilogramos de gas licuado por mes paga 30 pesos con 60 centavos. Si usted se decide a consumir el equivalente (60 metros cúbicos de 9.300 calorías) en gas por red, pagará por mes, incluyendo impuestos, 14 pesos con 98 centavos y su economía será de 15 pesos con 62 centavos".

A la proposición, el ingeniero Luis Do Campo, miembro técnico de la Comisión Popular, responde que una vez analizados los cálculos es fácil notar que se ha deslizado un error de comparación: "Cuarenta y cinco kilos de gas envasado significan, aproximadamente, 135 metros cúbicos —razona—; en cambio 60 metros cúbicos de gas natural representan apenas 20 kilos, es decir, algo más de un 50 por ciento. Con respecto a las calorías sucede lo mismo: 45 kilos de gas envasado se traducen en 980 mil calorías, mientras que 60 metros cúbicos de gas natural equivalen a 530 mil. ¿Dónde está la ventaja?"

Para muchos la solicitud de Gas del Estado sirve de "apoyo logístico" para sostener una obra cuyo fin no se avizora, pese a que la cuarta parte de los trabajos están realizados y ya en algunas zonas los vecinucos de las cañerías se inundan de gas. También se preguntan por qué esas cañerías pasan a poder de Gas del Estado de manera gratuita cuando todavía ellos abonaban el fluido que consumen en cilindros. Las posiciones se han radicalizado por ambas partes. Ante las cámaras de televisión Romero Oneto acusó a sus opositores de "querer que Gas del Estado pague la totalidad de las obras" y en su solicitud del 5 de noviembre pasado recurrió al patriotismo de los usuarios asegurando que la obra "no es regalada a ninguna empresa, ni siquiera a la

empresa estatal sino a la Nación misma, pues todos los argentinos son dueños y accionistas indirectos de esta organización (Gas del Estado) que no reparte dividendos". Sin embargo, la apelación del intendente choca con los reproches vecinales que le enrostran los atributos conferidos por la ordenanza 5758, "arrogándose el derecho de representar al pueblo".

En los términos en que está planteada la cuestión es aventurada una solución efectiva. "A la primera bandera de remate que ponga Premar habrá lucha" dicen los que se niegan a pagar. La aparente actitud negativa de los vecinos los hace aparecer como antiprogresistas, pero el lema que sostienen es sencillo y rotundo: "Estamos a favor del progreso, pero contra el abuso". ♦

LA CIUDAD

Corrientes profunda

"Se supone que volverá a producirse una situación similar a la de la primera etapa de la pavimentación de la calle Florida, antes que iniciara su labor esta administración. A estas conjeturas respondemos asegurando que vamos a poner a nuevo a Corrientes en el tiempo previsto, tal como lo hicimos con Florida." El miércoles pasado, en una conferencia de prensa celebrada en el Salón Blanco de la Municipalidad, el intendente Saturnino Montero Ruiz parecía convencido de la viabilidad de su proyecto: reconstruir una de las avenidas más transitadas de la ciudad en 117 días.

Pocos hubieran compartido su pronóstico en la tarde del domingo, cuando se desvió la circulación de vehículos hacia las calles adyacentes. "Esto es un desastre —se quejaba el dueño de

una camisería próxima al cruce con Florida—; con todo lo que queda por hacer, destruyen una cuadra impecable." El primer tramo de la obra, en efecto, se extiende hasta Carlos Pellegrini, y el verdadero pandemio queda concentrado en las vías paralelas, es decir, sobre Sarmiento (que ha invertido su habitual sentido de circulación), como también Lavalle (abierto al tránsito durante el día). Demetrio Papayan, propietario de un quiosco próximo al cine Trocadero, aseguró que sus ventas habían disminuido pronunciadamente, y que los transeúntes se ingeniaban para obviar el atolladero.

Para Montero Ruiz, en cambio, la planificación programada permite una razonable cuota de optimismo. "El primer frente del trabajo se concluirá en el término de 15 días, y simultáneamente a las de pavimentación, se desarrollarán obras de construcción de cordones, cunetas, remoción de garitas policiales, señalización luminosa y horizontal, y también las que efectúan los servicios públicos", señaló. Obviamente, no dejó de definir su política: "No es ecuánime criticar a la Intendencia porque no se preocupa por los baches —precisó— y criticarla al mismo tiempo cuando pretende eliminar los baches a lo largo de toda Corrientes. Así como se reconoce universalmente la vigencia y el valor de la medicina preventiva, también debe contemplarse la necesidad de imponer el urbanismo preventivo".

Quienes más azoradamente vivieron la decisión fueron, sin duda, los pasajeros de las líneas de transporte afectados a los inevitables cambios de ruta; desde el domingo, los conductores atraviesan desorientados distintas calles céntricas y, en medio de un cambiante desorden, nadie sabe con certeza cuál habrá de ser su destino. La mayoría reconoce que, entretanto, el camino menos incierto consiste en abandonar los vehículos y emprender una sudorosa marcha forzada. ♦

Tránsito: Las obras obligaron a la inversión de Sarmiento y Lavalle



THESAURO Y DE NEGRI
El invierno más peninsular

EXPOSICIONES

De Italia con tutti

"Se ha elegido a Buenos Aires por cuanto se la considera uno de los centros más especializados de América latina." Estos y otros conceptos fueron vertidos —la semana pasada— por su excelencia el embajador de Italia, doctor Giuseppe De Rege Thesauro. Sólo su simpatía hizo olvidar por muy pocos momentos el calor que se abatió sobre las personas reunidas en el hall del Centro de Exposiciones de la Municipalidad de Buenos Aires, invitados para la reunión informativa sobre la realización de lo que se enunció como: Design Italia 2000.

Será una exposición a realizarse en Buenos Aires entre los meses de julio y agosto próximos y ocupará toda la superficie disponible del centro: 11 mil metros cuadrados en los pabellones cubiertos y 4 mil de terrenos al aire libre. En el proyecto se ha aplicado un nuevo concepto arquitectónico: la exposición abierta. Es decir que el visitante tendrá desde el ingreso una impresión de la totalidad de lo expuesto. Cada artículo mostrado será una vedette profusamente iluminada con efectos especiales. Se aplicará el mismo criterio que sustenta la muestra, *Design* que significa: puro diseño industrial. En Italia se hizo una preselección entre mil empresas, y se seleccionaron cerca de doscientas.

El gobierno italiano delegó en Estudio Habitat Internacional Marketing (Milán), y en su representante Sitee S. A. (Buenos Aires) la organización integral de la exposición. Luciano Vaccari y Leopoldo de Negri, representantes de ambas firmas, quienes explicaron brevemente lo que intentará la muestra: Acercar la cultura italiana del presente y presentar una selección colección de obras de maestros italianos en pintura y escultura. ♦

COSTUMBRES

Recojamos los cabellos

Ya hace varios años que el pelo de los hombres se ha ido poniendo realmente largo; cae en cascadas sobre las orejas, baja por el cuello y se desparra sobre los hombros con reminiscencias de puñados de algas secas. Pero puede que el pelo masculino haya llegado ya a un punto en que sólo puede subir. Entre quienes dictan la moda masculina, la tendencia es el pelo distintamente más corto.

Nadie con pretensiones de estar en la cosa piensa volver al corte militar de los años 40 ó 50. Pero las crines de los adultos machos han comenzado a hacer lugar a un estilo de corte mucho más pulcro, de unos 7 centímetros de largo. "El pelo sigue siendo largo, pero no tanto como el año pasado", informa Jerry Spallina que atiende la peluquería masculina de Bergdorf Goodman, una de las tiendas más importantes de Nueva York. "Ahora sólo cae un centímetro sobre el cuello de la camisa, y las patillas son también más cortas de lo que solían." Aloha Ellis, gerente de Florencia, en Hollywood, agrega: "Los hombres se están cansando de comerse el pelo".

Y muchos señores también se están cansando de tratar de parecerse a sus hijos. "No tengo mucho pelo, pero trataba de dejármelo crecer como todo el mundo", dice el elegante Mr. Kenneth, peluquero de Nueva York.

"Un día, después de mirarme largamente al espejo, decidí que parecía mucho más viejo y cansado de lo que era. Así que me lo corté." Otro descubrimiento que han hecho los hombres es que el pelo muy largo es difícil de mantener limpio. "Me harté de tener que pasarle veinte minutos en el secador cada que me lo lavaba", admitió profesional en relaciones públicas recién esquilado.

REBELION. Como ocurre con casi todas las cosas en esta época, el largo del pelo ha adquirido connotaciones ideológicas. Algunos de los que se lo dejaron largo como acto de rebelión, se lo han tусado por iguales razones. "Todo el mundo usa el pelo largo", se queja el líder radical Abbie Hoffman, que acaba de recortarse el suyo. "Hoy, hasta los empresarios tienen el pelo largo, ¡Dios mío!, y hasta los peluqueros."

En lugar del aspecto hirsuto, los más elegantes estilos de nuevo corte de pelo para caballeros cultivan un aire limpio, un aspecto escultórico, en que el pelo va en disminución en la parte de atrás de la cabeza. "Es una especie de corte tosco, por capas", dice Perry Spallina. "Un estilo *wash and wear*: basta sacudir la cabeza para quedar peinado."

Si se difunde esta nueva tendencia barberil no será ni un minuto tarde para los desocupados peluqueros que

se especializan en el corte *directo*. El peluquero de Hollywood Claude Lewis informa que el 10 por ciento de los clientes que perdió a causa del pelo largo ya ha vuelto. "El pelo largo nunca fue una ayuda para mi negocio —concede—, y personalmente sigo creyendo que el pelo ha sido hecho para ser cortado." ♦

Copyright Newsweek y Panorama 1971

ENTRETENIMIENTOS

Los chicos se zambullen

"Como mi mujer está embarazada y yo solo me puedo desentender de mis ocupaciones recién a mediados de febrero, este año mi mayor preocupación ha sido Pablito." El chico tiene apenas cuatro años y su papá-ejecutivo debió prodigarse para que el verano no lo aplastara con sus sopores. Desde hace dos semanas Pablito se sumerge en una pileta de la ciudad y encarrila sus primeros *pasos* en el agua. Es decir, no sólo se refresca: también recibe lecciones de natación.

El Instituto Neptuno, en pleno Barrio Norte, es uno de la veintena de natatorios privados a los cuales pueden concurrir chicos y recibir instrucción especializada. Aunque resulte insólito el natatorio descansa en un primer piso en un viejo edificio de la avenida Santa Fe que fue propiedad del ex zaguero raquíngista Pedro Dellacha. En plena temporada se reúnen allí entre 120 y 150 chicos de diferentes edades y audacias. "Porque no todos están dispuestos a los chapuzones súbitos. Andrea, de 2 años y medio, se tiró ni bien llegó y nada como un pez", se jactó el profesor Mario Bragagnolo. Otros, en cambio, conservan el miedo transmitido por los padres. "Es que la influencia maternal casi siempre resulta pernicioso."

Basta oblar 150 pesos nuevos por diez lecciones y ponerse a disposición de los cinco profesores, para luego transformarse en diminutos campeones. Legiones de infantes superaron satisfactoriamente las lecciones del Instituto por donde pasaron —por ejemplo— los hijos de Hugo del Carril, Jorge Cupeiro y Carlos Pairetti. Pero también acuden adultos. "No hace mucho cursó una sobrina del general Lanusse." ♦

Nadar en la avenida Santa Fe

NEPTUNO



De repente en el verano

Eran las tres de la madrugada del primer día del año y ya Alberto Weber, un vendedor de telas de 35 años, había participado junto a su esposa de una de las más tempraneras tragedias de 1972. Bebían una copa de sidra en un bar de la calle Congreso, en pleno barrio de Núñez, cuando observaron azorados cómo un adiposo individuo rodaba al suelo en una mesa vecina, después de ingerir el tercer balón consecutivo. Vanos fueron los esfuerzos para que volviera en sí; su cuerpo era una brasa y traspiraba copiosamente. Minutos más tarde moría en una clínica cercana atacado de hipertemia, un mal derivado del incesante calor.

No era el único caso, empero, que alertó a los porteños entre la última semana de 1971 y la primera de 1972: otras sesenta y cuatro personas afectadas por similar flagelo fallecieron en los hospitales municipales y varios centenares se reponían luego de experimentar un susto mayúsculo. Es que desde el 24 de diciembre hasta el 3 de enero inclusive un soporífero alud calórico arrebató a Buenos Aires sin la menor piedad y calcinó a sus habitantes. "Mire cómo habrá sido —recitó el meteorólogo Miguel Ángel Rebolledo (48), jefe del centro de pronósticos del SMN— que hasta las mínimas fueron altas: la menor marca fue el 24 con 20 grados 5 décimas." Otro hito que caracterizó el fenómeno fue la persistencia: durante once días consecutivos no hubo respiro ni siquiera por las noches.

Técnicamente ese sopor tiene una explicación adecuada: "Una zona de alta presión situada sobre el Atlántico determinó afluencia de aire cálido y húmedo sobre la ciudad —prosiguió Rebolledo—; pero menos mal que esa circulación norte-sur fue sustituida por un anticiclón proveniente del sudoeste y oeste que se extendió sobre toda la Nación". Lo cierto fue que en la noche del 3 de enero una suave y fresca brisa irrumpió en el país y alivió a la mayoría: en algunas provincias las marcas termométricas descendieron hasta 20 grados.

LO QUE MATA ES "LA" CALOR. Derivados directamente de la temperatura imperante, otros factores se desencadenaron fatalmente sobre los argentinos. El último fin de semana del año una veintena de personas que pretendían refugiarse en el balneario de Quilmes perdieron la vida en manos de una creciente veloz, espeluznante. La deshidratación —por otra parte— hacía estragos en los ancianos y la falta de agua creaba el caos en varios barrios y zonas críticas del Gran Buenos Aires. El lunes 27 de diciembre el consumo del esencial líquido trepó a 2.669.560 metros

cúbicos: todo un record para la época. Alfredo Gil Mariño, secretario de Salud Pública de la Municipalidad, intentaba dar un paliativo a la angustiante situación: "Hay que comer liviano y tomar caldos salados para compensar lo que se transpira; tomar baños templados y permitirse el suficiente reposo diario" solía aconsejar en los periódicos. El desesperado Mariño había recibido al cuarto día de soportar la canícula un informe escalofriante: había 257 internados.

Para colmo las anunciadas lluvias se hacían desear en Buenos Aires pero anegaban Mendoza, donde desbordaron canales, detuvieron un tren internacional y derrumbaron parte de una bodega. Finalmente fue necesario dinamitar las compuertas en el canal Guaymallén para prevenir inundaciones. En otras zonas también llovió, aunque poco: "Es que la actividad de tormentas fue dispersa dentro de la masa de aire calien-

te y húmedo", tecnicó el ducho Rebolledo.

En los cementerios *Panorama* captó los resultados del fenómeno: se batió todos los records en materia de inhumaciones. El día 31 ingresaron en la Chacarita 296 cadáveres, en Flores 170 y en la Recoleta 10, cuando las cifras los días comunes no sobrepasan siquiera la tercera parte de esas cantidades. "Todo se debe a la baja presión y a calor infernal que está haciendo; es mentira que haya una epidemia", se exaltó Bernaldo de Quirós ante las cámaras de un noticiero de televisión en la tarde del miércoles 5 cuando trató de explicar el fenómeno. Tenía razón, aunque la cantidad de cadáveres superó en esos días a las jornadas de crisis: sólo en Chacarita entraron más de dos mil. "Parece que fuera agosto", alcanzó a musitar un veterano cuidador de panteones mientras enjugaba el sudor con un pañuelo. De todos modos no sólo

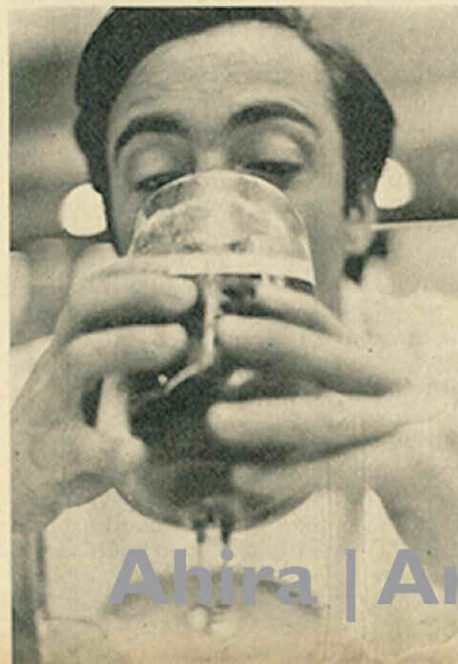


Sudorosas jornadas con escandalosos strip teases e inevitables libaciones



los sepultureros tuvieron trabajo extra: el matutino *La Prensa* debió sacrificar esos días más de tres páginas por jornada para dar cabida a los avisos fúnebres.

Los estragos causados por el furor veraniego, no obstante, hicieron olvidar otros, igualmente trágicos pero más comunes hacia esta época del año: accidentes automovilísticos, personas desaparecidas, cortes de electricidad, incendios y más de 70 quemados con petardos y luces de bengala pasaron casi desapercibidos. De todos modos no fueron ajenos a los ojos de los observadores más sensatos. Quienes seguramente no habrán olvidado tampoco el delirante aumento del costo de la vida ni la inestabilidad política. Ante tal cuadro aquellos que aún sobreviven merecen, aunque sea, el innegable derecho a estar malhumorados.



Con los padres a los saltos

Si los padres todavía tienen pudor de subir a un escenario, más vale que no lleven la prole al espectáculo *Pipo Pescador 72*, en el Auditorio Río de la Plata (avenida Figueroa Alcorta y Pueyrredón), sábados, domingos y feriados a las 18 horas. Es que *Pipo*, un juglar que hace más de cinco años viene desgajando canciones para niños, pretende integrar la familia a través de la música. Así las mamás deberán mimetizar en escena *Canción para despulgarse* (canción ras-cada), y los papás caminar con los pies separados en *Canción de Carlitos Chaplin*, y saltar —finalmente— con sus hijos a cuestras en *Canción del canguro*. Sin duda, una demoledora aventura.

Todos participan de la algarabía. Nadie queda sin sonreír, sin cantar, ni batir palmas cuando el showman lo requiere.

El marco es propicio: aire libre, gradas para más de dos mil asistentes, escenario circular, música beat, letras pegadizas y el encanto de Pipo y sus tres auxiliares (Marion Krämer, Diana Melnik y Nora Perozotti), que ubicadas en tres sectores ayudan al público a corear las sugerencias del juglar.

El espectáculo es gratuito, y fue solventado por el Banco Municipal de Buenos Aires. Perdurará desde el 26 de diciembre hasta que el tiempo y el público lo permitan. Diecinueve canciones —inclusive de protesta, como la *Marcha de los antisopas*— rítmicas, pegadizas, tiernas y comunicativas hacen una fiesta para "niños de 1 a 8 años y padres de 22 a 97", según reza el programa. *La receta para hacer una mariposa* —otra balada de protesta— permite decir a Pipo que "si no toma a su hijo de la mano en cualquier momento se le vuela". La letra da término a la función y deja a los padres meditando.

S.I.

"Toma a tu hilo de la mano"
JUGLAR PIPO



DESBORES

Flagelos del verano cuyano: sin presupuesto para contenerlos

ALUVIONES

Lo mejor es encomendarse

Desde Mendoza escribe el corresponsal Néstor García Morro.

El aluvión se desató sobre Mendoza, repitió el anegamiento de barrios y amenazó borrar, a borbotones, vida y hacienda de los pobladores. El Ejecutivo provincial explayó su impotencia ante el fenómeno en una conferencia de prensa, mientras en San Juan —donde también hubo destrozos— el ministro de Asuntos Sociales Carlos Yossa decidía viajar a Buenos Aires, en busca de ayuda para los damnificados.

Es que en enero de 1970 otro fenómeno sepultó a 20 personas, consiguió pérdidas millonarias y lapidó la temporada turística hasta el año siguiente. Un segundo desastre —marzo de 1971— anegó el centro de la ciudad. Finalmente el lunes 3 de enero pasado un tercer meteoro inundó un barrio entero en Godoy Cruz, arrasó casas y terraplenes en Chacras de Coria, produjo un descarrilamiento y arrastró vehículos. Felizmente, el conocimiento de que sólo dos heridos se computaban en las secuelas personales mitigó la angustia entre los sensibilizados mendocinos, resignados ante los veranos aluvionales y la impotencia oficial. Con todo, en 24 horas, la lluvia caída fue apenas de quince milímetros, una cifra significativa.

BAJAN TURBIAS. El canal Cacique Guaymallén, colector final de las aguas del sector sudoeste del Gran Mendoza, engrosó su caudal desde la madrugada con las aguas aportadas por los cauces de Chacras de Coria, Vistalba, Zanjón Maure y Frías. Alrededor de las 7 de la mañana, la correntada se estrelló contra las compuertas cerradas del dique

interino, contador Sergio Ferraris, reconoció por la tarde ante un núcleo de encolerizados vecinos que a las 4 de la madrugada el encargado del dique Carrodilla —varios kilómetros más arriba— notó la crecida y avisó telefónicamente a Tajamar y Pilar.

En la última localidad nadie contestó y las compuertas no fueron levantadas. Resultado: la correntada anegó los barrios Batalla del Pilar y Agua y Energía. Aniquiló todo y dejó una espesa capa de lodo. Hacia las nueve, cuando el pánico era total, se pensó en volar las compuertas, absolutamente trabadas. Pero cedieron las lluvias y una hora más tarde decreció la marejada frente a Cacique Guaymallén. Las compuertas fueron levantadas a pulso por técnicos, bomberos y policías. Julio Balverde, de la Unión Vecinal Batalla del Pilar, se expresó crudamente ante el gobernador interino: "Esta es la tercera inundación que sufrimos. La primera se ignoró. Con el segundo aluvión quedó gente en la calle. Ni siquiera fue contestada la nota que enviábamos a Irrigación. En esta tercera oportunidad lo que tuvimos que contener fue a la gente que, indignada, intentaba volar las compuertas. Si la correntada hubiese tenido más volumen, el barrio desaparecería".

Si bien siete u ocho meses de sequía durante el año son suficientes para que los mendocinos olviden tanta penuria, al parecer esa suerte de amnesia tiende a desaparecer. La opinión media de la ciudad ha tomado conciencia de su vulnerabilidad. Los pobladores saben que los presupuestos oficiales no pueden afrontar la envergadura de los gastos necesarios para corregir la furia de los ríos. A la vez, los entendidos aseguran que el día que sea puesto a prueba por las lluvias el sector Oeste, por el lado del dique Papagayos, del San Isidro y del Colector Las Heras, los peligros para el barrio San Martín, la Ciudad Universitaria y la Sexta Sección de la ciudad

GUIA DE COMPRAS



4

CARTERAS para hombres, en distintos colores, materiales y modelos, todas de mano, con cierres, bolsillos y breves manijas. Cómodos bolsos para llevar algo más que documentos y papeles, a partir de 55 pesos (foto 1).

• **Corbatas** en variedad de colores y materiales, todas nacionales. Las hay en seda natural, bordadas, con motivos grandes y pequeños y son exclusivas, desde 35 pesos (foto 1).

• **Remeras** de tela stretch en tres colores combinados, simulando camiseta superpuesta: azul, rosa viejo y anaranjado, o bien verde, marrón y negro. Sólo 49 pesos (foto 2).

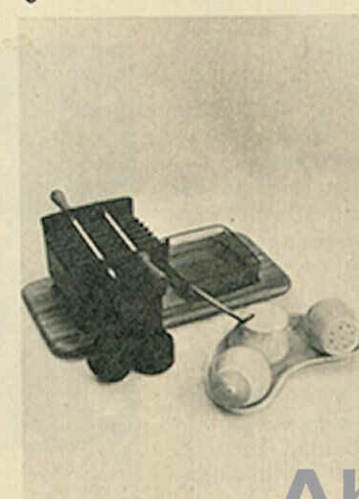
• **Camisas** composé, en algodón estampado y liso, con mangas abullonadas. Modelo exclusivo por 69 pesos (foto 2). Todo y más se puede obtener en *Noi*, Maipú 818, donde Juan Carlos de Carli —dueño del negocio— afirma: "Se cierra el vacío generacional: la temporada próxima los jóvenes se van a parecer a sus padres. Hay que prepararse para la sobriedad".

PARRILLA importada de Dinamarca: se usa para bro-

3



6



5

chettes o pequeños trozos de carne. Viene en distintos modelos y los nórdicos la envían con el carbón desde su país. Cuesta 220 pesos (foto 3).

• **Especiero** de cerámica brillante, modelo exclusivo y práctico, en amarillo, verde, violeta, anaranjado, ladrillo y blanco, 39 pesos (foto 3).

• **Botellón** para vino (105 pesos), jarra para agua (69 pesos), vasos chicos (5,50) y grandes (6,50) en vidrio prensado muy grueso. Colores: caramelo, azul y verde (foto 4).

• **Cenicero** individual, realizado en el mismo material, por 4,80 (foto 4).

• **Quesera** de acrílico italiana en varios colores y modelos redondos y rectangulares, 85 pesos (foto 5).

• **Conjunto** de aceitera-vinagrera-salero y pimentero en acrílico de dos colores, 91 pesos (foto 5). En *Mills*, Avenida Quintana 284, se puede elegir entre una estudiada selección de artículos para regalos o simplemente para necesidades cotidianas.

SOBRES arlequín en tres colores combinados, con mani-

8



jas cambiables en cuero o perlas, 79,90 (foto 6).

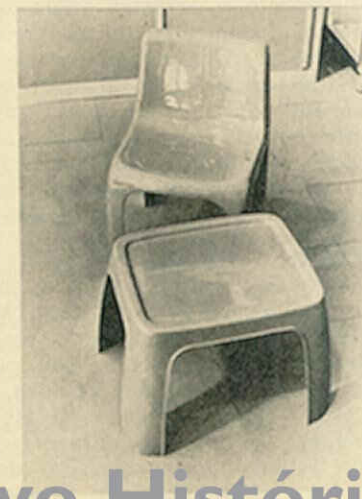
• **Napa** azul para una cartera con herrajes hecho a mano, detalle de cierre nuevo con corte hacia un lado, 199 pesos (foto 6).

• **Bolso** colgante con manija convertible, realizado en blanco, con enormes argollas doradas, forrado en seda, cuesta 115 pesos (foto 6). Llegarse hasta Cerrito 1117 o Charcas 720 es encontrar todo lo último; la señora Liliana, dueña de *Carteras Italianas*, informa que para la temporada 72 la línea es definitivamente *souple*.

MUEBLES realizados en poliéster reforzado con fibra de vidrio, especialmente diseñados para integrarse a las necesidades cotidianas por su eficiencia estética y funcional. Se pueden comprar en conjunto o individuales: mesa comedor, 580 pesos; silla, 236 (foto 8); silla para niños, 151 pesos, y pequeña mesa, 109 (foto 7). Estos elementos y muchos más con asesoramiento total en *Rodrigo*, Maipú 872.

Las menciones hechas en esta página no tienen carácter publicitario.

7



LAS CIENCIAS

Investigadores: Peregrino busca santuario

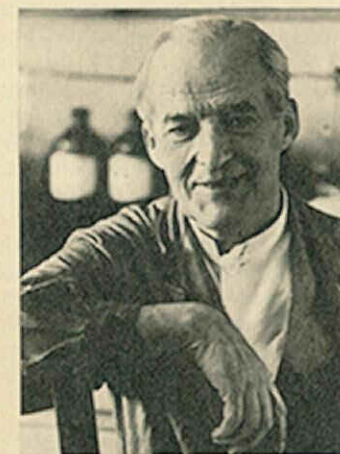
Si la primera semana de 1972 es un indicio de lo que las cincuenta y una restantes guardan en reserva, el año no comienza demasiado promisorio para los científicos argentinos. Basta un vistazo para comprobarlo: el presupuesto revelado el lunes 3 muestra que el gasto nacional en investigación científica y técnica alcanzará apenas al 2 por ciento del Presupuesto Nacional y las inversiones en ciencia, cultura y educación serán, a moneda constante, un veinte por ciento menores que en 1971. El Consejo Nacional de Ciencia y Técnica (CONACYT) sigue a medias acéfalo, mientras su cuasi homónimo, el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CNICT) continúa sin presidente. El único premio Nobel superviviente que puede exhibir la Argentina acudió el martes 4 —como muchos de sus con-

dado y presidido por Houssay. El talento de Houssay como investigador no podrá ser empañado por sus limitaciones como administrador de la ciencia, pero tampoco justifica sus errores. En 1968 al cabo de una década de existencia del CNICT, la Argentina, con un elenco de científicos brillantes seguía sin poseer una política de desarrollo científico.

El organismo creado para conjurarla, el CONACYT, cuya paternidad es variadamente atribuida a Mariano N. Castex, Alberto Taquini (p) y Carlos Cavotti, sucumbió entre la hostilidad de Houssay y la indiferencia de los investigadores más jóvenes, para los que representó un intento burocrático cuyo resultado sería dejar todo como antes. El Presupuesto Nacional para 1972 confirma en parte este pronóstico: con él, el

pendios y becas, en un solo paquete, reunido en un *campus* que el CNICT construiría en terrenos del INTA en Castelar, de donde proviene su nombre.

• **Plan Aramburu.** Durante sus tres primeros años de existencia, el CONACYT, encabezado por su secretario Alberto Taquini (p) fue acusado por sus detractores de producir planes en el vacío. Este vacío se debía, en parte, a la desafección que sus gobernados sentían por Taquini. El premio Nobel obtenido por Leloir en 1970 le proporcionó la oportunidad de volcar el juego a su favor. El distanciamiento entre Leloir y Houssay y su desagrado por la burocracia del CNICT, del que era director, culminaron con su negativa a ser reelegido en ese cargo. Luego del Nobel, Leloir y sus colaboradores esperaban que fluiría un diluvio de donaciones y re-



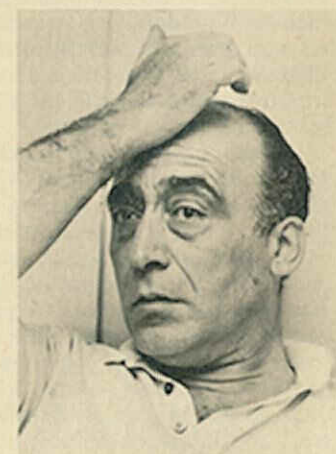
LELOIR



TAQUINI



CASTEX



MANRIQUE

La "primavera negra" de 1971 comienza a dar sus frutos: ¿A quién le venderán ahora sus planes los científicos?

ciudadanos— a tantear la generosidad del ministro Francisco Manrique, ya que a un año de la distinción internacional que recibiera, su laboratorio sigue siendo tan escuálido como en tiempos del anonimato. Finalmente, representantes de los once centros de investigación y universidades más importantes del país se unían en una solicitada para reclamar contra la inminente disolución de la Comisión Nacional de Estudios Geoheliográficos.

Al desplegar este abanico, aparentemente inconexo, las figuras que lo componen adquieren una coherencia deprimente.

LA BOLSA VACIA... Tras largos años de *dolce far niente*, inspirados por la tendencia liberal cuyo exponente más visible fue Bernardo Alberto Houssay, la Argentina comenzó a preocuparse por planificar su esfuerzo de investigación en 1968. En ese momento se produjo un aparente descongelamiento de la situación creada en la década anterior, con el moribundo otorgado al CNICT un

déficit crónico en la financiación de las investigaciones se tornará ahora agudo y las previsiones del Plan Nacional en Ciencia y Técnica quedarán así desvirtuadas.

Este no será, sin embargo, el único plan que vaya a parar al canasto de los papeles. La sequía de fondos y el caos en política científica darán probable muerte este año a dos proyectos que se originaron precisamente en esas mismas causas.

• **Plan Castelar.** El poder que ejercía Bernardo Houssay en el CNICT creció relativamente a expensas de la eliminación del ala centro-izquierda de su directorio. Pero este proceso condujo también el desplazamiento del centro gravitacional a la burocracia central del organismo. De ella brotó el proyecto, al que se oponía Houssay y siguen haciendo objeciones la mayoría de los investigadores, de concentrar todos los recursos del CNICT, actualmente repartidos con relativa ecuanimidad en un número importante de subsidios, estí-

fuerzos oficiales a su Instituto de Investigaciones Bioquímicas. En cambio, nada de esta abundancia se hizo visible. Taquini —o Leloir mismo según algunos de sus colaboradores, que habitualmente lo presentan como indiferente a los problemas materiales— habría pergeñado entonces la idea de crear un nuevo organismo de ciencia con énfasis en investigación y desarrollo, a la cabeza del cual estaría el flamante Nobel. La propuesta de Taquini, al hacer público el plan fue convertida a este instituto en un monumento vivo al ex presidente Pedro Eugenio Aramburu.

...Y LA ESPERANZA LLENA. La eliminación de la secretaría del CONACYT, la muerte de Houssay y la intervención de la Comisión Nacional de Estudios Geoheliográficos que ocurrieron todas en los alrededores del 21 de septiembre modificaron estas perspectivas. Aunque el Plan Castelar ganó fuerza con la muerte de Houssay, el prestigio de los administradores del CNICT llegó al nadir con las denuncias proferidas por la

Asociación de Miembros de la Carrera de Investigador que preside Eduardo De Robertis, un visible candidato argentino al premio Nobel de Medicina.

Desaparecido Taquini, los colaboradores de Leloir debieron buscar otro santuario para encender sus cirios, ya que el CONACYT quedó petrificado ante la falta de cabeza efectiva. Lo han encontrado ahora en el ministro Francisco Manrique, administrador del sistema nacional de salud. Una entrevista mantenida la semana pasada entre la comitiva del Nobel y el ministro arrojó un saldo ambiguo. Si bien Manrique estaría dispuesto a ayudar económicamente a la Fundación Campomar, que fue la primera promotora del laboratorio de Leloir, y con mucho gusto absorbería su equipo dentro de un instituto de bioquímica creado en el ámbito de Salud Pública, el Plan Aramburu es harina de otro costal. Precisó Manrique: "El gobierno está dispuesto a servir a la investigación —habría dicho, según informa la edición de *La Nación* el miércoles 5— pero debemos actuar como un equipo coherente". Traducido: Manrique no facilitará fondos de Bienestar Social antes que Ezequiel Martínez, secretario de Planeamiento y Acción de Gobierno y titular remoto del CONACYT se expida sobre el Plan Aramburu.

Aunque el brigadier Martínez no ha publicado todavía las ideas que aplicará al desarrollo de la investigación científica y técnica en la Argentina, ése no es, en todo caso, su problema más candente. La intervención de la Comisión Nacional de Estudios Geo-Heliográficos, con la puesta en comisión de su personal —más de un centenar de investigadores y técnicos— logró lo que la predica de su ex titular, Mariano N. Castex, no había obtenido: la formación de una corriente capaz de movilizar a los científicos argentinos en busca de garantías para su actividad y recursos para llevarla a cabo.

La defenestración de Castex fue motivada formalmente en la superposición de sus actividades con las de la Comisión Nacional de Investigaciones Aeroespaciales, un organismo inspirado por la Fuerza Aérea. Todos los investigadores científicos saben sin embargo que la duplicación de los esfuerzos, lejos de ser una desventaja, beneficia a los resultados de la investigación. El interés de los aviadores por la política científica nacional se remonta, por lo menos, a fines de 1967, como lo atestigua un memorándum del brigadier Carlos Federico Bosch, entonces presidente de la Junta de Investigaciones Científicas de las FF. AA., sobre los problemas del CNICT, cuya última propuesta era trasplantar a Bernardo Houssay a un cargo ornamental en la UNESCO, con sede en París. De este interés no ha brotado, sin embargo, una línea clara. Y si existe alguna, aunque no sea pública ni visible, sus resultados indican que la ciencia argentina parece condenada, por ahora, a la recesión. ♦

Martín Yriart

SALINIDAD

Las carreteras corrosivas

Para la mayor parte de los americanos el coche familiar es generalmente el primer objeto que se perjudica por la polución del invierno. Las partes laterales y bajas de la carrocería revientan en pequeñas ampollas de óxido y los limpiaparabrisas se rompen. Son los resultados corrosivos de la sal que se esparce en las supercarreteras para derretir la nieve y el hielo. Pero ahora los



CAROLYN WHITTLE

La sal, solamente en las comidas

investigadores del medio ambiente delatan que existen otras consecuencias provocadas por esa sal que puede ser que no aparezcan sino hasta la próxima primavera o en el verano y que resultan más graves en sus efectos contaminadores: contaminación de las reservas de agua terrestre, envenenamiento de la vegetación al lado de las rutas y daños a los peces y otras especies animales.

El año pasado, de acuerdo al Instituto de la Sal, 9,8 millones de toneladas de sal fueron depositadas en las supercarreteras del país, la mayor parte en los 33 Estados que ocupan el lugar del cinturón de nieve. Pero algunos de esos Estados empiezan a tener reservas acerca de la conveniencia del uso de la sal. Aún el Gobierno Federal se está viendo involucrado en el problema. La Agencia para la Protección del Medio Ambiente revisará con presteza los estándares adecuados para el agua potable y, por primera vez, impondrá un límite a los contenidos de sodio en el agua destinada al consumo humano. El límite será de 250 miligramos por litro de agua, el mismo que es obligatorio para los contenidos de cloro, lo cual afectará los programas de deshielo de las supercarreteras.

HORRORIZADA. En el Estado de Nueva Inglaterra, el primer de los Estados

han eliminado la sal de las rutas en gran parte, gracias a las energías de la señora Carolyn Whittle, de Newton, Massachusetts. La señora Whittle, anteriormente maestra y ahora esposa de un clérigo, decidió el año pasado realizar una investigación sobre el medio ambiente, y precisamente escogió la sal en las carreteras. "Mientras más leña sobre el daño que causa la sal —dice— más me horrorizaba." El resultado de su investigación fue presentado al municipio de la ciudad de Newton en la forma de un librito de 28 páginas completado con dos páginas de bibliografía.

En su investigación la señora Whittle encontró que el agua salada que se desliza de las carreteras puede ser tóxica para las plantas y árboles que crecen a los costados (los arces azucarados son los más vulnerables a la salinidad) y ocasionalmente para los conejos y faisanes salvajes. Y aunque la sal que se cuele por la tierra a las napas de agua no exceda los límites federales, expone, el agua puede ser lo suficientemente salada para ser impropia a quienes siguen una dieta de poca sal.

El interesante informe de la señora Whittle sugiere también que el deshielo por medio de la sal puede aumentar los accidentes en las supercarreteras. Para fundamentarlo cita dos factores: 1º) Los conductores en las rutas tratadas con sal tienen la ilusión de rodar directamente sobre el pavimento en lugar de sobre una delgada capa de agua y por ello conducen más rápido de lo que deberían hacerlo; 2º) La sal seca, esparcida en el parabrisas, reduce la visibilidad del conductor.

El comité de vecinos de Newton quedó tan impresionado por el informe de la señora Whittle que aprobó un pedido para usar arena en lugar de sal. Otros pueblos, alrededor de Boston, como Burlington, Concord y Winchester han cambiado por la arena. "Tenemos que usar más arena y trabajar más duro" dice Richard B. Brown, secretario ejecutivo del Concejo de la ciudad, "pero pensamos que estamos ahorrando 25 mil dólares cada año por no usar sal."

Por su parte la Administración Federal de Carreteras concede que la sal puede tener efectos secundarios, pero insiste en que es necesaria para deshacer verdaderamente las carreteras. William E. Dickinson, presidente del Instituto de la Sal, añade que la sal actualmente se esparce comparativamente en menores cantidades, que los últimos modelos de coches se fabrican con mejores coberturas anticorrosivas y que las personas que siguen dietas con poca sal tienen que beber de todos modos agua destilada. "No existe sustituto de la sal", insiste Dickinson. "La arena no es eficaz cuando cae otra nevada, pero la sal que yace en la ruta antes de que caiga la nieve sigue manteniendo des-

ALERGIA

Frío mortal en la sangre

Hace pocos años, Lawrence Materi, un norteamericano que vive en Upton, estado de Wyoming, notó una serie de curiosos y alarmantes síntomas. Le brotó en la cara una urticaria mientras trabajaba bajo una tormenta de nieve. En el siguiente verano, una tarde que hacía ski acuático, súbitamente se mareó y cuando salió del agua sus brazos y piernas estaban cubiertos de urticaria. Pronto la rara enfermedad atentó contra su carrera: no podía salir a la calle sin que le aparecieran graves erupciones en la piel y sus manos se hinchaban cada vez que trataba de agarrar algún objeto de metal frío. Resultó que Materi era víctima de una de las más extrañas clases de alergias, *urticaria fría*, que es la extrema sensibilidad a las bajas temperaturas. Afortunadamente su estado fue diagnosticado por médicos del Hospital Nacional Judío y del Centro de Investigación, en Denver y, gracias a una droga experimental, ha quedado libre de sus síntomas alérgicos.

La urticaria fría, dicen los médicos de Materi, los doctores Alan A. Wanderer y Elliot F. Ellis, se conoce desde casi un siglo pero su causa es aún inexplicable. En muchos casos la urticaria fría aparece súbitamente y sin causa aparente. La mayor parte de los médicos no ha sido entrenado para diagnosticar este trastorno. "Con frecuencia se lo toma como un achaque psicosomático", dice Wanderer. Los médicos de Denver han estudiado cerca de 25 pacientes con urticaria fría en los años recientes y pueden atestiguar el hecho de que la enfermedad es real. Creen inclusive que graves reacciones al frío pueden haber sido la causa de un número desconocido de muertes entre los nadadores que con frecuencia se atribuyeron a síncope cardíacos o a otras causas.

En el *Journal of Allergy and Clinical Immunology*, Wanderer y Ellis informan que han tenido suerte tratando a pacientes que sufrían de urticaria fría con *ciproheptadine*, un antihistamínico que está en el mercado desde hace cerca de una década, usado para el tratamiento de alergias más convencionales. En un test preliminar se suministró a diez pacientes tabletas de *ciproheptadine* tres veces al día. Los médicos verificaron antes y después del tratamiento su sensibilidad al frío presionando una probeta llena de hielo picado en los brazos de los pacientes. En la mayoría de los casos el tiempo requerido para que apareciera el moretón rojo característico era marcadamente más largo, después que los pacientes habían empezado a tomar la droga. En seis casos, aun la prolongada aplicación de la probeta no causó la reacción alérgica.

TRASTOCADO. Siete pacientes que habían sido tratados con la droga experimental

nifestando aumento de su sensibilidad hacia el frío como resultado del uso de la *ciproheptadine*. El mismo Materi ofrece el ejemplo más impactante. Permaneció veinte minutos en agua casi congelada una vez que su lancha se volcó cuando recientemente hacía un viaje para pescar en Canadá; sin embargo no tuvo ninguna reacción alérgica. "Estoy seguro que me habría ahogado si esta desgracia hubiera ocurrido antes", dijo la semana pasada.

No está aún claro cómo funciona la *ciproheptadine*. Wanderer y Ellis creen que es posible que sea contraactivadora de los kinins, una clase de proteínas que algunas veces son liberadas en la sangre por los tejidos del cuerpo y que se las conoce como causantes de reacciones alérgicas. Los investigadores de Denver piensan que cierta extraña sustancia aparece en la sangre de las víctimas de la urticaria fría. En experimentos recientes, después de haber inculcado a personas normales con el suero de pacientes con ese trastorno, temporariamente reprodujeron reacciones alérgicas similares. ♦

Copyright Newsweek

CANCER

Un virus delator en la célula



McALLISTER CON VIRUS

La prueba del nueve de las teorías

Desde hace algunos días los cancerólogos de todo el mundo cruzan los dedos. Novedades recibidas simultáneamente de Los Angeles y de Washington son calificadas como un gigantesco salto hacia adelante.

Dos equipos de investigadores norteamericanos habrían llegado a aislar un virus en un cáncer humano. Este descubrimiento, si se confirma, haría progresar la comprensión de los mecanismos del cáncer y podría quedar por

encontrar el remedio total. En Los Angeles los doctores Murray B. Gardner y Robert M. McAllister obtuvieron células malignas de una niña de siete años atacada de un cáncer muscular conocido por *rhabdomyosarcoma*. Cultivadas, las inoculan a embriones de gatos de tres gatos en gestación. Un cachorro nacido muerto y otros tres nacidos vivos resultaron portadores de un cáncer muscular. Uno de los tres gatitos vivos estaba además atacado por un gran tumor de cerebro.

DECEPCIONES. En este tumor los investigadores californianos aislaron un virus bautizado *RD114*. Inmediatamente lo sometieron a una serie implacable de tests, en el Instituto Nacional del Cáncer, de Bethesda, donde trabaja uno de los mejores especialistas en virología tumoral, el doctor Robert Huebner.

"Se trata de un nuevo virus —afirmó—, un virus de mamífero, pero no puede provenir ni de un gato, ni de un cobayo, ni de un ratón, ni de una rata. No creemos, aunque existe la posibilidad, que pueda provenir de otro animal sino del hombre." Y el doctor Huebner precisó: "No solamente el tumor del cerebro del gato en cuestión se parece al que tenía la niña, sino que contiene cromosomas humanos que no pueden ser confundidos con cromosomas animales".

Casi al mismo tiempo, en Georgetown, cerca de Washington, la doctora Sarah Stewart anunciaba que había logrado aislar un virus idéntico a partir de un cáncer muscular en una mujer de 38 años. Pero reconocía que no había realizado los rigurosos tests practicados por el equipo de Los Angeles.

La teoría del cáncer como enfermedad a virus, tiene ya más de medio siglo, desde el descubrimiento, en 1911, de un virus responsable de la leucemia en las gallinas. Pero todas las tentativas para demostrarlo no han llegado hasta ahora sino a decepciones. Así, en Houston, en julio, la doctora Elizabeth Priori tuvo que desistir víctima de un virus de ratón que había elegido domicilio en una célula cancerosa humana.

AGRESIONES. Sin embargo los investigadores fundan sólidas esperanzas en la teoría adelantada por el doctor Huebner: "El cáncer es debido a un virus que no se trasmite de un individuo a otro, como el de la gripe, sino transportado por la herencia genética". El hombre poseería, pues, genes portadores de virus cancerosos tal, como dispone de genes capaces de producir ojos azules o cabellos rubios. En algunos, estos virus permanecerían perfectamente inofensivos. En otros se despertarían a causa de agresores venidos del exterior —tabaco, radiaciones, productos químicos— y llegarían a ser capaces de transformar las células sanas en cancerosas, constriñéndolas a multiplicarse de manera anárquica. El virus RD114 de California quizá permita comprobar esta tesis. ♦

Copyright L'Express

Las mil y una cuestiones

La imagen clásica del psicoanalista es todavía la de un experto en el inconsciente que ama los hábitos lujosos y permanece ajeno a las peripecias políticas. Hace dos meses, sin embargo, alrededor de 40 integrantes de la Asociación Psicoanalítica Argentina renunciaron a ella, según declararon, para contribuir más libremente al advenimiento de una patria socialista. Nucleados en dos grupos —Plataforma y Documento—, esta audacia modificó, en parte, esa imagen demasiado frívola. Pero no alcanzó para contentar a un minucioso experto de la teoría marxista: Raúl Sciarreta. En una tumultuosa asamblea que se

bo —cuestionar— que, al mismo tiempo, lo vincula y lo diferencia de *Plataforma*.

EL PROCESO. "Me acerqué a este grupo —explicó Sciarreta a *Panorama*— porque hacía tiempo que me interesaba hacer una labor conjunta. Pretendía tratar los problemas del psicoanálisis, su relación con el marxismo y, sobre todo, la evolución que puede sufrir la teoría de Freud." A comienzos del año pasado, Raúl Sciarreta dictó una serie de cursos especialmente condicionados al espíritu de los analistas. Allí desparrramó algunas ideas subversivas. La Asociación Psicoanalítica Argentina padeció las peores críticas. "No hablamos de los profesionales considerados individualmente —explicó en su última conferencia— sino integrados en una estructura. La APA, por ejemplo, está configurada como una forma con características de clase y con ideología de

armas". Los enrolados en *Plataforma* produjeron, poco después, su pequeña revolución. Se despidieron para siempre de la APA y juraron que no repetirían el pecado.

UN PELIGROSO ECLECTICISMO. No tuvieron en cuenta, sin embargo, que se trataba de un mero comienzo. "Lo que hicieron —aseguró Sciarreta— no fue una ruptura. Esbozaron las condiciones para lograr ese fin. Falta mucho todavía. En general, pierden la especificidad de un proceso científico y no hacen política en buenos términos." Algunos personajes de *Plataforma* se limitan, aparentemente, a incorporar apresurados conocimientos marxistas a técnicas psicoanalíticas recién nacidas. En una confusa niebla, emergen juntas las teorías de Marx y Freud, métodos débiles de terapia y formas de liberación social. Aunque Marie Langer declaró triunfalmente: "Esta vez no renunciaremos ni al marxismo ni al psicoanálisis", Raúl Sciarreta cree que esta alianza significa, en realidad, una larga lucha que recién comienza.

Los analistas de *Plataforma* no son, con todo, los primeros interesados en encontrar correspondencias entre las ideas de Marx y Freud. Varios especialistas indicaron que, para ambos, la posibilidad del hombre de ser libre —en el nivel social y en el inconsciente— radica en la desalienación de sus necesidades. Según Igor Caruso, por ejemplo, se las arregló para neutralizar las revelaciones de Freud: "Este psicoanálisis divulgado se ha colocado al servicio de una estructura social y cultural dominante, en vez de desenmascarar los prejuicios y tabúes de esa estructura". Caruso indicó que el control oficial que ejercen las instituciones psicoanalíticas actúa a la manera del stalinismo en los modelos marxistas. Pero también Caruso advierte contra los impulsos infantiles de integrar ambas ciencias: "Es necesario ser cauteloso para no rebasar los límites de los métodos y no confundirlos".

Los analistas que, el 4 y el 15 de noviembre se atrevieron a abandonar a la *mater* Asociación, ingresaron a un terreno peligroso y, para muchos, desconocido. Algunos cometen equivocaciones imperdonables. Sin acumular ellos mismos experiencias muy halagadoras, impidieron el ingreso a *Plataforma* de profesionales que no atesoraban "antecedentes científicos y políticos" suficientemente revolucionarios.

Mientras tanto, una ola de psicólogos jóvenes y unos cuantos lúcidos analistas se afanan por crear una *Federación de trabajadores de la salud mental* y un *Instituto de Investigaciones*. Otros se atreven a abandonar por algunas horas el consultorio privado e internarse en un ámbito casi extraño: el hospital. Tal vez no tarden en cumplir el sueño de Raúl Sciarreta. Para eso, no deberán confundir tres mundos impecablemente delimitados: teoría científica, terapia y actividad política.

clase. Su composición reproduce claramente las relaciones capitalistas. Esto no es cierto —especificó— solamente en el orden económico o administrativo. Su estratificación es semejante a la de la Iglesia Católica. Un analista joven, por ejemplo, se encuentra con un didacto en una reunión y se siente dominado, igual que un obrero, todavía sin ideología, frente a su patrón."

Casi un centenar de analistas y psicólogos escucharon, durante esas clases, algunas consignas inapelables: "Las teorías se venzan con teorías, las ideologías con ideologías y las armas con las

Los escándalos del conde

Los problemas del conde italiano Ascanio Bino Cicogna (35) terminaron por fin, hace unos días, en Río de Janeiro: apareció muerto en su lujoso departamento del barrio de Flamengo, intoxicado por emanaciones de gas. El deceso, sin embargo, no fue involuntario: Cicogna metió la cabeza dentro del horno, abrió las llaves de paso y esperó tranquilamente la muerte. La postura —poco compatible con su noble linaje— hizo sospechar a la policía carioca de un asesinato, pero se demostró lo contrario en pocas horas, cuando el inspector Valdemar de Castro tuvo la seguridad de que se trataba de un suicidio.

Es que el desastre económico de Bino Cicogna lo llevó a los límites de la desesperación. Hermano de Marina, protectora y amiga íntima de la actriz brasileña Florinda Bolkan, huyó de Europa y optó por refugiarse en Brasil, en el mes de noviembre, con una visa de turista válida por 90 días. Se alojó en el Leme Palace Hotel (40 dólares diarios), se identificó como Giorgio Del Magno, y, hace 20 días, alquiló el duplex de Gustavo Capanema por 800 dólares mensuales.



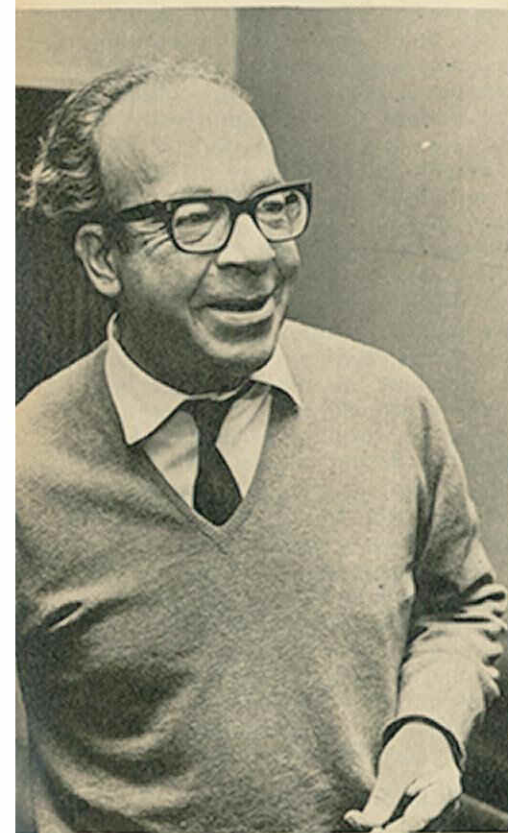
CICOGNA Y EKLAND
La muerte, como única salida

LA DOLCE VITA. Junto con sus efectos personales, la policía encontró un recorte de una revista sensacionalista italiana que relataba los pormenores de ese viaje fatal. En sus épocas de gloria, el conde fue socio de Marina Cicogna en Euro International Film, una de las productoras cinematográficas italianas más importantes; el trabajo lo alterna-

ba con las mujeres —tuvo un affaire con Brit Ekland, divorciada de Peter Sellers—, el vino, el arte renacentista y una serie de desastrosas operaciones financieras.

De ese modo, en pocos años, perdió toda su fortuna. No resignado a la pobreza, decidió falsificar letras de cambio y emitir cheques sin fondo por 75 millones de liras. Su última aventura en el mundo de los negocios fue la compra de un barco-casino para navegar en el mar Tirreno: la operación dejó millones de liras de pérdida. Hace dos meses, cuando le decretaron la prisión preventiva en Italia, Cicogna abandonó su palacio romano, cerca del aeropuerto Leonardo da Vinci, y huyó a Londres: allí protagonizó otro romance con Poly Rathcliff, una rubia exuberante, que se negó a acompañarlo al Brasil mientras huía de Interpol.

Al morir, el conde sólo poseía 58 cruzeiros. La explicación más convincente la dio su propia hermana Marina: "La muerte de Bino fue provocada por la *dolce vita* romana, un mundo dionisiaco poblado por fábulas y sueños". Para muchos, la sentencia de Marina Cicogna es una *boutade*: ella y Florinda Bolkan se han especializado en los últimos años en llevar a cabo ese tipo de vida. En Río de Janeiro nadie ignora que la amistad de Florinda con la Cicogna la llevó a la fama. La caída es una posibilidad cinematográfica. ♦



EMILIO RODRIGUE Y HERNAN KESSELMAN
Marx no es un juego de niños; Freud espera

realizó el 14 de diciembre renunció a *Plataforma* en forma "indeclinable". Su decisión sumió en el desconcierto a la nube de analistas, psicólogos y sociólogos que sigue con ansiedad este proceso.

Es que muchos consideran que Raúl Sciarreta —un autodidacta— es el verdadero inspirador del alejamiento masivo de la Asociación. En *Cuestionamos*, un libro que reúne trabajos de la mayoría de los integrantes del grupo, Marie Langer lo llama "el gran amigo cuya lectura de Marx y Freud nos ayudó mucho". Sciarreta prologó los numerosos párrafos de su renuncia con un ver-

PROYECTO INTERNACIONAL ARGENTINO - URUGUAYO DE SALTO GRANDE

Comisión Técnica Mixta de Salto Grande

LICITACION PUBLICA NHA

Llábase a licitación para contratar la construcción de la obra: NUCLEO HABITACIONAL - MARGEN ARGENTINA a erigirse en las proximidades de las obras del Proyecto de Salto Grande, a unos 18 km al norte de la ciudad de Concordia y destinado a alojamiento temporario del personal técnico, con funciones no permanentes.

El núcleo habitacional se desarrolla en un edificio de 40 habitaciones con baño privado, comedor, bar y sala de reuniones. Pileta de natación y área circundante parqueada.

La documentación puede consultarse y adquirirse en las oficinas de la Comisión Técnica Mixta, Cerrito 264, 4º piso, Buenos Aires.

El precio de adquisición del juego, constituido por tres volúmenes, se ha fijado en \$350,00; por cada juego adicional se abonará \$100,00.

El juego de copias de planos, que completa la documentación de licitación, deberá ser adquirido en la firma que se indicará al adquirirse la documentación y donde los originales permanecerán en consignación durante el período de licitación.

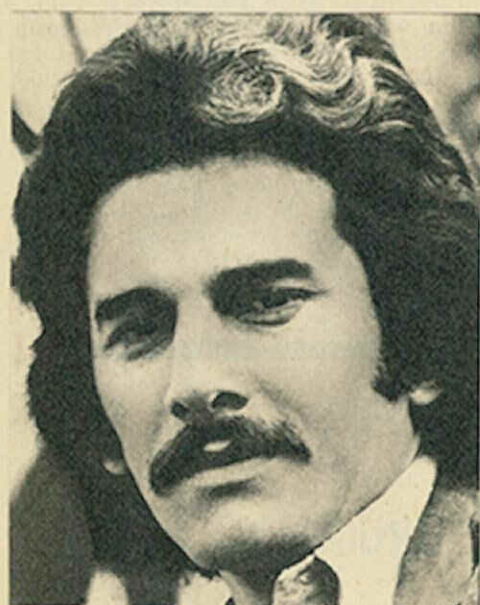
Las propuestas se recibirán en la dirección de la Comisión Técnica Mixta, citada más arriba, hasta las 17 horas del día 15 de marzo de 1972.

En el mismo lugar, fecha y hora mencionados se procederá al acto público de apertura de las propuestas recibidas.

PERSONAJES



TRIFULCA Y DESMENTIDA. Unicos parroquianos del club Clipper —el restaurante de la Pan American en el aeropuerto londinense de Heathrow—, Jacqueline Onassis y su obeso marido (foto) sostuvieron un furioso tête-à-tête. Cuando el diapason de la trifulca alcanzó su máximo tono, Aristóteles envió a los mozos a una cocina adyacente y cerró la puerta. "No podíamos escuchar qué era lo que exactamente estaba ocurriendo: él gritaba y gesticulaba exigiendo silencio y atención", refirió un sommelier al cronista del *Daily Mirror*. Rápidamente, el faraónico naviero desmintió el incidente. Habano en mano y con voz tonante dijo: "Lo siento, pero ese cuento ha sido inventado por quienes me quieren mal dentro de la prensa y están tratando de enterrarme o divorciarme".



YO ACUSO. "El Papa Paulo Sexto (foto) parece estar comprometido con el sionismo internacional", rugió muy suelto de cuerpo el presbítero mexicano Joaquín Sáenz Arriaga. Excomulgado por sus invectivas contra el pontífice en el libro *La nueva iglesia Montiniana*, el catón azteca agregó: "Hasta donde he investigado (el Papa) procede de una familia de origen judío, y por primera vez, y rompiendo una tradición, ostenta sobre la cintura de su vestimenta sacerdotal los símbolos de las doce tribus de Israel". Quejoso de que la Iglesia haya abandonado la línea dura del anti-comunismo, el brioso predicador asegura que "el actual estado de confusión que reina en el mundo católico es responsabilidad absoluta del Papa". Irónico, un columnista de *Excelsior* apuntó: "Que nosotros sepamos, ese anacrónico instrumento de represión (la excomunión) no se ha aplicado contra los ultraconservadores, que han sido precisamente los encargados de perseguir y maldecir a los herejes y apóstatas. En este caso fue al revés". La mordacidad asoma al final del artículo: "Por esta ocasión les han dado a probar algo de su propio chocolate".



FUORES. Los guerrilleros de Cristo Rey, una suerte de émulos hispanos del grupúsculo *Familia-Patria-Tradición*, apedrearon la última semana una céntrica librería de Valencia. En el escaparate asomaba junto a obras de crítica social un conocido best-seller: *Rayuela*, la obra magna del franco-argentino Julio Cortázar (foto). Por distinta vía —y a muchos kilómetros de distancia— otra luminaria del parnaso criollo era atacada: el longevo Jorge Luis Borges (foto). Anatole Broyard, crítico literario de *The New York Times*, criticó acerbamente *Doctor Brodie's Report*, de reciente publicación en los Estados Unidos. "Es una cruda parodia de sus anteriores extravagancias antropológicas", estampó en el reputado matutino.



VIDA DE PERROS. Tardías, cálidas veladas con el presidente ante la chimenea del salón Lincoln de la Casa Blanca; trozos seleccionados de *chateaubriand* a la hora de comer; periódicas cacerías de ciervos en las montañas Catskill; retozo a la caída del sol en las finas arenas de Cayo Biscayne. En suma una vida de perros, al menos para *Pashá*, *Vicki* y *King Timahoe* (foto), los pichichos del matrimonio Nixon.

Cuando a mediados de 1964 *Checkers*, el bienamado cocker spaniel del presidente pasó a mejor vida, fue enterrado pomposamente en Bide-A-Wee, un cementerio de Long Island. Pero a rey muerto, rey puesto: con creces, el trío ocupó su lugar. Hermosados con collares rojos, los sustitutos se cobijan en una cucha superfuncional emplazada detrás del ala oeste de la mansión. Obviamente, no le falta la calefacción eléctrica.

Vicki —un hirsuto faldero miniatura de nueve años— y *Pashá*, un Yorkshire nacido en 1968 se mudaron con la familia en pleno tras la triunfal elección de su amo. El restante —cuyo nombre evoca la casa solariega de los Nixon en Irlanda— fue un regalo de cumpleaños ofrecido por sus conmlitones políticos de Nueva York. Quizás por eso sea el favorito del dueño de casa. También es el más chacotón de los tres y luce la tarjeta canina n° 1 del distrito de Columbia. No hace mucho, tras aterrizar el helicóptero presidencial en Camp David, se lanzó con tal arrojo tras un ciervo que embistió de cabeza una encina.

Normalmente, la señora Nixon no permite que los perros husmeen en las habitaciones. Sin embargo, el presidente insiste en llevarse a *King Timahoe* al salón Lincoln. A su diestra, el setter se sienta con la nariz pegada al primer cajón del escritorio: es que allí su amo atesora una caja de bizcochos perrunos. Durante una reciente conferencia con su asesor Henry Kissinger, al bajar la vista lo descubrió masticando lo alfombra: un hueso fue el único disuasivo.

Como perros conspicuos de la zona, *Tim*, *Vicki* y *Pashá*, tienen que cumplir un sin fin de deberes ceremoniales. En febrero pasado fueron comensales en una cena ofrecida a John y Caroline Kennedy y su madre. Para la boda de Tricia lucieron vestidos de gala, festoneados de flores. A nadie extrañó que en una transmisión navideña desde la Casa Blanca los pichichos se revolcaran por el suelo y jugaran con el mismísimo presidente de los Estados Unidos.



ga— y se pregunta: ¿Es esto todo? ¿Puede ser éste Borges? ¿Es la aparente sencillez del relato —uno podría decir pobreza— una metáfora de otra cosa?... Broyard concluye en tono demoledor: "esto no es lo que cabía esperar de Borges, pero tan poderosa es su reputación que nos sentimos más inclinados a maravillarnos que a criticar. Ello es infundado porque llegar a ser un intocable es lo peor que puede ocurrirle a un escritor. Si no podemos tocarlo, la consecuencia lógica es que, en cierto sentido, está también fuera de contacto con nosotros".

Sin embargo, la colección de relatos mereció los elogios de *Newsweek*, que la calificó como obra cumbre de uno de los mayores prosistas del mundo. ♦

INCORPORACIONES. Del almirante Carlos G. N. Coda a la Junta de Comandantes en Jefe, en reemplazo de Pedro J. Gnavi. Asumió, simultáneamente, el Comando en Jefe de la Armada. En Buenos Aires, enero 3.

CRITICAS. Acerbas, a la última obra de Jorge Luis Borges (72) publicada en los Estados Unidos, "Doctor Brodie's Report" ("El informe de Brodie"), por el especialista de "The New Times", Anatole Broyard, quien la califica de "cruda parodia de las anteriores extravagancias antropológicas de Borges"; en tanto el semanario "Newsweek" considera a la misma colección de relatos, como "obra cumbre". En Nueva York, enero 4.

DISTINCIONES. A los escritores argentinos Julio Cortázar (58) y Manuel Puig (34), de la revista brasileña "Veja", que los ubica entre los 5 mejores autores extranjeros de 1971; a Cortázar por "Rayuela" ("hizo explotar la Bastilla de la novela") y a Puig por "Boquitas pintadas" ("mientras los franceses hablan de la nueva novela, los argentinos son quienes la crean"); los otros son André Malraux, Italo Calvino y José Cardoso Pires. En Río de Janeiro, enero 6.

PREMIOS. El Dante de 1971 (estatua de bronce y 2 millones de pesos), otorgado por la Asociación Dante Alighieri "a la institución o persona que se haya destacado por su labor de acercamiento cultural entre Italia y la Argentina", prorrateado entre la actriz Iris Marga, el historiador del arte Martín Aldao (64), el profesor de filosofía Oberdan Caletti (58), el director de orquesta Ferruccio Laplaza (62) y el abogado Francisco Laplaza (62). En Buenos Aires, enero 7.

• El del Instituto Italo-Latinoamericano (3 millones de liras, 5.100 dólares), al escritor cubano José Lezama Lima (60), por su novela "Paradiso". Anunciado en Roma, enero 6.

• Al director Stanley Kubrick (43), por su film "A Clockwork Orange" (ver página 54), y a la actriz Jane Fonda (32) por su labor en "Kluge", de la Sociedad de Críticos Cinematográficos de Nueva York. En esa ciudad, enero 4.

• Al director Luchino Visconti (70), por "Muerte en Venecia", el "León Bouslinac", de la Asociación Francesa de la Crítica Cinematográfica y de TV; y al director Eric Rohmer (45), el Premio Méliès por "La rodilla de Clara". En París, enero 6.

MEJORAS. Para los contribuyentes de la cuarta categoría. Las modificaciones de la Ley de impuestos a los réditos los benefician en medida proporcional a los ajustes de la escala. Una familia tipo con ingresos de 2.000 pesos mensuales quedará exenta de contribución. En Buenos Aires, enero 3.

EXPROPIACIONES. Las realizadas en Pakistán por el presidente Ali Bhutto. Afectan a 20 empresas valuadas en unos 200 millones de dólares. En Karachi, enero 3.

MUERTE. Emilio Shubert (58), célebre modista italiano cuyo apogeo se ubica hacia los años 50. En Roma, enero 4.

EL MUNDO

Japón: Cómo amar la bomba



En agosto de 1945, una explosión atómica devastó Hiroshima (foto 1) y puso fin a la Segunda Guerra Mundial. Veintiséis años después, muchos japoneses, espoleados por la carrera bélica mundial, comienzan a perder el temor —o alergia nuclear— que frenó su armamentismo. Entre tanto, la violencia vuelve a la isla. Los combativos zengakuren (2) se organizan paramilitarmente y chocan con la policía. Los estudiantes y grupos izquierdistas (3 y 4) exigen agresivamente la devolución de Okinawa, donde USA tiene una base con instalaciones nucleares. Otros, sin embargo, conservan aún la memoria fresca (4). Piden: "No más Hiroshimas".

La alergia nuclear de los japoneses se está desvaneciendo. Durante un cuarto de siglo se aceptó como parte del folklore japonés la idea de que el bombardeo de Hiroshima y Nagasaki había dejado en los japoneses cicatrices psicológicas indelebles. Japón, se creyó, nunca usaría la tecnología nuclear, salvo en pequeña escala y con fines pacíficos.

Esta ya no es una verdad tan absoluta. Es cierto que el primer ministro Eisaku Sato ha reiterado su negativa a comprar o fabricar armas nucleares o a permitir que se introduzcan en su territorio. Pero esa es la política de Sato y puede cambiar.

Durante el año que acaba de transcurrir, los partidos opositores usaron el argumento nuclear para demorar la sanción del tratado que en 1972 restituirá al Japón la isla de Okinawa. Japón, afirmaban, no ha obtenido de Washington garantías suficientes de que la isla será devuelta sin instalaciones nucleares.

Frente a ese gesto, se subraya que la capacidad técnica de Japón en el campo nuclear, incluso la aptitud para fabricar bombas atómicas, está aumentando rápidamente.

APUNTANDO A PEKÍN. Fuentes enteradas sostienen que Japón podría construir un arsenal nuclear modesto pero capaz de destruir Pekín o Shanghai, en dos años y al costo de mil millones de dólares. Para un país cuyo producto bruto ascendió en 1971 a 238 mil millo-

nes, esa cifra es relativamente pequeña.

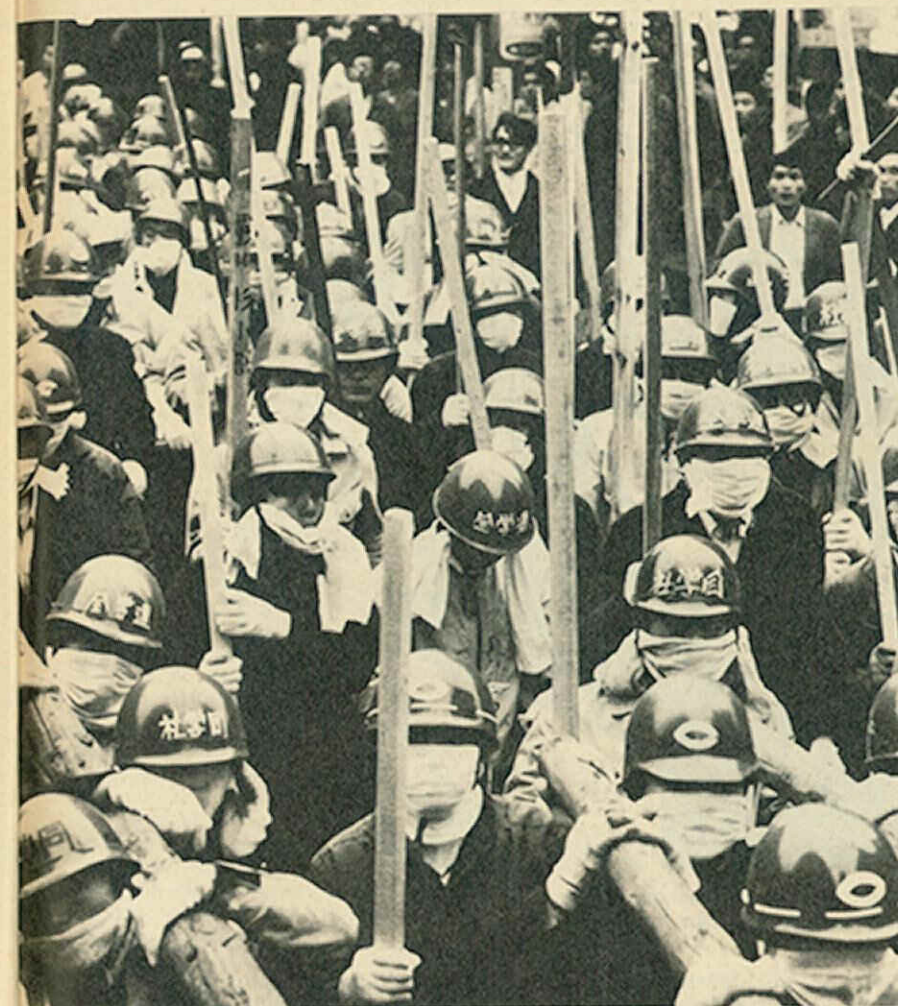
Esto no significa que Japón fabrique la bomba atómica en el futuro inmediato, sino que han desaparecido la mayoría de los obstáculos para que pueda fabricarla.

El tema se ha discutido entre bambalinas, con renovado vigor en las últimas semanas, y se inscribe en el nuevo equilibrio del poder que buscan las grandes potencias.

"Japón se ha transformado en potencia nuclear a dos años vista", dice un especialista. "Eso ya es un disuasivo." Puesto que las tensiones internacionales se acumulan gradualmente, Japón tendría tiempo suficiente para armarse si fuera necesario.

Otro especialista difiere en el plazo, teniendo en cuenta la capacidad japonesa para realizar programas acelerados: bastarían seis meses para que Japón pudiera fabricar bombas nucleares, una vez que se adoptara la decisión política de hacerlo.

Un documento gubernamental sobre defensa, publicado hace dos años, aclaró que Japón podía contar con armas nucleares sin violar su Constitución. Las palabras "armas nucleares" no aparecen en su famoso artículo 9, en que Japón renuncia a la guerra "como derecho soberano de la nación" y afirma que no mantendrá "fuerzas terrestres, navales y aéreas, o cualquier otro potencial de guerra". Una interpretación liberal de esta cláusula permitió crear las Fuerzas de Autodefensa, a partir de



la policía nacional que se organizó poco después de estallar en 1950 la guerra de Corea.

PRO Y CONTRA. Los argumentos a favor de una fuerza nuclear son éstos:

- El "paraguas nuclear" que brinda a Japón el tratado de seguridad con USA no merece confianza. "Sabemos que los norteamericanos no van a cambiar Chicago por Tokyo en un conflicto con la URSS."

- China se ha convertido en amenaza nuclear.

- Las armas nucleares son la tarjeta de visita que precisa una nación para entrar en el club de los grandes. Este argumento se fortaleció cuando China ocupó su banca en el Consejo de Seguridad, cuyos miembros permanentes representan ahora exclusivamente a las potencias nucleares.

Contra estos argumentos se esgrimen las siguientes objeciones:

- Japón es el país del mundo más vulnerable a un ataque nuclear. El 90 por ciento de la población y la industria se encuentra en una faja de 150 kilómetros de ancho que va de Tokyo a Nagasaki. En esa estrecha franja, podrían lanzarse bombas nucleares como morteros en una trinchera.

- Japón no puede construir la llamada capacidad del "segundo golpe".

- El rearme nuclear de Japón asustaría a los países asiáticos que recuerdan el imperio nipón de los años 30 e

imposibilitaría la cohesión de los países asiáticos no comunistas. Aceleraría, además, el desarrollo nuclear chino.

Hasta ahora, las objeciones prevalecen.

JUEGO DE PALABRAS. Algunas evidencias del cambio de actitud son tangibles, otras intangibles. Las encuestas de opinión pública revelan que la aceptación de las armas nucleares ha crecido constantemente, de modo que hoy una tercera parte de la población las considera tolerables o deseables. Las demostraciones antinucleares atraen a menos gente cada año. Los japoneses de menos de 35 años, que no tienen memoria de Hiroshima y Nagasaki, abordan el tema en forma menos emocional que sus mayores.

La ciencia nuclear motiva a muchos jóvenes japoneses. De las universidades egresan anualmente unos 300 científicos nucleares, a pesar de que la carrera sólo existe desde hace 6 ó 7 años. El gobierno no ha ratificado el tratado de no proliferación de armas nucleares, y en este momento negocia con el Pentágono la concesión de una base para el porta-aviones nuclear *Enterprise*.

Quizás el mejor índice del cambio es la aprobación que recibe el desarrollo japonés en la industria nuclear. A menudo se la llama industria "atómica" para eludir el sistema de la palabra "nuclear". La diferencia entre una cosa y otra resulta difícil de explicar, aun para los científicos japoneses. ♦



PROTAGONISTAS

Salgado, el Führer carioca



SALGADO (TERCERO DESDE LA DERECHA) Y COMPANEROS DE LOS AÑOS 30
Según los viejos fascistas, sus ideas están hoy en el poder

Plinio Salgado —el Führer brasileño— se lanza otra vez al asalto del poder. Fundador de Acción Integralista Brasileña (AIB, enrolada en el fascismo de preguerra), admite que los tiempos han cambiado y es hora de verter el vino viejo en odres nuevos.

Por ello Salgado y su cohorte de nostálgicos celebraron días atrás un congreso bajo una denominación inédita y eventualmente populista: Unión Obrera y Campesina de Brasil (UOCB). Pese a la vasta apelación englobada en el término, sólo asistieron algunas decenas de ciudadanos de este país que roza los 100 millones de habitantes.

Lejos de desanimarse, el Conductor se jacta de haber alcanzado notable influencia. Según sus palabras, muchos de los actuales dirigentes oficiales militan o simpatizan en el movimiento. Entre ellos Raymundo Padilha, el gobernador del estado de Río de Janeiro. Este oficio de huésped en la reunión de la UOCB, facilitando que se realizara en San Fidelis, ciudad bajo su jurisdicción.

En efecto, Padilha es un integralista con antecedentes. El Libro Blanco del Departamento de Estado de USA lo denunció como espía del Eje. Era, por aquella época, receptor de los fondos que distribuía a los activistas amigos de la embajada de Italia, antes de la ruptura de relaciones. Pero aunque Padilha mantenga sus antiguas convicciones, no le conviene publicitarlas. Salgado, que

había anunciado que el gobernador milita en la UOCB, se vio obligado poco después a desmentirse, a pesar de haber firmado tal declaración.

LA ESTRATEGIA. El Führer no desmaya y *sotto voce* enumera una larga lista de personalidades gobernantes que serían "compañeros de ideales". En realidad, él mismo fue hasta hace poco diputado por ARENA, el partido que representa al régimen militar. Pero los analistas entienden que Salgado exagera las adhesiones, y también su influencia. Emigildo Abelardo Ramos, uno de los suyos, llegó a decir en San Fidelis: "Todo lo que el gobierno está haciendo, integración nacional o MOBRAL (Movimiento Brasileño de Alfabetización), por ejemplo, es lo que sosteníamos". Otro, Nicolau Senise, fue más lejos y delineó una estrategia para conquistar el poder, todo el poder: sugirió a los integralistas que se infiltraran en ARENA, pues juzga que es un "partido ficticio y quienes verdaderamente lo representamos somos nosotros".

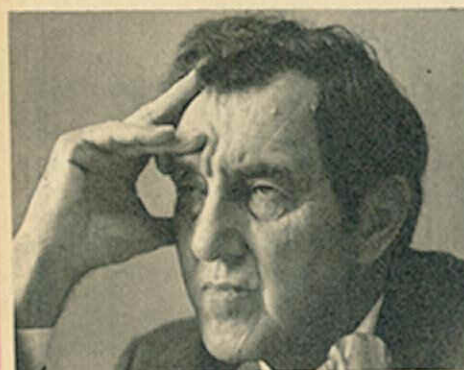
Tanta jactancia molesta al régimen del general presidente Emilio Garrastazú Medici. Si bien éste es autoritario, la tecnocracia que busca instalar en Brasil no se compatibiliza con la nostalgia integralista. Si es cierto que alguna vez Garrastazú Medici y su ministro del Interior simpatizaron con aquellas ideas (coincidiendo entonces con el hoy progresista, señor Helio Ca-

mará), ahora han optado por un capitalismo a la page.

EL PUTSCH. A los 76 años, este Führer envejecido que es Salgado, parece condenado a permanecer en el llano. Y, mal que le pese, acaso esté más lejos del poder que en 1935, cuando la conferencia provincial del Sur de AIB, agrupó en Blumenau 42 mil entusiastas. Vestían camisa parda, caminaban al estilo militar, entonaban marchas prusianas, hacían el saludo romano y gritaban el clásico *Anaué*. Las arcas del movimiento eran en parte alimentadas con fondos que proveía el conde Galeazzo Ciano, canciller de Mussolini.

Envejecido, el Jefe no quiso pactar con el presidente Getulio Vargas, fundador del Estado Novo, cuando éste le ofreció el Ministerio de Educación.

Y lanzó en 1938 un golpe de mano —o *putsch* carioca— sobre el Palacio Guanabara (presidencia), con resultados calamitosos. Alertada la policía, dispersó a los revoltosos, los puso en carros celulares y los alojó en una cárcel. Se vio entonces que los verdaderos fascistas brasileños cabían en pocas celdas, y hoy, que no llenan un salón espacioso. Quizás por ello Salgado debió ejercitar en San Fidelis una vez más la nostalgia: "Exalto la presencia de los que no se acobardaron, para el reencuentro. A recomenzar y cumplir el destino. Quien pierde la memoria, pierde la personalidad".



SENADOR EDMUNDO MUSKIE

EVACUACIONES. El martes 4 los guerrilleros *meo*, una fuerza especial encuadrada por la CIA en Laos, completaron la evacuación de su base de Long Cheng. Las instalaciones, arrasadas por la artillería norvietnamita, constituyeron durante varios años un centro de apoyo logístico y de entrenamiento para aquellos tribus montañeses, quienes se encargaban de hostigar a las fuerzas de liberación en el reino. Con la desaparición de ese cuartel de la contrainsurgencia, a la que precedió la reconquista de la planicie de Las Jarras y de la meseta de Bolovens, parece quedar asegurado el tránsito por el sendero de Ho, verdadero dédalo que penetra hasta Vietnam del Sur y permite la fluencia de hombres y material bélico desde Hanoi. Este tropiezo de los aliados de USA en el Sudeste asiático conlleva, a juicio de los observadores, la amenaza de un colapso de los regímenes proyanquis de Laos y Camboya. Además, obligará a los norteamericanos a prevenir en esos países el avance de una ofensiva global y a descuidar consecuentemente la defensa de Vietnam del Sur. Tales acontecimientos, que demuestran la ineficacia de la vietnamización de la guerra, obligarán a Washington a reconsiderar sus compromisos en la región.

ASCETISMOS. El austero coronel Muammar El Khaddafi dispuso recientemente el retiro de los asientos destinados a las visitas en todas las oficinas gubernamentales de Libia. La medida fue adoptada con miras a eliminar distracciones y pérdidas de tiempo en los empleados públicos, y está a tono con la adustez que el *premier* desea inculcar a su país. Quienes justifican tal idealismo recuerdan la profunda observancia religiosa del mandatario, quien exhorta a sus conciudadanos a bregar por la unidad árabe, el trabajo sin pausa, el puritanismo islámico y el socialismo. A pesar del ingente ingreso nacional que significan las ventas de crudo para Libia (2 mil millones anuales), el Khaddafi prefiere confiar en el incentivo moral antes que en los dólares para cumplir sus metas. "Hemos vivido 5 mil años sin petróleo, y podríamos volver a vivir sin él", es su frase más recurrente. No obstante, semejante disposición parece no ajustarse a las expectativas de la mayoría de los habitantes (2 millones *circa*), que anhelan consumir más y rodearse de mayor confort.

ONDAS

COMPRAS. El 30 de diciembre Brasil anunciaba oficialmente que la URSS le había comprado —vía tratantes londinenses— 200 mil toneladas métricas de azúcar (de entrega inmediata) a un precio que supera el del mercado mundial. La transacción totalizó unos 32 millones de dólares, y ha desatado cantidad de conjeturas. Quienes analizan la operación recuerdan que Rusia —primera productora del alimento— no necesita importarlo. En el caso de Cuba, sólo lo hace como una forma de cobrar la propia ayuda económica a la isla, pero revende buena parte de lo comprado a bajo precio. Por ende, el acercamiento mercantil con el régimen de Garrastazú Medici respondería a la intención de ocupar el vacío dejado por la política norteamericana de "bajo perfil" en la zona. De acuerdo a esa tesis se cita el incremento de los intercambios con el gobierno derechista de Banzer en Bolivia. Otros, al contrario, suponen que las cosechas cubana y soviética no prometen demasiado para el año en curso, cosa que explicaría la premura de Moscú por asegurar su provisión del dulce elemento. Una tercera posibilidad alude a la competencia rusa con China en América latina. Pekín piensa establecer misiones comerciales permanentes en Guyana y Perú, y aumentar sus tratos con Chile, al paso que ofrece a otras naciones del área similares relaciones. Tal ofensiva, entonces, habría urgido un paso meramente político de parte del Kremlin.

CAMISAS PARDAS. El heredero político de Benito Mussolini sueña con los bellos días del eje Roma-Berlín. Pero sus excelentes relaciones con los neonazis ya no bastan a Giorgio Almirante, líder del Movimiento Social Italiano. Días atrás quiso organizar un mitin en Francfort para dirigirse a los 400 mil obreros peninsulares que trabajan en Alemania. La policía prohibió la reunión, pero el *neoduce*, sin embargo, supo hacerse oír. Una emanación del MSI, llamado con cierto pintoresquismo Comité Tricolor para los Italianos en el Extranjero, tejó en la República Federal una red de oficinas y de centros culturales. Su objetivo: acudir en auxilio de esos compatriotas y "luchar contra la propaganda ideológica". Sus medios: un diario, *Oltre Confine* (Allende fronteras). Almirante se jacta de haber destruido la "fábula" que asimilaba a esos operarios con los "rojos". De inmediato, los comunistas locales respondieron aliándose a los socialdemócratas para recuperar terreno entre los inmigrantes y contrarrestar de paso eventuales brotes fascistas.

HUELGAS. En Windhoek, Sudáfrica, escolares blancos recolectan la basura de las calles, mientras el aparato montado por Pretoria en Namibia (Africa del Sudoeste) ha quedado paralizado: 11 mil *ovambo* se declararon recientemente en huelga, reclamando libertad de trabajo. Su territorio está administrado ilegalmente por los descendientes de los *boers*, a pesar de la oposición de la ONU y de las recomendaciones de la Corte Inter-

nacional de La Haya, y los contratos que firman a instancias de las autoridades europeas se avecinan a la esclavitud. Obligados a engancharse por un año o 18 meses, de un salario mensual de 45 mil pesos viejos sólo perciben la cuarta parte: el patrón descuenta vivienda y alimentación con un criterio bastante antojadizo. En respuesta a la protesta de los *ovambo*, el gobierno los repatrió a su reserva, pero no hay ya manera de reemplazar esa mano de obra perdida. Para colmo, otras tribus empezaron a plantear reivindicaciones semejantes.

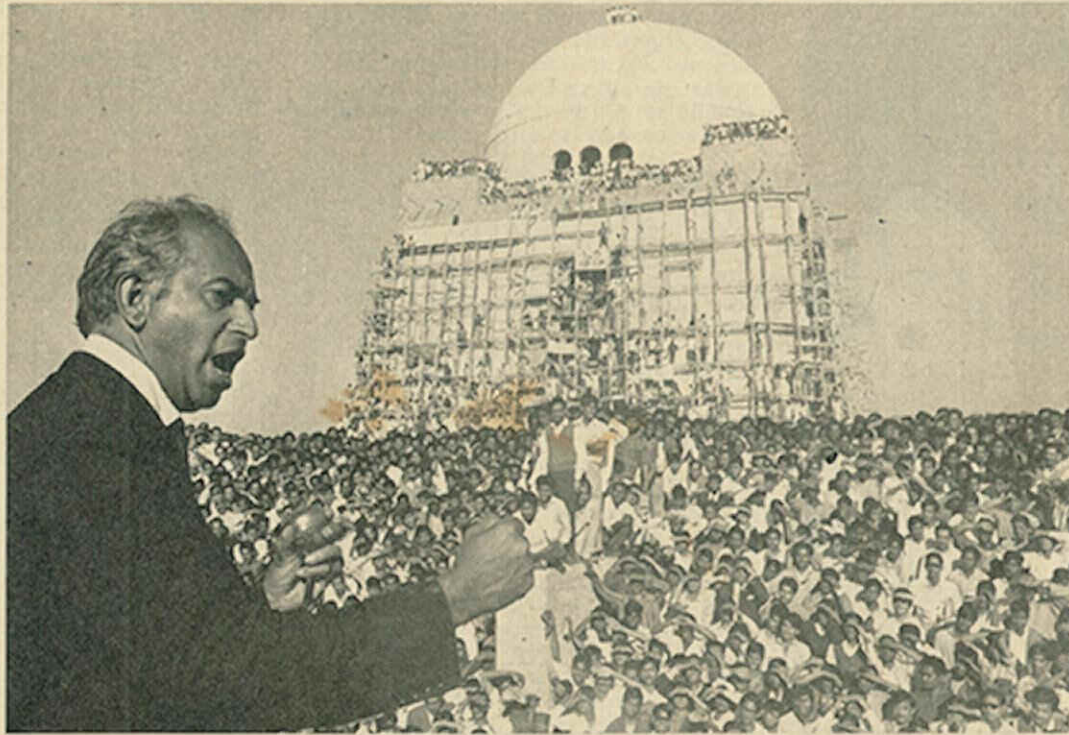
CANDIDATOS. El 4, un nuevo postulante se lanzó oficialmente a la campaña electoral en USA. Se trataba del senador demócrata Edmund Muskie, que venía a agregarse a otros candidatos (ocho) a la presidencia de la nación. Hacía bastante tiempo que el legislador recorría el país aportando críticas y promesas de cambio, de modo que su anuncio no sorprendió demasiado. En general, se considera a Muskie el más serio rival de Nixon para 1972, y según sus palabras intentará hacer de USA "la última y mejor esperanza de la humanidad".

ACUSACIONES. El 4 de diciembre, la oposición disparó un proyectil peligroso contra las izquierdas que gobiernan en Chile. Ese día la Cámara de Diputados hizo lugar a la acusación constitucional presentada por la Democracia Cristiana (centrista) en perjuicio del ministro del Interior, José Tohá. El partido Nacional (derecha) apoyó gustosamente ese proyecto; como la amalgama reúne mayoría en ambas Cámaras, el mismo resultado se dará probablemente en el Senado. El gobierno quedó entonces en incómoda disyuntiva: resistir, con lo que se plantearía un conflicto institucional de incierto desemboque; o ceder y quedarse sin su ministro. Allende ensayó entonces una verónica: Traslado a Tohá al ministerio de Defensa, y al titular de esta cartera, Alejandro Ríos Valdívila, lo instaló en Interior. El proyectil opositor, sin embargo, puede aún convertirse en un *boomerang*. En el gabinete, el tándem Tohá-Allende fue el sector más abierto al diálogo con la oposición. Ellos facilitaron, venciendo opinión opuesta de los izquierdistas más radicales, que los Carabineros reprimieran, según lo solicitado por la Democracia Cristiana, manifestaciones de los guerrilleros miristas.

GUERRILLEROS VIETNAMITAS



Pakistán: El giro a la izquierda de Bhutto



ZULFIKAR ALI BHUTTO EN 1969
Guerra en palabras; conciliación en los hechos

"En el proceso actual, todos nosotros debemos ajustarnos a un mismo tenor: las 22 familias, los señores feudales, los generales, los gordos y los flojos." Quizás porque su enumeración incluía las principales plagas económicas y políticas de Pakistán, esa declaración del presidente Zulfikar Ali Bhutto, recogida por el corresponsal de *Time* la semana pasada, dejó vislumbrar la posibilidad de un giro a la izquierda en el país.

En un doble juego cuya apuesta es ganar tiempo, el mandatario no ha cesado desde su acceso al poder (el 20 de diciembre), de redundar en la indivisibilidad del territorio y en la reivindicación del "honor nacional". Con ello busca asegurar sus flancos y espaldas en un momento en que las jerarquías castrenses, al decir de cierto diplomático norteamericano, "se han apartado para lamerse las heridas", mientras rumian su deseo de estirar bajo nuevo nombre las dictaduras de hombres fuertes como el mariscal Ayub Khan y el recientemente depuesto general Yahya Khan. Tal eventualidad, que podría materializarse en un golpe de Estado no bien se aplaque el clamor por la pérdida de la Bengala oriental —hoy Bangla Desh— deberá, sin embargo, ceñirse a los acontecimientos que se desarrollen en adelante con respecto de un terreno aún no perdido: el de Cachemira.

Como en este caso la puja enfrenta a los pakistaníes con la India, el segundo gesto de Bhutto sondea en tono amable y mesurado la viabilidad de la conciliación. Basado en una política de vivir y dejar vivir, ha llegado a prometer que si Indira Gandhi lo invita a Nueva

Delhi, postergará otros compromisos (visitas programadas a Pekín, Moscú y hasta USA).

Los observadores atribuyen al presidente un pragmatismo adecuado a la circunstancia. Estiman que la flamante nación bengalí configura un hecho irreversible, y él mismo es consciente de ello. De ahí que —demagogias aparte— su belicismo oral se trueque en la realidad por el proyecto de una federación que uniría de manera menos fantástica la ex colonia oriental y la antigua metrópoli. Naturalmente, se reserva una pequeña cuota de sensiblería cuando recuerda que "al menos debiera per-



JEQUE MUJIBUR RAHMAN
Un año a destiempo

durar el nombre de Pakistán".

NUEVOS TIEMPOS. El 3 de enero, Bhutto anunció ante una multitud congregada en Karachi la liberación del jeque Mujibur Rahman, líder indiscutido de los bengalíes. Varias conversaciones mantuvieron ambos dirigentes en los últimos días. El tema era la forma cómo se recuperaría un diálogo que nunca existió entre los dos segmentos territoriales, y las concesiones del sucesor de Yahya sonaron cabalmente a reconocimiento.

De todos modos, no es en la confrontación con los bengalíes independizados donde el mandatario cosechará plusvalías políticas, sino en el frente interno. A tal meta se encaminaron las medidas que tomó recientemente para dotar al país de una dinámica acorde con los nuevos tiempos: nacionalización de las industrias básicas, retiro de sus pasaportes a los miembros de las 22 familias señoreadas de la economía local, repatriación de capitales transferidos al exterior. Ello, sumado a la inminencia de una reforma agraria, autoriza a quienes hablan de un nuevo orden en Pakistán. Pero tal mudanza de dirección puede acarrear peligros a Bhutto. Un funcionario de Washington señalaba al respecto que "la situación será demasiado precaria durante un tiempo como para permitir tanto experimento con el sistema. Si él trata de ir demasiado lejos, el *establishment* le cortará las alas y los militares coparán de nuevo el poder".

Por las dudas, Bhutto intenta garantizar las inversiones foráneas, al paso que procura apoyo de sus auspiciadores, USA

y China. Esta última estaría pronta a colaborar en la reconstrucción del país, sobre la base de ciertas satisfacciones geopolíticas en las que desempeña papel relevante la cuestión fronteriza con India, y el *status* de Cachemira. En torno a este Estado, que contrariamente a lo estipulado en 1947 no se integró al Pakistán, girarán los próximos reclamos, negociaciones y conflictos. Tal vez entonces la posición contemporizadora de Bhutto hacia la India sufrirá un enfriamiento, ya que en Nueva Delhi no hay mucho plafón para aceptar la discusión y Pekín —que en la guerra de los vecinos se limitó a exhortar y amagar— puede hacer algo más que dar apoyaturas verbales.

OTRA VEZ LOS PAPELES. Mientras el mundo conocía el sesgo socializante que cobraba la gestión del primer magistrado pakistaní, la segunda potencia madrina, USA, se agitaba con el descubrimiento de otro escandaleto por el estilo del de los documentos del Pentágono. El *Washington Post* había publicado en los días finales de diciembre una serie de notas que dejaron malparados al presidente Nixon y a su asesor Henry Kissinger. Al parecer, lejos de preservar la publicitada neutralidad de la nación, la Casa Blanca tomó cartas parciales en el conflicto, apoyando al régimen de Islamabad con bastante desparpajo.

Indira Gandhi: "Queremos confiar en nuestras propias fuerzas"

Poco antes del anuncio de la liberación de Mujibur Rahman, un enviado de *Newsweek* entrevistó a la primera ministra Indira Gandhi. Estos son los tramos más destacados de esa conversación.

Pregunta: —Si el jeque fuese liberado ahora, ¿podría remediar la seria lucha de facciones que ya ha desencadenado a los dirigentes de Bangla Desh?

Indira Gandhi: —Toda fecha para la liberación de Mujibur Rahman es una buena fecha, de modo que cuanto más pronto se produzca, mejor será para Bangla Desh, para él y —diría— también para Pakistán. No creo que existan tendencias fisiparas dentro de Bangla Desh. En todo trámite democrático hay tendencias, cualquier cantidad de rivalidades o diferencias de opinión. Pero estimo que tal cosa ayuda a fortalecer y unificar más bien que a debilitar. Sólo cuando uno suprime esas tendencias se corre el peligro de una ruptura.

—¿Cree que pueden establecerse relaciones normales con Pakistán?

—Creo que las relaciones normales pueden tener lugar y lo tendrán siempre y cuando los países ajenos al conflicto no interfieran. Como dije, pienso que la partición de Pakistán se debe de manera directa a países que consideraron que estaban ayudando a Pakistán pero, como resultaron incapaces de asumir las realidades de la situación, lo que imaginaron ayuda debilitó de hecho a Pakistán.

—¿Qué dificultades se presentarán si se entablan negociaciones entre la India y Pakistán?



—¿Cuáles son las dificultades? No hay ninguna, en absoluto. Las negociaciones pueden comenzar si bien Pakistán esté en estado de emprenderlas. Obviamente, ellos pasan ahora por un mal momento, pero en cuanto muestren intenciones de enfrentar la realidad desaparecerán los problemas. Sin embargo, opino que deben darse su tiempo. Bhutto recién ha vuelto. Todos precisan tiempo para calmarse.

—¿Insistirá en que los representantes de Bangla Desh se hallen presentes en las conversaciones con los pakistaníes?

—Depende. Si le incumbe directamente a Bangla Desh, entonces sí. Sería diferente con respecto a otras cuestiones que nos conciernen a nosotros en particular.

—¿Considera que la liberación de Mujib es un prerequisite para iniciar negociaciones con Pakistán?

—Bueno, su liberación ayudará ciertamente en todo. No puedo agregar más por el momento.

—¿Alguna gente afirma que pasarán varios años antes de que las relaciones

de esos papeles— arguyendo: "El presidente no quiere ser imparcial. El presidente considera que la India es el agresor".

La ventilación de tales trapitos no paró allí. En ediciones posteriores, el periódico capitalino aportó más detalles de aquellos conciliabulos, cuya divulgación perjudica sensiblemente la imagen del mandatario. El 4 de enero aparecían in extenso los textos extractados la se-

de la India con USA vuelvan a normalizarse. ¿Le parece?

—No. Las relaciones pueden volver a normalizarse hoy mismo si USA quiere. Por lo que a mí respecta, son perfectamente normales. Nada tengo contra USA. Podría mostrarle los cientos y cientos de cartas que me han llegado de personas eminentes de USA hasta escolares de tercero, cuarto, quinto y sexto grado. Debo decir que sus sentimientos me han tocado vivamente.

—¿Piensa que el presidente Nixon malcomprendió genuinamente el caso indio?

—No es precisamente un asunto de "caso indio" en lo que a Bangla Desh concierne. Es cuestión de reconocer lo que es India, lo que representa India y lo que quiere India... Permítame decir que es una fantástica tontería lo que decían en USA: que habíamos recibido la promesa de la Unión Soviética en el sentido de que intervendría si China o USA emprendían acciones militares en el subcontinente. Le aseguro que esos temas no se trataron con los rusos. Si después de todo eso USA se niega a reconocer qué clase de persona soy y qué clase de país es India, no puedo decir qué pasará y qué tipo de relaciones tendremos. Usted debe ser capaz de juzgar a una persona y saber cómo es.

—¿Cuáles serán las consecuencias económicas de la guerra?

—Bueno, tendremos más escasez, pero estamos acostumbrados a ella y podremos aguantarla. También estamos determinados a terminar con toda ayuda foránea. No importan las consecuencias. Queremos confiar en la medida de lo posible en nuestras propias fuerzas. ♦



REFUGIADOS BENGALÍES DE REGRESO
Hacia una patria donde la lucha continúa

mana anterior. El 6 se añadía un informe elevado por el embajador norteamericano en Nueva Delhi, quien advertía en abril de 1971 a su gobierno: "Pakistán ha cesado probablemente de existir como Estado unificado", para sugerir a renglón seguido una modificación de la política washingtoniana en la región.

Semejante conducta, a pesar de las declaraciones de la primera ministra india Indira Gandhi (ver recuadro), vuelve difícil la recuperación de la influencia yanqui en el subcontinente. El propio Bhutto —empeñado en hacer olvidar 13

años de dura mano militar a sus conciudadanos— tal vez mire con reparo a USA, que auxilió moral y materialmente al régimen de Yahya, avalando con su silencio el genocidio perpetrado contra los bengalíes.

Estos, por su parte, junto con el retorno de los refugiados, se aprestan a encarar la restauración de la ex provincia oriental. Su flamante gabinete provisorio ya empezó a experimentar la lucha de facciones, y moderados y radicales aguardan con expectativa la llegada del padre Mujib. ♦

Las potencias prudentes y constructivas

Especialista en política internacional, Zbigniew Brzezinski es autor de un libro muy conocido —Between Two Ages— donde investiga los cambios de la escena mundial en los últimos años. Panorama ofrece a continuación un análisis del experto, desde el punto de vista de USA, referido a la guerra indo-pakistani.

La guerra indo-pakistani fue la primera gran crisis internacional producida dentro del contexto de la paridad nuclear. Hasta ahora, todas las erupciones importantes tuvieron lugar en una escena dominada por la superioridad norteamericana. En consecuencia, las lecciones que se desprenden de aquel enfrentamiento deberán ponderarse seriamente.

La Administración Nixon, y algunos editorialistas, se sintieron chasqueados por el desempeño de la URSS durante el conflicto. Incluso Washington formuló vanas amenazas sobre la programada reunión cumbre del presidente en Moscú. Dejando de lado el hecho de que eso ilustra la fragilidad de una política exterior destinada originalmente a crear una estructura tipo Congreso de Viena, basada en primera instancia en arreglos concertados con adversarios antes que con aliados, el aparente disgusto de la Casa Blanca con el Kremlin indica una interpretación errónea y más insólita de la conducta soviética.

La URSS siempre fue prudente, quizás con una única excepción (el affaire de los cohetes cubanos), porque tuvo que operar en el contexto de una relativa debilidad frente a USA. Así, durante la guerra indo-pakistani de 1965, los dirigentes rusos buscaron promover algún acuerdo entre ambas partes. De modo similar, durante la crisis en Medio Oriente de 1967, Moscú mostró obvio interés en el cese de las hostilidades. En cada caso la prudencia dictó el deseo de una rápida contención de la lucha: los efectos resultaron coincidentemente constructivos.

El cuadro ha variado. La URSS conserva su prudencia, pero esa prudencia en la escena de la paridad significa que ahora puede continuar su política de manera que no siempre le sea necesario requerir un pronto amaine de la violencia internacional. En realidad, sus intereses —en ciertas circunstancias— pueden quedar mejor satisfechos si prosiguen las hostilidades.

Todo esto oculta importantes lecciones. La rápida terminación de las hos-

tilidades, donde fuere, tampoco puede estar ya en el interés soviético. Por eso resulta demasiado apresurado describir a la URSS como si buscara, junto con USA, crear un orden mundial estable. Al contrario, la URSS aún pugna en primer lugar por extender su influencia a regiones hasta hace poco interdichas para ella. Asia meridional y Medio Oriente son los objetivos manifiestos.

Dentro de tal contexto, la nueva violencia en Medio Oriente puede encontrar a la URSS menos interesada en un resultado constructivo, aunque sin duda prudente todavía en su conducta real. Eso plantea el riesgo de que las crisis futuras en la zona se tornen más difíciles de manejar y contener.

Estoy dispuesto a aceptar la proposición según la cual en la guerra indo-pakistani USA trató de ser constructiva, pero sus acciones de ningún modo me parecen haber sido prudentes. Quiero creer que USA deseaba salvar a Pakistán para mantener una fuerza equilibrada en el subcontinente, a la vez que intentaba aliviar gradualmente la situación política en Bengala.

No obstante, Washington no tuvo ni la voluntad ni el poder de asegurarse la condescendencia de Pakistán ni la aquiescencia de la India. Terminó por tomar partido sin obtener efectos políticos deseables. El envío de la flota a la bahía de Bengala resultó gratuito, por no estar dirigido a ningún objetivo asequible. Lo que nuestros responsables de la política exterior parecen haber olvidado es que si uno no puede ser políticamente efectivo a causa de limitaciones de poder, es mejor ser neutral y confiar en la indignación moral como sustituto de la impotencia política. De hecho, la neutralidad podría habernos dado mayor maniobrabilidad y así convertirse en fuente de influencia.

De cualquier manera, aunque USA obró mal, quizás pueda extraerse una importante lección: las crisis dentro del contexto de la paridad serán políticamente más costosas, hasta más peligrosas quizás, y una auténtica política constructiva debe basarse en la prudencia y en el poder suficiente. Es prematuro esperar que la cooperación norteamericano-soviética sirva de sustituto, porque tal cooperación todavía está limitada por las aspiraciones conflictivas de ambas naciones. ♦

MALTA

Adiós a Occidente

Durante siglos Malta vivió atrapada en medio de la pugna de otras naciones. Incluso después que Londres le concedió la independencia, en 1964, esta isla en forma de lágrima continuó sirviendo como principal base naval de Gran Bretaña y la OTAN. La semana pasada, sin embargo, con breve declaración que apenas disimulaba su cólera, el gobierno del premier Edward Heath prometió que retiraría todas sus fuerzas de Malta antes que someterse a la demanda isleña de mejor y más cuantioso alquiler por el uso de instalaciones y apostaderos. La declaración tuvo lugar días después que Malta y la URSS firmasen un acuerdo de intercambio y ambos eventos provocaron miedos repentinos en el Occidente: Moscú podría aprovechar la oportunidad para convertir a ese pedazo de tierra estratégicamente situado, en otra cabecera de puente de su ya poderosa flota mediterránea.

La decisión inglesa culminó 6 meses de tortuosas negociaciones con el gobierno maltés del premier Dom Mintoff, socialista educado en Oxford que accedió al poder en junio de 1971 con mayoría parlamentaria de apenas un voto. Londres pensó que todo había quedado arreglado en setiembre, cuando el Reino Unido y la OTAN duplicaron la cuota del arriendo. No obstante, un ultimátum navideño la sacó del error: Mintoff exigió una suma 3 veces mayor. Ello irritó a Heath, hombre de principios, y prefirió el retiro de sus compatriotas.

Esa drástica determinación podría estar destinada a presionar sobre el terminante premier isleño y disuadirlo de sus reclamos. Quienes lo ven así recuerdan que la partida de los inquilinos significará unos 7 mil desocupados, más del doble del índice actual, y privará a Malta de unos 34 millones de dólares que gastan las familias de marinos y soldados de guarnición.

Hasta ahora, el deseo británico de mantener allí a su gente se basó menos en el valor propiamente naval de la isla que en la perspectiva de que la ocupasen los rusos. Durante cierto tiempo, Malta dejó de ser un enclave vital para la OTAN, que contaba con la cercana Sicilia y el sur de Italia. Pero para la URSS, cuyas bases mediterráneas se hallan exclusivamente en el extremo este del *Mare Nostrum*, reemplazar a los ingleses les proporcionaría una alternativa nada desdeñable. La OTAN teme que los soviéticos consideren el Mediterráneo occidental como su lago.

Más irritante, sin embargo, es la posibilidad de que USA —decidida a reducir su presencia militar en algunas partes— merme el número de unidades que operan en esas aguas, para no arriesgarse a que la Sexta Flota quede embestida por la Armada Soviética. ♦

Medio Oriente: El otoño de los árabes



1



2



3



4

La movilización de los guerrilleros palestinos no distingue edad ni sexo. Los niños (fotos 1 y 2) y las mujeres (3) se entrenan igual que los hombres (4) en ejercicios de la guerra irregular

La URSS, que durante mucho tiempo mantuvo a distancia a las organizaciones guerrilleras árabes, ha cambiado recientemente su estrategia, según especialistas de los departamentos de Estado y Defensa de USA. Los rusos ofrecieron entrenar a los guerrilleros de Al Fatah en la URSS y proporcionarles atención sanitaria a quienes recibieran heridas graves en acción contra las fuerzas israelíes, declararon los funcionarios. La oferta fue hecha a Yassid Arafat, líder de Al Fatah, durante su visita a Moscú en octubre pasado.

La cláusula principal era que las guerrillas realicen un esfuerzo para concluir sus rencillas políticas y concentren sus ataques terroristas y de sabotaje sobre Israel. Los más experimentados analistas del gobierno sugieren que ese brusco cambio soviético ha sido provocado por tres factores:

- Temor de que China esté por asumir la causa de la guerrilla palestina, posiblemente proveyéndola de armas y otorgándole apoyo diplomático en las Naciones Unidas.
- Un intento por apartar los esfuerzos de la guerrilla del asesinato de líderes locales y otras actividades que tienden a destruir la eventual unidad árabe.
- Un deseo de incrementar la presión sobre Israel descartando el peligro potencial de un recrudecimiento de la acción militar egipcia en el Canal de Suez.

Los funcionarios hacen notar que las debilidades fundamentales que pre-

pararon la guerrilla se originan en la ausencia de un entrenamiento realmente profesional y en la falta de arrojo, debidas en parte al miedo de que las heridas graves, por falta de atención adecuada, se vuelvan mortales. La oferta soviética de colaborar en su adiestramiento y en su hospitalización es, por lo visto, importante.

La mayoría de los especialistas en Medio Oriente, sin embargo, están convencidos de que aún si Al Fatah, la organización guerrillera más numerosa, acepta tales amabilidades, la probabilidad de realizar operaciones efectivas en territorio controlado por Israel resultará dudosa.

Antes de la exitosa masacre jordana de *fedayin* en verano y otoño de 1971, era muy difícil para cualquier gobierno árabe doblegar las actividades guerrilleras. La guerrilla no podía irrumpir en Israel desde Jordania, Líbano y en menor medida desde Siria. Los tres gobiernos no miraron con agrado tales desplazamientos, ya que los israelíes tomaban represalias, pero tuvieron dificultades para controlarlos.

Con la victoria del rey Hussein sobre los *fedayin*, a quienes supuso deseosos de apoderarse del país, Líbano y Siria han impuesto un estricto fichaje de los irregulares en su territorio, de acuerdo a los observadores norteamericanos. Por añadidura, los árabes de la banda occidental del Jordán, que gozan de cierta prosperidad bajo dominio israelí, no es

probable que ayuden a los *fedayin* con demasiada gana. Las medidas de seguridad israelíes se consideran muy efectivas para combatir la infiltración.

Se supone que los distintos movimientos guerrilleros han perdido cerca de 5 mil hombres en combate, apresamientos o desertiones durante la carnicería jordana. Oficialmente se calcula que existen todavía en Siria 10 mil guerrilleros, 3 mil 500 en el Líbano y 200 a 300 en Jordania. El grupúsculo jordano ha jurado lealtad al rey, declararon las fuentes, y se adiestran como comandos en el ejército de Hussein.

Los insurgentes han quedado seriamente desmoralizados a partir del descalabro jordano, y les resulta arduo obtener fondos de los gobiernos de Arabia Saudita, Kuwait, Libia y Argelia y de comerciantes del Medio Oriente y África del Norte. Arabia Saudita ha pedido a los *fedayin* que dominen a los partisanos más virulentos, quienes presionaron para multiplicar atentados que contribuyeran a voltear el régimen de Ammán.

Uno de esos hechos costó recientemente la vida al premier jordano, Wasfi Tall, en el Cairo, y casi siega la del embajador de Hussein en Londres. Los observadores afirman que tales acciones están encaminadas no sólo a retrucar al monarca hachemita por su campaña antiguerrillera, sino también a recuperar la reputación perdida con hechos audaces. ♦

Copyright Panorama y The New York Times, 1972

Vargas Llosa: Un escritor en desacuerdo



MARIO VARGAS LLOSA DE VUELTA EN LIMA

"Esta vez hay un proceso de cambio de estructuras sociales y políticas"

Mario Vargas Llosa, el novelista de La ciudad y los perros y de Conversación en la Catedral, vive desde hace seis meses en Lima, la capital de su país de origen. La casa está situada en la calle Alfredo Salazar, al centro del aristocrático barrio de San Isidro. No se quedará allí demasiado tiempo: hacia fines de enero volverá a Barcelona, donde pasó la mayor parte del último lustro.

Fue en Lima donde lo entrevistó Panorama hace pocas semanas. El diálogo recorrió desde la poesía del peruano Carlos Germán Belli hasta algunos pormenores de la próxima novela de Vargas Llosa, Pantaleón y las visitadoras, biografía de un capitán del ejército que organiza una cadena de prostíbulos en los regimientos de frontera. La conversación duró más de siete horas. En las páginas que siguen se transcribe una síntesis de los temas principales.

—En forma ineludible, cada vez que se habla de la mafia de escritores latinoamericanos aparece el nombre de Mario Vargas Llosa. ¿Qué pasa con la mafia, hoy?

—Debería decir que existen muchas mafias y que nuestra supuesta mafia ya está en minoría total. Ha sido muy maltratada por la gran mafia, que al menos numéricamente, tiene una fuerza mayor.

—Para particularizar en un caso, ¿por qué en México, Carlos Fuentes se ha convertido en el centro de las críticas?

—Los menos, lo critican por los motivos más respetables: porque los libros de Fuentes no los convencen, porque encuentran que las opiniones literarias y políticas de Fuentes no coinciden con las de ellos, porque esas opiniones les irritan. Ahora hay otras críticas menos respetables: se ensañan con Fuentes porque no le perdonan que tenga éxito en muchos campos: el literario, el social, incluso que tenga resueltos problemas que otros no han podido resolver desgraciadamente todavía.

—¿Con Mario Vargas Llosa no ocurre algo parecido?

—Creo que sí, que en parte es así. Aunque en una escala mucho menor en mi país, puesto que mi país es más pequeño en el nivel del mundo literario. Incluso en ambos casos hay una confusión: el hecho de vivir afuera, el aparecer en los periódicos, hace que se construyan falsas imágenes sobre un escritor. Yo he oído asegurar, por ejemplo, a gente que no conoce a Fuentes sino por versiones periodísticas, que vive en la opulencia, que es una especie de Casanova contemporáneo. Es decir: todo lo que es realidad, proyectado a un nivel de exageración y mistificación realmente absurdos.

—¿Pero esa no es una característica del éxito, de cualquier éxito?

—Sí; cuando un escritor comienza a publicar y a trabajar muy seriamente en sus obras, de inmediato provoca en

seudoescritores o escritores que se sienten frustrados o postergados una animadversión que puede llegar a ser verdaderamente molesta, obstructiva para el trabajo y que puede convertirse en cierto momento en una campaña.

—Al llegar a Perú y ver posters en la calle, escuchar opiniones en mesas redondas o leer notas en los diarios, se tiene la impresión de que contra Vargas Llosa se ha orquestado este tipo de campaña.

—En mi caso, todo ha sido envenenado por el factor político. La política ha servido de incentivo o justificación de una agresividad que ya latía. En el caso de los 47 firmantes del manifiesto en mi contra, quizás el único nombre digno de considerar sea el de Alejandro Romualdo. Creo que él es el stalinista más convencido y auténtico y que preside el manifiesto por razones políticas que, aunque me parecen lamentables, revelan una verdadera honestidad. Pero el resto de los firmantes del manifiesto, pegado en las paredes como afiche, está formado por una mezcla tremenda de oportunismo, mediocridad, resentimiento y extraños complejos. Hay una atmósfera verdaderamente asfixiante de mediocridad y resentimiento entre los 46 restantes.

—Pero un grupo cualitativamente importante de escritores peruanos se negó a firmar.

—Para mí los mejores, talmente lo

que me alegra es que un hombre como Carlos Germán Belli no esté allí, o José Miguel Oviedo, o Javier Sologuren, o Antonio Cisneros, o Abelardo Oquendo, quienes, según creo, no son sólo amigos míos sino también los mejores escritores del Perú, los más respetables.

—¿Resulta difícil vivir en un medio que de pronto se vuelve tan hostil?

—Quizá una de las razones por las cuales yo no vivo en Perú, sea ésta. Sobre todo por la tremenda pérdida de tiempo que significa. Porque a pesar del esfuerzo que uno pueda hacer por tratar de prescindir de los ataques, no es tan fácil evitar lo que se mete en la casa a través de los periódicos, de la televisión y ahora en las calles. Realmente me impresionó mucho llegar hace unos meses a Lima y encontrarme con que había posters en colores contra mí. Además, me pregunto quién se habrá tomado el trabajo de mandar imprimirlos. Es un poco absurdo. Pero convengamos en que es bastante difícil prescindir de una cosa así. Y por otra parte, pese a todo, numéricamente, esos 47 escritores constituyen el grueso de la vida literaria del Perú. Quienes, además, se declaran públicamente rabiosos enemigos míos. Esto es bastante deprimente.

—El problema se vio incrementado por elementos políticos, ¿pero no juega también en este caso, como dijimos antes, el factor envidia?

—Creo que un escritor que tenga una vocación realmente auténtica, lo que más puede llegar a envidiar es el talento. Pero evidentemente ninguno de ellos me envidia a mí el talento: si me envidian algo es ese supuesto éxito.

—¿Hay algún escritor a quien Vargas Llosa le envidie el talento?

—Muchos, muchísimos, por supuesto. Empezando por Flaubert. A mí me encantaría llegar a ser el Flaubert de mi tiempo. Le envidio enormemente el talento a José Lezama Lima por Paradiso, que es un libro que me hubiera gustado escribir, o a Julio Cortázar por Rayuela, o a Gabo [Gabriel García Márquez] por Cien años de soledad. No, ese tipo de envidia me parece sano y humano. Me acuerdo haber sentido algo parecido a la envidia la noche en que oí hablar a André Malraux en el entierro de Le Corbusier. Hicieron un acto en el patio del Louvre y entonces Malraux pronunció una especie de arenga en torno a Le Corbusier y su obra. Era casi obligatorio sentir envidia por una inteligencia tan absolutamente brillante y rápida. Me encantaría que alguien sintiera eso por mí, pero evidentemente lo que sienten es una envidia por la parte más lamentable y accesorio, la menos importante de mi obra. Pero en definitiva ésta es una de las razones por las cuales me cuesta hacerme a la idea de vivir permanentemente en el Perú, porque mal que mal, aunque esté maleado, es mi medio, yo soy eso.

—Algunos críticos sostienen que sus novelas La ciudad y los perros, La casa verde y Conversación en la Catedral conforman una suerte de saga, mítica

nen una continuidad, otros consideran que son unidades cerradas en sí mismas.

—No están planeadas como una saga; sin embargo, creo que hay una cierta continuidad de una a otra, al menos formalmente. Estoy completamente seguro que no hubiera podido escribir Conversación, tal como está escrita, si antes no hubiera escrito La casa verde, y lo mismo digo de ese libro con respecto a La ciudad y los perros. Hay procedimientos, maneras de organizar una situación o presentar un asunto que son desarrollos de una novela anterior e inclusive de algún cuento.

—En el reciente congreso de Literatura Hispanoamericana, el profesor Darío Chávez de Paz se indignó asegurando que esas novelas eran una suerte de rompecabezas armado a posteriori para despistar a los lectores ingenuos. ¿Cómo escribe Vargas Llosa?

—Yo en realidad no escribo, sino tacho. Escribir es para mí tachar. Yo le doy muchas vueltas a un tema y comienzo a escribirlo cuando tengo más o menos un proyecto claro de la trayectoria de una historia, y entonces empiezo a redactar un tremendo magma sólo legible por mí mismo, donde puede haber un episodio desarrollado varias veces desde distintas perspectivas, desde distintas soluciones. Para mí esa es la parte más molesta, la más fastidiosa. Pero en cambio escribir se transforma en algo apasionante cuando ya tengo estructurado ese magma y lo único que resta es eliminar, suprimir, elegir den-

47 firmaron en su contra
UN ESCRITOR SOCIALISTA



tro de las distintas versiones que están en el texto la que será versión definitiva. Ese es el momento en que puedo trabajar más horas, con más entusiasmo, cuando veo cómo va saliendo poco a poco esa cosa tan bruta, tan tosca. Generalmente hago tres versiones integrales, pero ya a partir de la segunda el trabajo es realmente apasionante. En cambio, la primera es la que me da más dolores de cabeza y más mal humor. Es mi forma de escribir. Me parece totalmente imposible hacer lo que me contó Cortázar sobre Rayuela; esto es, que escribiera directamente la versión definitiva. Creo que prácticamente no corrigió más que las pruebas. Yo ni las notas periodísticas puedo escribir así: siempre debo corregir mucho, hacer varias versiones. No sé si admiro tanto a Flaubert desde que leí que le ocurría eso o me ocurre eso porque era lo que le ocurría a Flaubert, pero lo cierto es que en mí se ha transformado en una forma de ser.

—Aunque parezca un tema trillado, es importante conocer su opinión respecto al vapuleado asunto Heberto Padilla. Las versiones de agencias muchas veces llegan deformadas, fragmentadas.

—Quiero dejar perfectamente aclarado que lo que hice no se debió a una reacción inmediata. Fue perfectamente razonado y procuré informarme lo más que pude dentro de las limitaciones del medio en que estaba, pero sigo creyendo —pese a todo— que hice lo que debía; me sentiría muy mal si no lo hubiera hecho. Por otra parte, he sido consecuente con todo lo que había dicho antes respecto a la libertad de expresión en el socialismo; si alguien estaba engañado era hora que supiera claramente cuál es mi forma de pensar.

—¿Sigue sintiéndose ideológicamente socialista?

—El socialismo es la única solución para nuestros países, pero al mismo tiempo creo que es muy importante que el socialismo latinoamericano supere los vicios por los que ha pasado en otros lugares. No veo la necesidad de que nuestro socialismo repita las taras que tuvo en otros momentos. Para mí es indispensable que el socialismo latinoamericano sea un socialismo con libertad de expresión, con tolerancia para la crítica. Y eso no porque crea que se trata de un problema inherente a los escritores o a los intelectuales, pienso que corresponde a la sociedad toda. Tan importante como que el escritor tenga derecho a emitir libremente su manera de pensar en una sociedad socialista, es que también lo tenga el obrero, el campesino o el funcionario. Sobre todo, estoy absolutamente convencido de que el socialismo no es alérgico a la libertad. Yo no he encontrado en ninguna parte una atmósfera de libertad tan auténtica y exaltante como la que he visto en Checoslovaquia durante el período de Dubcek. No he visto nunca un ambiente tan estimulante, y nunca en Checoslovaquia el socialismo fue tan fuerte ni tuvo el arraigo popular que alcanzó en

El asesinato secreto de lo real



GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ

García Márquez: Historia de un delirio, por Mario Vargas Llosa. Barral, Barcelona, 1971. 667 páginas.

El propósito de este ensayo no es analizar la vida y la obra de un narrador de talento, sino, más bien, intentar una descripción del proceso de la creación narrativa a partir de un autor concreto: cómo nace la voluntad de creación, de qué experiencias se alimenta, mediante qué procedimientos transforma los materiales del mundo real en elementos del mundo ficticio y las similitudes y constantes que estos mundos mantienen", aclara Vargas Llosa. Y aunque el segundo es su propósito, también logra el primero: luego de leer este minucioso ensayo se tiene la impresión de que el escritor colombiano es un viejo amigo, que se ha pasado largas noches explicando los pormenores de cada uno de sus cuentos y novelas, narrando su vida y la de sus padres y abuelos, y la historia de Aracataca, fiel reflejo de su Macondo (que en realidad era el nombre de una plantación cercana al pueblo). Pero también se tiene otra sensación: la de haber asistido, maravillado, a la develación del proceso creativo.

Nada escapa a Vargas Llosa: lo individual, lo social y lo cultural se conjugan admirablemente; parte de ese mérito se debe a la esencia misma de García Márquez, quien, como lo señala también el novelista peruano, ha asimilado y reinventado, con igual profundidad e imaginación, su historia personal, la de su país y las lecturas que signaron su obra. El ensayo está dividido en dos partes. La primera, "La realidad real", comprende a su vez dos zonas: una donde se historia la vida de García Márquez ("La realidad como anécdota") y otra ("El novelista y sus demonios") donde se hace el primer esbozo de desentra-

ñamiento del mecanismo que hace posible el pasaje del mundo real al mundo ficticio. La segunda parte —"La realidad ficticia"— encierra un análisis minucioso de la obra del escritor colombiano, desde sus primeros cuentos, allá por 1947, hasta la primera gran culminación de su universo mítico, *Cien años de soledad* (1967), y también sus últimos relatos y la novela en preparación, *El otoño del patriarca*.

"La realidad ficticia", que ocupa un vasto tramo del libro, es una prolongación —exhaustiva, deslumbrante— de esa primera parte dividida en dos zonas. Y si en esta segunda parte aparece especialmente un analista minucioso, en "La realidad como anécdota" surge el narrador (que se permite, por momentos, relatar hechos prescindibles pero divertidísimos), y en "El novelista y sus demonios", por último, el teórico.

En "El novelista y sus demonios", justamente, Vargas Llosa desarrolla la idea que da título al ensayo. "Escribir novelas —señala— es un acto de rebelión contra la realidad, contra Dios, contra la creación de Dios que es la realidad. Es una tentativa de corrección, cambio o abolición de la realidad real, de su sustitución por la realidad ficticia que el novelista crea. Este es un disidente: crea vida ilusoria, crea mundos verbales porque no acepta la vida y el mundo tal como son (o como cree que son). La raíz de su vocación es un sentimiento de insatisfacción contra la vida, cada novela es un delirio secreto, un asesinato simbólico de la realidad". Esta rebeldía —que refleja y niega, a la vez, a la realidad— alcanza en García Márquez una plenitud inusual: al convertir a Aracataca en Macondo, logró uno de los frescos más fieles y exuberantes de América latina. ♦

M. P. R.

ese momento. Como tampoco creo que el socialismo cubano fuera débil la primera vez que visité Cuba en 1962. Entonces había una enorme posibilidad de crítica interna. Además —insisto— la libertad no está reñida con el socialismo; al contrario, sólo en el socialismo la libertad puede encontrar su total significación. Ese es el fundamento de mi toma de posición en el asunto Padilla.

—Pero esa postura encierra también los peligros de terminar siendo utilizado, transformarse en una especie de Boris Pasternak [el poeta soviético a quien no permitió la URSS aceptar el premio Nobel].

—Desde un principio, mi preocupación fue que mientras por un lado consideraba imprescindible hacer una crítica a ese hecho que me parece una equivocación política lamentable, por otra parte temía que todo lo que yo dijera fuera utilizado por los enemigos de Cuba, por los enemigos de América latina. Me doy cuenta del peligro, pero lo que no acepto de ninguna manera es el chantaje. Es decir: como cualquier crítica al socialismo será utilizada por los enemigos del socialismo, entonces no hay que hacerla; con ese criterio sólo cabría la mudez. Como creo que el socialismo es quien en definitiva tiene la razón, lo importante es tener en cuenta cuál es el socialismo que queremos, porque el socialismo es algo concreto, no una abstracción. Por eso yo entiendo que mi actitud ha sido, en lugar de una muestra de hostilidad, como creen algunos, una prueba de mi solidaridad hacia Cuba. Quienes creyeron que su adhesión a Cuba les imponía callarse y no protestar a pesar de que lo sucedido les recordaba los peores momentos del stalinismo, han procedido en forma deshonestamente con Cuba, es decir, le han hecho un daño a la revolución. Cuando Krushev leyó el informe contra Stalin en el XX Congreso llovieron los reproches sobre todos aquellos que por una supuesta solidaridad con la URSS habían silenciado los errores y desviaciones del sistema. Me parece una pérdida de tiempo inútil esperar el XX Congreso Cubano para que se critiquen esos errores. Mejor hacerlo de una vez.

—Hace algún tiempo, el novelista uruguayo Carlos Martínez Moreno se quejaba porque para mucha gente el escritor es perpetuamente un sospechoso. Potencialmente un traidor, para decirlo con otras palabras. ¿A qué se debe esa evidente desconfianza?

—Al oficio que practica, que es sospechoso en la medida en que no puede ser juzgado en términos prácticos. Nadie puede probar en esos términos que un poema de Charles Baudelaire haya servido a su sociedad, ni tampoco que un libro pueda justificar una vida. Todo individuo que practica oficios de esa naturaleza es siempre un sospechoso.

—Un sospechoso que de rebote crea problemas políticos.

—Eso ocurre porque no está claro para qué sirve lo que hace, y por lo tanto no es fácil que a la hora que desarrolla

sea controlada. En algunos casos se sobreestima esa tarea. Es lo que ocurre en varios países socialistas, en especial en la URSS, donde existe un respeto tan grande por el oficio del escritor, una convicción tan sólida sobre la importancia de la literatura que se llega a extremos absurdos. Porque al medir esa importancia en términos políticos se llega a dar la impresión de que escribir un poema es tan peligroso como la fabricación de un explosivo y que por lo tanto, ambas actividades tienen que ser estrechamente dirigidas y controladas porque su peligrosidad es idéntica. Y por respeto, por sobreestimación, se llega a aherrar a la literatura. Las cortapisas que sufre la literatura en la URSS o las que tiene en España se deben no al odio sino a la mitificación. Yo pienso que la literatura es efectivamente un explosivo, pero lo es de una manera retardada, a largo plazo, y su peligrosidad es siempre incontrolable.

—Como contrapartida, en los países occidentales se la teme y controla, por otros medios, pero sin esa previa mitificación.

—En los países occidentales desarrollados, las presiones que sufre el escritor son de otra índole. El peligro no es tanto ser encarcelado, sino ser castrado sutilmente, sin que se dé cuenta. Es un sistema mucho más elegante, pero lo terrible es que es mucho más eficaz. A un hombre como Alexander Solzhenitsyn [el novelista soviético de *El primer círculo*], por ejemplo, con la policía y los sistemas represivos no han conseguido callarlo; en cambio a un hombre como Norman Mailer ya se lo ha descargado de su peligrosidad. Sin molestarlo, al contrario, bañándolo en oro, prestigio y gloria. A un hombre como J. D. Salinger [el autor de *El cazador oculto*] se lo ha silenciado totalmente, tapado por una capa de elogios adormecedores. En una sociedad donde tener éxito con un libro significa automáticamente la fortuna, apuntalar ese éxito es la manera más segura de matarlo. Porque un escritor es escritor —como ya lo he dicho muchas veces— porque es un rebelde, porque está en un desacuerdo profundo con la realidad (ver recuadro página 50). Entonces perseguir, hostilizar, escarmentar a un escritor, es una manera de afirmarlo cada vez más en su vocación, de darle cada vez más motivos para escribir. En cambio bañarlo en oro y gloria es la manera de acomodarlo a la realidad y descargarlo de su insatisfacción de la vida. Yo estoy absolutamente convencido de que uno es escritor porque es infeliz. Mientras más infeliz es una sociedad, más literatura produce, y eso es lo tremendo de la literatura: su sola existencia es testimonio de infelicidad, de problemas.

—Algunos intelectuales peruanos, entre ellos José Miguel Oviedo, por ejemplo, apoyan sin retaceos a la revolución peruana; otros prefieren mantenerse más cautos. ¿Cuál es su opinión sobre la obra del presidente Velasco Alvarado?

—Me parece que es una revolución

que evidentemente no tiene nada que ver con los continuos golpes militares que hemos sufrido en el Perú, que eran simples sustituciones de personas. Esta vez hay un proceso de cambio de estructuras sociales y políticas que se da con características propias. Es más moderado que en otras revoluciones, pero hasta ahora me parece bastante auténtico y eficaz. Para mí lo decisivo es lo que se ha hecho en el campo: la reforma agraria ha significado la sustitución de una clase por otra en el control de la tierra, y al mismo tiempo ha sido concebida con la suficiente inteligencia como para que esa sustitución no haya significado el colapso, la crisis económica o la caída de la producción.

—¿Defiende también el paternalismo, la verticalidad y el cierto chauvinismo que se advierten en la revolución?

—Creo que el paternalismo será superado y que el nacionalismo puede llegar a ser muy molesto y a caer en actitudes casi ridículas. Pero al mismo tiempo, no hay que olvidar que se trata de salir de siglos de un complejo de inferioridad generalizado respecto al propio país. Por eso, por ejemplo, exaltar lo indio en el Perú, donde siempre no ya la oligarquía, sino la misma clase media, ha hecho profesión de fe antiindia, entiendo que es saludable. Y aunque nada detesto tanto como el nacionalismo y ninguna forma de imbecilidad me parece tan evidente como la del individuo que cree que por el hecho de haber nacido en determinado país es más importante que el que ha nacido en otro, en un lugar como el Perú, un cierto esfuerzo de reivindicación de lo propio creo que en este momento es progresista. Por eso insisto, es un proceso auténtico que va a tientas, pero lo hace de una manera original, genuina, sin copiar ningún modelo importado de desarrollo, que trata de adaptarse como puede a las necesidades del medio. Lo que sí lamento es que no haya una mayor integración popular, porque evidentemente la participación del pueblo no está a la altura de las reformas producidas.

—Eso podría justificarse teniendo en cuenta los años de engaños, frustraciones y fraudes que Perú, como cualquier otro país de Latinoamérica, ha sufrido cada vez que se pronunciaba, que se pronunciaba, la palabra revolución, para cubrir lo que no es —en el mejor de los casos— más que un simple cuartelazo.

—Son años de sentirse burlados. Décadas, siglos. Por eso los trabajadores desconfían. Además hay un justificado recelo contra las Fuerzas Armadas que han cumplido a lo largo de toda la historia del Perú el papel de instrumentos de la reacción, del imperio. Quizá lo que más extraña hoy es que una institución como el ejército esté sirviendo ahora a la revolución, porque es indudable que en los últimos tiempos se ha producido un cambio radical, al menos entre los jefes que conducen este proceso. ♦

NARRADORES

La Perinola no es un juego

La Perinola, por Mario Sexer, Editorial Losada, Bs. As., 1971, 171 páginas.

Es la primera novela de Mario Sexer (37, santafesino). *La Perinola* se inscribe en un espacio abierto por *La traición de Rita Hayworth*, de Manuel Puig, y en él establece, no obstante los puntos en común, su originalidad. Carece, es cierto, de la densidad de su —en alguna medida— precursor. El rigor de Puig es despiadado; su fidelidad al habla de las clases medias desmontará sus propias estructuras y su disimulado drama. Sexer compartirá con él el registro minucioso de las conversaciones banales, la discontinuidad, el montaje de textos disímiles, el uso de la correspondencia. No el cine, sino la radio, será el nexo entre sus personajes. Aquí, las analogías se agotan.

La sustancia de este relato será la de la avisada perplejidad de la infancia. El humor y la ternura marcarán el camino propio del libro. Pablo Scherman se constituirá en el eje de esta novela cuyo denominador es la gracia. El niño, obsesionado con la radiofonía y las historietas, dramatizará sus juegos en las audiciones de Radio Silencio, una magnífica reconstrucción de un lenguaje por Sexer, la irrupción de un humor no exento de causticidad ni de revelaciones.

La Perinola, juguetona y oscilante, bajará textos de los Pérez García, narraciones de historietas de Mandrake, una parodia de la escritura del Quijote (no del todo justificada por la lectura que de esa novela hace un personaje) y un capítulo de juego verbal, el menos transparente y menos justificado del libro. En ese encuentro de registros diversos, la mitología de la infancia cede lugar a una aproximación a su verdad. ♦

J. di P.

Aproximación a la infancia

MARIO SEXER

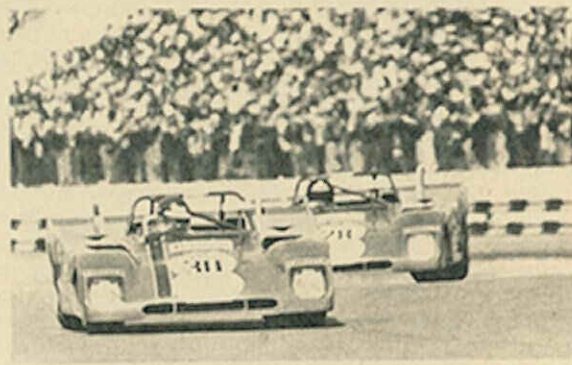


DEPORTES

Automovilismo: Los gastos no quieren Lolas



SCHENKEN-PETERSON
El peso del triunfo



LAS FERRARI EN PUNTA
Un paseo en Buenos Aires



LUNCH GRATUITO
¿Quién irá primero?

—Dejé el coche a 15 cuadras, me vine caminando y ahora me sale con eso. ¡Ustedes son unos delincuentes!

—¿Está loco? Si no hay entradas ¿qué quiere que haga?

Las discusiones se hicieron interminables y cinco mil personas no pudieron entrar al autódromo municipal. Todavía faltaban dos horas para comenzar los Mil Kilómetros de la Ciudad de Buenos Aires y ya en las tribunas colmadas sus ocupantes rugían con entusiasmo. Seis horas después, al finalizar la primera competencia que otorga puntos para el campeonato mundial de Sport-prototipos, el público se mostró aplastado por el calor y el tedio de la carrera.

Las Ferrari 312P terminaron por imponerse con una facilidad aplastante y aprovecharon la nueva característica de la categoría que este año rebajó su cilindrada de 7 a 3 litros. Esa renovación hizo suponer a los especialistas que existiría una paridad de posibilidades entre las marcas, pero fue una utopía: El binomio Ronnie Peterson (campeón mundial de fórmula 2)-Tim Schenken, sólo debió esforzarse ante los otros representantes de la casa de Maranello: Clay Regazzoni-Brian Redman, clasificados segundos. El único sobresalto que sufrió el equipo italiano en las 168 vueltas, se produjo en el giro número 80 cuando el Lola T 280 de los suecos Joaquim Bonnier-Reine Wisell aprovechó la detención de los punteros para pasar al frente. Esa breve satisfacción sólo duró 2 circuitos; después el Lola fue abuchado por la muchedumbre porque necesitó más de 5 minutos para cambiar una cubierta. Su único halago fue el récord de vuelta logrado en la vuelta 27 con un promedio de 180,961 kilómetros por hora.

Los argentinos, como siempre, dieron pena. El mejor clasificado fue Carlos Pairetti (igual que el año pasado) quien al lograr el noveno puesto se convirtió en el ídolo de los fanáticos localistas. En cambio retrocedió, popularmente, el preparador Orestes Berta por no poder

hacer largar al auto del pueblo. El engendro alcanzó a rodar unos minutos el día anterior (en las pruebas de clasificación) y como el motor amagó con derretirse, Berta lo retiró con el pretexto de que los médicos no dejaban participar a Luis Di Palma, su piloto preferido.

LA GULA. Las decepciones locales no se notaron en el mixto, un sector destinado

al periodismo pero que fue invadido por la horda habitual de invitados y los portugueses de siempre. Allí, algunas firmas comerciales se promocionaron al ofrecer gratuitamente bebidas y vituallas. Fue así que 120 mil bocaditos, 60 mil sandwiches, 800 cajones de bebidas sin alcohol, 20 de whisky y 80 de vermouth, convirtieron al desayuno en copetín y caldearon los ánimos. En muy

Evocaciones de un triunfador de otras épocas: Villorresi

Instalado en el asiento trasero del convertible rojo, que encabezó al rugiente lote de corredores —y que conducía Juan Manuel Fangio—, se decidió a saludar con los brazos en alto y soltó su sonrisa ingenua. Pero no todos podían reconocer a esa cabeza blanca, encanecida. Los aficionados presentes eran demasiado jóvenes y no todos los adultos lo habían visto correr en las primeras competencias de post-guerra realizadas en la Argentina. Pero Luis Gigi Villorresi, más conocido por el Zorro Plateado y principal protagonista extranjero de aquellas carreras pioneras, estaba allí como una evocación.

Con su proverbial amabilidad, Gigi dejó por media hora de atender el paso de los bólidos que ensordecían el lugar. "Son otra cosa. Otras máquinas" las definió, mientras las miraba con desgano. A casi un cuarto de siglo de su debut en los improvisados circuitos locales, llegó el miércoles pasado como invitado de honor para la actual temporada. Recordó con ternura "aquellos tiempos románticos" del automovilismo. Era más joven ("ahora tengo 62 años") y sin embargo ya entonces una tenue nevazón le había cubierto las sienes. Los tuercas de la década del 40 lo recuerdan con la cabeza apenas emergida de su Maserati, balanceándola e irguiéndola como para ver el más allá. En realidad no le hacía falta. Su debut en el circuito del Retiro demostró que no sería esa su primera corona de laureles. "El circuito pasaba por la casa de la Moneda

y el adoquinado hacía vibrar al volante".

VOCACION DE TRIUNFO. En Palermo, el circuito del lago, también le dio la victoria. Corrían los años 48, 49. Allí en un entrenamiento había caído su colega francés Jean Pierre Wimile. Quizás abastecido de ese y otros recuerdos, el pasado sábado 8 Villorresi, montado en un automóvil particular, enfiló —emocionado— hacia Palermo. "Me recorrió toda esa pista evocando los innumerables momentos vividos en aquellos años." Le resultó imposible, en cambio, reencontrarse con el viejo circuito del Retiro "y con la casa de la Moneda".

El racconto en el que se sumergió, hizo relucir las carreras en Rosario o



LUIS VILLORESI (DER.) CON PANORAMA

poco tiempo la puja por los alimentos derivó en candentes forcejeos que dejaron un tendal de desperdicios. Cuando se terminó la primera remesa de obsequios el malhumor se transformó en rapiña: un grupo selecto de tuercas que manducaba mariscos y bebidas importadas se incomodó cuando el manoteo foráneo se internó en sus pertenencias. "¿Qué hacen? ¿Se creen que esto es una olla popular?", se indignó Luciano El Toto Allende, salpicado por unas gotas de salsa. Ante su furor, los visitantes se disculparon: "Perdone, creíamos que esto era del autódromo".

EL SALDO FINAL. Los organizadores se mostraron satisfechos y extrañamente dieron a conocer los 76.496.000 pesos viejos que obtuvieron de recaudación. El año pasado la habían ocultado pero ahora consideran que la temporada es satisfactoria. "No se olviden que faltan todavía dos carreras más", se jactó Teodoro Dachsel, prosecretario del club Yacimientos Petrolíferos Fiscales. Lo que Dachsel no dijo es que con el gasto de las competencias, el arreglo del autódromo Almirante Brown, la construcción del de Balcarce y otras menudencias, se gastaron 1.200 millones de pesos viejos, suma oblada por Bienestar Social y 12 firmas estatales. Pero, claro, es poca cosa. El déficit del país es mayor. ♦



O REI PELE
"Quiero jugar"...



JOAO HAVELANGE
"Pídalo por nota"

FUTBOL

La dependencia ultraliberal

Edson Arantes do Nascimento (Pelé) ha sido el futbolista más completo del mundo y en los últimos años, además de empresario y banquero, se convirtió en el propagandista más activo del actual gobierno brasileño. Su equívoca habilidad publicitaria produjo la semana pasada —igual que en otras ocasiones— una oscura confusión. Según el matutino *Correio da Manhã*, el crack sumió en el desconsuelo al presidente Emilio Garrastazú Méndez al negarse a integrar el combinado nacional en la Copa Independencia 72 (minimundial que se realizará del 12 de junio al 9 de julio próximo, con la participación de 21 países). La respuesta: "Disculpeme, señor presidente: como hombre y no como aficionado, usted comprenderá que ya me he despedido de la selección y no puedo volverme atrás", fue un bofetón popular. Los aficionados se habían esperado, pocos días atrás, con las frases emitidas por O Rei frente a las cámaras de la televisión francesa: "Me gustaría volver a jugar internacionalmente. Si me lo piden los dirigentes tal vez lo haga en junio", y no se quisieron resignar.

Si lo hizo otro imperial personaje: cuando el cable cruzó el océano y se introdujo en la rua Alfandega número 70, Jean Marie Faustin Godefroid João Havelange rechazó malhumorado: "Pelé, ¿quién se cree que es? Si quiera jugar, lo tendrá que pedir por nota a los dirigentes".

Después el abogado carioca no quiso hablar más del tema. Otros lo preocupaban más: Inglaterra decidió no enviar a Brasil su seleccionado principal —aunque sí un combinado de sus cuatro federaciones—

El *Jornal do Brasil* dedicó, la semana

pasada, una extensa columna para criticar los viajes que realizó Havelange, quien entregó personalmente algunas invitaciones. También hizo hincapié en el bochorno que soportó el dirigente en España. Allí debió pagar la añeja deuda que tenía el club Flamengo de Río de Janeiro con el Barcelona por el pase del jugador Machado Da Silva (quien actuó en Racing en 1969), para que los hispánicos aceptaran el convite. El cronista opinó que "Esas desafortunadas gestiones podrían poner en peligro la candidatura de Havelange para presidir a la FIFA, luego de las elecciones de 1974 en el Congreso de Munich, Alemania".

EL SISTEMA. Sin embargo, esa perspectiva no parece preocupar demasiado a quien gobierna al fútbol profesional brasileño y a 22 deportes amateurs: "Lo que ocurre es que los periodistas ven fantasmas en todas partes. Lo único que me interesa por ahora es que el torneo sea un éxito y tratar a nuestros huéspedes de la mejor manera posible".

No le costará demasiado porque el certamen con que se celebrará el 150º aniversario de la Independencia (antigua) del Brasil será financiado por el grupo de banqueros de la cadena Moreira Sales, quienes al aportar los 28 millones de cruzeiros (5 millones de dólares) se mostraron encantados: "Significan publicidad positiva para el país en el extranjero". Havelange pensó lo mismo: "Todo lo hacemos así y ya se ven los resultados". Aparte de ser el propietario de una compañía que posee 1.400 ómnibus, es muy optimista: "Gastamos 2.800.000 dólares para que nuestro seleccionado ganara el Mundial de México, pero le dimos una gran alegría al pueblo. Este respondió trabajando más y hoy Brasil es otro. Se lo puede sentir fácilmente". Algunos observadores no coinciden con él. Aquella fue una alegría como la del carnaval, es decir, efímera. El resto es una realidad mucho más cruda. ♦

Kubrick: El cine como pasión y profecía



KUBRICK FILMANDO "A CLOCKWORK ORANGE"
Para una violación onírica, el asedio de una cámara tonaz

Desde el principio de su brillante carrera, Stanley Kubrick ha luchado para dominar cada rincón, cada partícula, cada latido de sus films y de su propia vida. Hoy, a los 43 años de edad, es el más provocativo y personal director norteamericano de su generación: Con títulos como *La patrulla infernal*, *Doctor Insólito* y *2001*, su filmografía lo coloca en un pie de igualdad, en cuanto a independencia creadora y categoría de autor, con los más distinguidos cineastas del mundo, Buñuel, o Bergman, o Fellini. En estos días, su film más reciente ha irrumpido como un helado huracán de ironía y fascinación visual sobre las pantallas norteamericanas. Aún carece de título en español, y no se sabe cuándo, ni en qué estado arribará a las pantallas argentinas; en el original, conserva el misterioso título de la novela de Anthony Burgess sobre la que se basa: *A Clockwork Orange* (*Una naranja de relojería*).

Su acción ocurre en el Londres de un futuro próximo, y transita simultáneamente por muchos niveles: social, psicológico, moral, mítico. Kubrick, a par-

tir de Burgess, propone una visión glacial de un futuro inminente: Occidente como una suerte de vistosa y moderna villa de emergencia, al mismo tiempo supertecnológica y sórdida. La cultura ha sido dominada por la penetración del mal gusto escudado en un pop art académico: la familia proletaria del protagonista son *swingers* suburbanos teñidos, ella con pelo violeta, él con ropa *mod*. La política también es una caricatura de sí misma, un combate entre los defensores de la anarquía y los del control absoluto. La noche está poblada por bandas de matones adolescentes que exorcizan su aburrimiento y frustración robando, violando, golpeando. Su príncipe es Alex, un personaje a quien ya se ha comparado con el Ricardo III de Shakespeare: un ser despreciable por sus acciones pero dotado de un ingenio, una energía, una imaginación diabólica, que lo hacen superior a las domesticadas figuras de su mundo. Es decir: un ángel del Mal.

Los muchachos hablan, con menos exclusividad que en la novela, una jerga donde la ecdocencia de la sensibilidad

corre pareja con la omnipotencia de la televisión, una suerte de inglés corrupto donde las palabras, reconocibles por su contexto, connotan las asociaciones de un mundo entregado a la violencia y a la escatología. Y Kubrick se ha preocupado para que no sólo la escenografía dé testimonio de ese mundo. Los movimientos, por ejemplo: las peleas de bandas rivales son perversas coreografías, Alex viola a una mujer tarareando y esbozando pasos de baile para *Cantando bajo la lluvia*, más tarde mata a una ruda matrona golpeándola con una escultura fálica, según el ritmo de la obertura para *La gazza ladra*, de Rossini, mientras el compás febril de otra obertura rossiniana, la de *Guillermo Tell*, regula una acelerada orgía entre Alex y dos ninfetas. El mismo Alex está definido por el satánico segundo movimiento de la Novena Sinfonía de Beethoven.

LOS VILLANOS MAS QUERIDOS. Kubrick reconoce que no sólo en *A Clockwork Orange* los villanos suelen ser los personajes más interesantes, y a medida que más atractivos. La paradoja cen-

tral del personaje de Alex es su mezcla de brutalidad y elegancia, y Kubrick lo ha presentado de tal modo que no suscite una reacción moral clara e inequívoca: el público no puede dejar de sentirse atraído por su arrogancia, vitalidad e inteligencia; más aún, su figura atrae algo oscuro en el fondo de todos: el deseo de una gratificación sexual inmediata, la liberación de iras e instintos de venganza, la necesidad de aventura. "A pesar de la hipocresía, a todo el mundo le fascina la violencia; no en vano el hombre es el asesino más libre de remordimientos que haya pisado la Tierra. Nuestro interés por la violencia revela hasta qué punto, en el nivel subconsciente, no nos diferenciamos mucho de nuestros antepasados primitivos."

Porque, después de haber expuesto la violencia individualista y anárquica del personaje, Kubrick pasa a exhibir los recursos del Estado: reeducado por sistemas bien conocidos (prisión primero, vaciamiento de su vida mental más tarde), Alex es despojado metódicamente de su identidad: en la prisión, su hipocresía lo protege, y mientras para congraciarse con el capellán estudia la Biblia, se imagina azotando a Cristo camino de la Cruz; pero luego, las inyecciones de drogas que provocan náuseas y la visión compulsiva (los párpados abiertos con instrumentos metálicos) de films de sexo y violencia lo devuelven a la Salud: en un escenario, presentado como caso ejemplar, su reacción ante el zapato del actor que lo golpea es lamerle la suela; ante la muchacha desnuda que se le ofrece, vomitar.

La odisea de Alex es, en cierto sentido, la de la personalidad humana; desprovisto de su libertad de acción para el mal, de su libertad de imaginar el mal, su resurrección final le permite, irónicamente, asumir sus deseos y agresividades en un verdadero triunfo de la psiquis humana sobre las fuerzas que procuran controlarla. Y ese control, curiosamente, ha sido un tema presente en todos los films de Kubrick: del tiempo y del espacio durante el lapso de una carrera para los gangsters de *The Killing* (*Casta de malditos*); de los hombres atrincherados por los oficiales del castillo en *Paths of Glory* (*La patrulla infernal*); de Humbert por Lolita, de las pasiones de Humbert por él mismo, y de su conducta por Quilty en *Lolita*; de la fuerza nuclear en *Doctor Strangelove*, y de la nave espacial en *2001*.

"Mi batalla por el control, y sus paradojas —declara Kubrick—, es algo que vivo en cada filmación: el proceso mismo de hacer un film es un ejemplo de entropía, de cosas que vuelan en distintas direcciones a partir de un centro que se desplaza. No vale tener buenas ideas dramáticas si no funcionan las cosas prácticas necesarias para darles cuerpo." Para protegerse, Kubrick ha inventado un complicado sistema de memos y referencias, submemos y contrarreferencias. Malcolm McDowell (el protagonista de *Si...*, de Lindsay Anderson, que interpreta a Alex en *A*

Clockwork Orange) se quedó boquiabierto, al visitar a Kubrick por primera vez, ante una pared de toallas: estaban allí para ocultar de ojos curiosos su sistema de referencias.

Kubrick no sólo supervisa todo el proceso de realización, desde la elección de actores para los personajes más breves hasta el montaje y la mezcla de sonido; cuando puede, también maneja la cámara. La primera vez que *2001* se mostró a los críticos, en Nueva York, Kubrick estaba en la cabina, con el operador. Sólo unos días antes de que se estrenara *A Clockwork Orange*, cambió la profundidad de las sombras que rodean los títulos de presentación y la gradación de anaranjado sobre la que esos títulos aparecen. Después de un día de pesadilla y una noche sin sueño, provocados por raspaduras del negativo en el laboratorio, Kubrick decidió cambiar de laboratorio; manejando él mismo, trasladó los 16 rollos de negativo ya cortado en un Land Rover indestructible, precedido a corta distancia por el auto del montajista, para que absorbiera el impacto de un posible choque.

Pero ni siquiera un hombre con una energía tan inagotable como Kubrick



MALCOLM MCDOWELL COMO ALEX
Un ángel del Mal

su memoria. Ellos pueden confiar; yo no trabajo con ellos".

COMO UN VENDEDOR DE GLOBOS. El otro aspecto de la preocupación de Kubrick por el control es su miedo del desorden, del caos, de la computadora enloquecida de *2001*, de las bombas nucleares que explotan en el aire en *Doctor Strangelove*, de los hombres de ciencia que experimentan con la personalidad humana en *A Clockwork Orange*. Y de que Stanley Kubrick sufra un choque de automóvil en Londres. Los choferes de Kubrick no pueden conducir a más de 45 kilómetros por hora. El mismo nunca cruza el océano en avión, aunque es un piloto aficionado con bastante experiencia: "Porque sé cómo funcionan los aviones grandes sólo confío en los livianos", aventura.

Kubrick es, también, uno de los pocos hombres que han podido conquistar su propio entorno. Vive en Borehamwood, a media hora de Londres y a pocos minutos del estudio EMI donde registra imagen y sonido de sus films, a algunos minutos también de su oficina. Su hogar está poblado por su mujer Christiane (la chica alemana que canta para los soldados al final de *La patrulla*



LA REEDUCACION TRIUNFANTE
Vomitando a los pies de Eros

puede hacerlo todo. Aunque le cueste: "Soy desconfiado para delegar mi autoridad, y mi desconfianza suele estar fundada. No confío en la gente que no apunta las cosas, y con quienes las apuntan me fijo especialmente en qué escriben: si es una de esas libretitas chicle que venden en la Quinta Avenida, con pequeños lápices de oro, desconfío más que nunca. Mucha gente considera que se rebajan tomando notas y confían en

lla infernal), por sus tres hijas (Katharine, Anya y Vivienne), sus tres perros de caza y sus siete gatos; también, por una mesa de montaje y un equipo de proyección en 35 milímetros. Como "viajar me aburre", Kubrick ha logrado que con la excepción de los exteriores, pueda hacer sus films en un radio reducido en torno a su casa.

Como muchos genios, Kubrick vive obsesionado por su trabajo y descuida



NOCHES DE LONDRES EN "A CLOCKWORK ORANGE"
La liberación de la violencia reprimida en el espectador

tanto la alimentación como la ropa. "Se viste como un vendedor ambulante de globos", dice su mujer. Solía tener sólo tres trajes, ahora no tiene ninguno, y dice que el año pasado no tuvo tiempo de ir a comprarse zapatos; la verdad es que no se ha tomado vacaciones desde que terminó *Lolita*, en 1961: entonces pasó cinco días con Christiane en Normandía. "Pero tomarme vacaciones de hacer cine es como decirle a un chico que se tome vacaciones de jugar", dice.

Lo curioso es que este obseso absorto en su propio juego sea un hombre encantador, de voz suave y modales corteses, de quien guardan un buen recuerdo todos quienes en alguna ocasión trabajaron con él, aun cuando en el momento de trabajar hayan creído enloquecer por su manía por el detalle exacto. Stanley nació no sólo en Nueva York sino en el Bronx. Su padre, médico, le regaló una cámara Graflex cuando cumplió 13 años; un año más tarde, el chico había aprendido el ABC de la fotografía y recibía 100 dólares de la revista *Look* por una instantánea de autos haciendo cola para obtener combustible racionado, durante la guerra. "Desde el principio, sentí un placer sensual, táctil en manejar una cámara; aunque lo que realmente me fascinó fueron las ampliaciones."

Kubrick fue un mal estudiante y apenas logró terminar la escuela secundaria; sus profesores, exasperados, lo hicieron examinar en la Universidad de Columbia, con el resultado de que el test arrojó pruebas de una inteligencia tan superior al promedio de su clase que el trabajo impuesto le aburría. Quiso ser baterista de jazz (a los 10 años ya jugaba al ajedrez con su padre y ganaba algún dinero en partidas con apostadores de Greenwich Village. De los 17 a los 21 años, trabajó como fotógrafo para *Look*. "Allí aprendí a ver cómo funcionaban las cosas en el mundo; si hubiese seguido una carrera universitaria,

nunca habría llegado a director de cine", observa verosímilmente.

Fue a partir de un reportaje para *Look* que Kubrick decidió un corto metraje sobre el mediopesoado Walter Cartier. Duraba 9 minutos y le costó, entonces, 3.900 dólares; lo vendió a RKO por 4.000 y *Day of the Fight* (El día de la pelea) se exhibió brevemente en el cine Paramount de Nueva York. A los 20 años de edad, Kubrick era director de cine. Para el segundo corto, *Flying Padre* (El cura volante), la RKO le adelantó 1.500 dólares y él se despidió de *Look*. Los años siguientes los pasó filmando y jugando al ajedrez; todavía le parecen dos actividades análogas. Su primer largo metraje, *Fear and Desire* (inédito en la Argentina), le costó 13.000 dólares. El argumentista de esta historia de soldados atrapados detrás de un frente enemigo, en una guerra inominada, era un pe-

riodista del Village, el mismo Howard Sackler que luego ganó el Premio Pulitzer con *La gran esperanza blanca*. Aunque el film arrojó pérdidas, Kubrick ya estaba buscando respaldo para *Killer's Kiss* (inédito en la Argentina; distribuido en el Uruguay como *Marcado para morir*).

Con sus finanzas al borde de una precoz extinción, Kubrick conoció a un joven millonario: James B. Harris. Interesado por el cine, Harris recolectó 130.000 dólares de los 320.000 que costó *The Killing* (*Casta de malditos*), filmado en California para Artistas Unidos. "Había un resentimiento enorme hacia nosotros —recuerda Harris—. Había algo que nadie le perdonaba a Stanley: no ya que tuviera 25 años, sino que les dijera a todos lo que tenían que hacer. Cuando pasaba de una secuencia a otra por corte directo, o dislocaba la cronología sin la excusa de un racconto, sólo se hacía respetar por su fe maníaca en lo que estaba haciendo." Y Hollywood tuvo que esperar a Godard y



OCCIDENTE COMO UNA COLORIDA VILLA DE EMERGENCIA
El sexo como moneda, pasatiempo, totem y tal vez tabú

a Resnais para ponerse a imitar lo que ya habían hecho otros norteamericanos, y en su propia casa.

ENTRE REBELDES Y ESTADISTAS. Kubrick se consagró en 1957 como el más prometedor de los directores jóvenes norteamericanos: *Paths of Glory* (La patrulla infernal), una historia de injusticia militar y odio de clases, fue aclamada internacionalmente y todavía está prohibida en Francia. (La novela de Humphrey Cobb que le servía de base partía de un episodio ocurrido en el frente francés durante la Primera Guerra Mundial.) Kubrick llegó al extremo de repetir 56 veces una misma escena (la última comida de los condenados) hasta obtener el resultado que buscaba. Harris todavía recuerda que el tozudo director le confió: "Hay muchas cosas difíciles, que uno quisiera omitir o circundar

cuando se está filmando. Pero hay que recordar que uno va a vivir con el film que está haciendo todo el resto de la vida, y que toda timidez o falta de decisión o de coraje, todo pudor de lastimar la sensibilidad de alguien, toda voluntad de eludir un conflicto, quedará para el resto de la vida impreso allí, en ese film."

Tres años más tarde, Kirk Douglas convocó a Kubrick para que tomara a su cargo *Spartacus*, después de haber despedido, en su condición de actor-productor, a Anthony Mann; Kubrick aceptó con sólo un fin de semana para prepararse, y el lunes por la mañana se encontró a Peter Ustinov, Laurence Olivier, Charles Laughton y Jean Simmons, todos vestidos de romanos, de pie sobre un promontorio, observando el foso de los gladiadores. Douglas recuerda que Kubrick apareció con los pantalones arremangados y los ojos muy abiertos, como un adolescente extraviado, mientras los actores se interrogaban con la mirada, como preguntándose si era posible que esa criatura fuera el reemplazante contratado.

"Aprendí una cosa en *Espartaco* —recuerda Kubrick—. Si uno no tiene autoridad legal, no se tiene ninguna autoridad. No es cosa de ejercer autoridad en el set; es la capacidad reconocida de ejercer el control total, de tener la última palabra sobre el trabajo." Respecto a la otra autoridad, la que se gana ante los ojos de la gente con quien se trabaja, "hay una sola manera de perderla, y es siendo una porquería". Después le tocó el turno a *Lolita*. Aunque Vladimir Nabokov apareció en los títulos como guionista, su libreto fue reescrito en 30 angustiosos días por Kubrick y Harris, encerrados en una oficina. "Lo que aparece en la pantalla es una superación del guión —explica Harris—. Stanley escribe al filmar, como buen cineasta, y el material escrito es sólo un soporte para el trabajo de filmación, que es lo que realmente le confiere vida."

El clima moral de entonces (1960) le impidió a Kubrick mostrar la pasión febril de Humbert por la ninfeta. "Si hubiese advertido a tiempo cuán severos serían los límites, no habría hecho el film", reflexiona hoy. Es interesante el recuerdo de Sue Lyon, que tenía 14 años entonces y se considera "malcriada" por haber debutado con Kubrick: "No conocí a otro director, nunca, que exigiera una dedicación tan absoluta al trabajo; yo solía cabalgar todos los días y Stanley me repetía: Si el caballo te tira, da una vuelta de carnero para no lastimarte la cara. No era que uno no le importase como persona, pero para él el film que estaba haciendo era lo primordial".

Después de *Lolita* vino *Doctor Strangelove*, que en América latina fue *Doctor Insólito*. La conmoción que provocó, en gran medida, fue la de convertir la posibilidad de destrucción nuclear en un chiste de humor negro. Sterling Hayden, que interpretó al psicótico general derechista Jack Des Tripador, dice que en los siguientes años entre *The Killing* y se

film Kubrick se volvió mucho más tierno y cálido. "Nunca creí del todo en esa noción tan difundida del director como una suerte de Svengali —confiesa Kubrick—. Un director puede mejorar a un intérprete débil pero nunca podrá hacerlo interesante; para obtener la mejor interpretación posible hay que darle al actor buenas ideas dramáticas, no importa con qué método."

Kubrick dedicó cuatro años y 11 millones de dólares a 2001: *Odisea del espacio*, tal vez la única "superproducción" que fue, al mismo tiempo, una obra de creación personal y experimental. A pesar de las dudas que carcomie-



2001: ODISEA DEL ESPACIO
El nacimiento del hombre nuevo

ron a MGM, su distribuidora, cuando el film inició su carrera en 1968, 2001 ya lleva recaudados 31 millones y el público joven es el que más acude cada vez que vuelve a la cartelera, a pesar de que la gente vieja del negocio lo consideró hermético o ambiguo en una primera visión. Después de *A Clockwork Orange*, Kubrick retomará un proyecto al que ya había dedicado varios años: una vida de Napoleón, con el emperador como soldado, hombre de batalla; se sabe que tiene en mente varios actores posibles pero resulta imposible extraerle un nombre.

¿POR QUE NO? A Kubrick no le gusta hablar del proceso creador. Cuando alguien le pregunta por qué hace cine suele responder con un lacónico "¿Por qué no?". Y agrega: "El hecho de que pueda hacer films mejor que otra gente me proporciona un gusto adicional. Orson Welles lo resumió todo cuando dijo que un estudio es el mejor juguete que niño alguno pueda haber tenido. Y yo haría cine aun como hobby, si no pudiera ganarme la vida con él."

Aunque Kubrick no proclame las urgencias que lo hacen trabajar en un pro-

yecto o en otro, los films son elocuentes. Reflejan, por un lado, ese impulso primero de todos los artistas por ordenar un universo caótico. Kubrick exorciza sus propios demonios, su miedo a los desastres de la experiencia, dándoles forma de pesadillas de celuloide; y como esos miedos y pesadillas coinciden con los de un público masivo, sus films adquieren una dimensión y un impacto particulares. El temor de Kubrick a la locura nuclear, su esfuerzo para enfrentarse al hecho intimidatorio del viaje espacial, la noción aterradora de que el hombre es un pequeño algo rodeado por un gran nada, y sólo tal vez por una vida superior, su desconfianza ante el poder de la ciencia para alterar la personalidad humana: los temas de sus pesadillas son los compartidos por toda criatura del siglo XX.

Otros directores pueden componer films más perfectos, pero la estatura de Kubrick está dada por su capacidad para acometer temas que apabullarían a cineastas de serenidad e inteligencia menores. El muchacho fascinado por el poder y la técnica del cine ha madurado en un artista profundamente preocupado por el destino de una especie cada vez más atrapada entre la dulce naranja de



KUBRICK FOTOGRAFÓ DOMESTICO
Esposa Christiane, hijas Anya y Vivienne

la humanidad y la glacial relojería de la tecnología. Y su talento es el responsable de que esa preocupación no produzca un árido cine de ideas sino una visión tan irónica como hipnótica de aquellos aspectos de la vida moderna que más aterrizan. ♦

Copyright Newsweek y Panorama, 1972

CARTELERA

El jardín de las delicias, España, 1970. Beta, 100 m., Lorca. J.e, USA, 1970. Centuria, 90 m. (cortes: 15 m.), Paramount. *Bebé por encargo* (The Baby Maker), USA, 1970. Beta, 110 m., Broadway. *Cama con música* (Mazurka paa saengekaenten), Dinamarca, 1970. Norma, 85 m. cortes: 10 m., Iguazú.

El jardín de las delicias propone una ronda macabra de avaricia y sordidez: para arrancarle a un industrial, paralizado e insensibilizado por un accidente, el número de su cuenta bancaria en Suiza, la familia decide representar, como una suerte de Pasión blasfema, los episodios más agradables o monstruosos de su vida, que pudieran devolverle por shock la lucidez y el recuerdo del número famoso. El esquema funciona, en la intención del autor Carlos Saura (probablemente, el más importante director joven del cine español), como una metáfora de la sociedad española, paralizada por sus traumas históricos, insensibilizada por la mecánica reiteración de sus hábitos culturales; una imagen final revela innumerables carritos de inválidos que se entrecruzan diestramente, posible reflejo de una convivencia social ordenada sobre una base común de impotencia. Para elevar estos destellos al fulgor supremo de un Buñuel se habría necesitado esa madurez que le permitió al maestro (ja partir de la *Tristana* de Pérez Galdós) hablar de la España de hoy y también componer una obra maestra. Saura confía demasiado en la sorpresa, en el efecto logro; su film, indudablemente brillante, tiene también el poco peso y la trivialidad del brillo cultivado como virtud.

Producciones independientes, aunque dirigidas a los circuitos de distribución tradicionales, *Joe* y *Bebé por encargo* merecen alguna consideración. Sería ingenuo reprocharles su pobreza cinematográfica: su interés reside en esa relación viva, cambiante, de esti-

mulo y respuesta, que el cine norteamericano suele sostener con la realidad norteamericana. El privilegio de *Joe* es el de abordar un tema, más bien un marco social, todavía virgen para esta forma de periodismo cinematográfico: la derecha obrera, ese proletariado blanco, reaccionario, militarista, racista, que el cine social prefiere postergar por las figuras más heroicas de militantes o más coloridas de hippies. En ese relevamiento, el film agota su valor: el resto es oportunismo, facilidad.

Bebé por encargo, más convencional en la superficie, muerde más hondo. Esta historieta de un matrimonio que contrata a una jovencita hippie para obtener ese hijo del marido que la esposa no puede concebir, pone en cuestión toda una compleja interrelación de principios morales, sociales y económicos. Que el film juegue a la neutralidad en su punto de vista sobre la acción y los personajes, es tal vez lo más interesante. El público, sobre todo en una sociedad como la argentina, debe enfrentarse con esa serena exposición: ya son previsible las acaloradas sobremesas de la clase media porteña en los meses por venir. Y, por una vez que la censura le permite asomarse a algo discutible, está bien que así sea.

Nada, en cambio, ha quedado de *Cama con música*, un ejemplo de ese erotismo bonachón, para consumo familiar, que surgió en Dinamarca, al margen de la legalización de la pornografía. Su picardía modesta, sus despliegues prudentes resultaron, sin embargo, demasiado para el famoso Ente Calificador, más turbado por los calores estivales (ver columna adjunta) que por el sentido del ridículo. A esta comedieta sobre un tímido que debe sufrir muchos equívocos antes de conquistar la seguridad frente al sexo opuesto, le falta gracia y le sobra ese cómplice humor pueblerino, como de guiños y codazos en las costillas. ♦

PAPELONES

El tercero en discordia

El film se llama *Homo Eroticus* en el original, y en Buenos Aires se lo había anunciado como *Homo Eroticus: Supermacho*. Se trataba de una comedia picaresca italiana, posiblemente tan graciosa e inofensiva como las tantas que se han ocupado de la conducta sexual humana, trasplantes orgánicos incluidos. En este caso, el protagonista se veía agraciado y al mismo tiempo abrumado por un tercer testículo, que lo convertía en una presa tan codiciada por hombres de ciencia como por mujeres con espíritu de aventura.

Nadie se habría enterado de que el Ente de Calificación Cinematográfica lo vetó en primera instancia, y ahora lo reconsiderará dentro de quince días, si el productor y director Marco Vicario y la estrella Rossana Podesta no hubiesen llegado a Buenos Aires para asistir a la premiere, a beneficio del Hospital Italiano, anunciada para el jueves 6 y que debió ser suspendida. El procedimiento es habitual, pero el público sólo se entera de los manejos del Ente cuando su atención es despertada del letargo habitual por una noticia como ésta. Casi todos los films se estrenan cortados, casi todos se aprueban mediante negociaciones penosas, los nombres de los componentes del Ente y su calificación para la misión que desempeñan es tan secreta como absoluta es su impunidad.

Por el Canal 11, en *Radiolandia en Televisión*, el productor y realizador mascullo: "Ni en Italia, que es el país del Papa, después de todo, ocurren escándalos semejantes". Y es cierto: aunque Italia no es el predio de la libertad cinematográfica que Estados Unidos, en sólo cinco años, llegó a ser, films como *Decamerón* de Pasolini o *Los demonios*, de Russell, son juzgados y finalmente autorizados, o no, pero por un proceso público. (En la Argentina, el distribuidor de *Los demonios*, recibió la copia del film, una vez prohibido, con tantas rayaduras y raspaduras que pueden calcularse las veces que el Ente lo proyectó para su solitario estudio... Ninguna indemnización, desde luego, lo resarce de esa pérdida.)

La Podesta, en una espléndida madurez, casi veinte años después de su adolescente aparición en *La red*, de Emilio Fernández, acotó, con irrefutable sentido común: "Es que no respetan al cine. A nadie se le ocurriría cortar con una gillette pedacitos de un cuadro, cualquiera fuese su calidad". El espectador argentino, ¡ay!, es especialista en ver hilachas que a veces le permiten suponer qué trozos de pintura las unían. ♦



SABINA OLMOS EN 1972
"Nunca me fui del todo"

RETORNOS

Cómo se vuelve al primer amor

La actriz-cancionista Sabina Olmos, que años atrás actuó con directores como Manuel Romero, Luis Saslavsky, Mario Soffici y Hugo del Carril, filma desde el lunes 27 a las órdenes de Armando Bo. En *Intimidados*, lo más cerca posible de Isabel Coca Sarli, la no olvidada estrella de *La vida es un tango*, *Historia de una noche* y *Tierra del Fuego* —algunos de los picos de una trayectoria iniciada en 1938— interpreta a una madura trotacalles de Plaza Constitución. Aída Luz, Mecha Ortiz, Jorge Barreiro se incluyen en la misma vista.

Mientras canta en la nueva tanguería Vieja Recova, de Paseo Colón al 1300, Sabina confía sus necesidades y ganas de retomar en continuidad la carrera cinematográfica que nunca desatendió pero colmó de paréntesis. Tras la ruptura con su marido, Charlo, ya había retornado con renovados bríos, lo mismo en televisión (en *Simplemente María* y *Estación Retiro*) que en el canto. Sin vanidad, reconoce que aportó al tango un caudal interpretativo propio de su condición de actriz. No es casual que sus letristas preferidos sean Discépolo, Manzi, Cadícamo, Cúculo Castillo. Cantándolos obtuvo —aquí, en casi toda América, en España— éxitos resonantes. Sin embargo, el cine fue su ámbito preferido, el que por fuerza más le sigue tentado.

Ubicada sin rodeos en la actualidad, Sabina Olmos pasa revista al cine argentino. Localiza errores ("haber querido copiar films europeos"), impotencias ("con historias vacuas no se gana al público") y realidades ("no conozco el cine de Bo-Sarli pero sé que en algunos lugares marcha"). Aclara, en fin, que no está de vuelta —"nunca me fui del todo", dice— y se dispone a una forma admisible de prepotencia: la del trabajo. ♦

TEATRO

Ventarrón en el San Martín

La exhumación de bodrios polvorientos fue una de las constantes del Teatro Municipal General San Martín en estos últimos años. *Los soldados*, de Lenz, en tiempos del defenestrado César Magrini y un reciente manotazo al frondoso catálogo de Bernard Shaw (*El discípulo del diablo*) son, quizás, los eslabones más oxidados de esta kilométrica cadena de desastrosos. Para la temporada de 1972 tanto fatalismo promete desvanecerse y hasta es posible que el coloso de la calle Corrientes satisfaga un desvelo de los muchos aficionados porteños: transformar sus dos recintos— el Martín Coronado y el Casacuberta— en salas de repertorio. "Las obras ya no morirán a los tres meses, e integraremos un elenco estable mínimo que sirva de base para 1973", alecciona Kive Staif, el recién designado director general.

Los textos elegidos rezuman coherencia y serenidad: *Un enemigo del pueblo*, de Ibsen, en la adaptación de Arthur Miller (director, Roberto Durán); *Yvonne, princesa de Borgoña*, de Witold Gombrowicz (director, Jorge Lavelli), y *El círculo de tiza caucasiano*, de Brecht (director, Oscar Fessler), se sucederán en la sala mayor, desde abril hasta fin de 1972. En la semicircular de abajo resonarán los parlamentos de *Nada que ver*, de Griselda Gambaro (director, Jorge Petraglia); *Las troyanas*, de Eurípides, en adaptación de Jean-Paul Sartre (director, Osvaldo Bonet), y *Mea culpa*, de Elena Antonietto (director, Santángelo).

LAS TAREAS FUNDAMENTALES. Para Staif, un crítico afilado y sin compromisos, la organización del teatro en Buenos Aires aparece como cortada por un hacha: por un lado asoman los subproductos comerciales influenciados por la televisión y por el otro, los epígonos del viejo y heroico teatro independiente. "En medio —descubre— quedó un vasto, riquísimo repertorio contemporáneo desconocido en estas latitudes: darlo a conocer es una de las tareas fundamentales del San Martín". Las dificultades económicas o de montaje que muchas veces detienen a los cofrades de sótanos y teatrillos, parecen no arredrar a Staif. "Nosotros cubriremos ese hueco", vaticina entre el tráfico de papeles y carpetas. No es, por cierto, el único: el Presidente Alvear compensará la falta de espectáculos musicales populares a precios bajos, y el Sarmiento, ese exótico rincón vecino al Zoológico, acogerá las experiencias más audaces y renovadoras.

"En una ciudad de 8 millones de habitantes, hay gente con gustos distintos —observa el funcionario— y la salita de Palermo admite perfectamente los espectáculos experimentales inventados con absoluta libertad por autores, actores y directores. Puede ser algo tan refres-



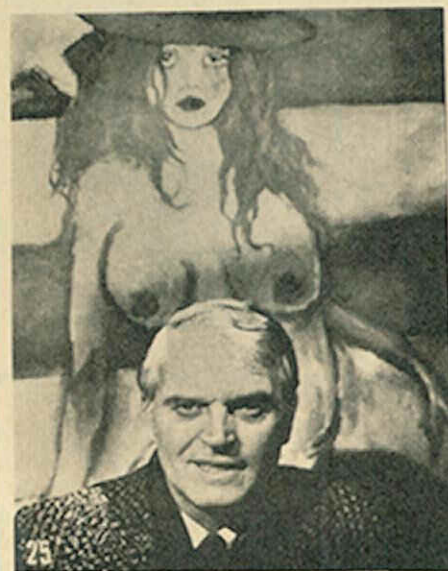
KIVE STAIF
De la teoría a la práctica

cante como el fenecido Instituto Di Tella".

Una preocupación ensombrece al nuevo pope del San Martín: reconquistar al público que ya no va al teatro por falta de atractivos. Con realismo, exhibe un caso típico: el de un empleado que se retira de su oficina a las 19.30 y debe aguardar dos horas para ocupar una butaca en el centro. Corrido de los restaurantes por los altos precios, debe volver a su casa a comer y allí, inevitablemente, se deja cautivar por la televisión. "Además —se lamenta Staif—, ¿quién se anima a volver a Devoto o Liniers pasada la medianoche, cuando al otro día debe madrugar?"

Su política contempla dos soluciones: horarios vespertinos (19.30) a precios populares (250 pesos), y un plan de difusión teatral en los barrios con el apoyo logístico de la Asociación Argentina de Actores. "Este será un año de prueba —dice— y cuatro o cinco elencos recorrerán la ciudad con una programación orgánica y ayudados por la infraestructura técnica del teatro San Martín". La idea —algo que ya se conversó durante la visita de Jean Vilar a Buenos Aires, tres años ha— no carece de audacia y originalidad: encontrar en cada barrio lugares estratégicos que con el tiempo se conviertan en verdaderas casas de cultura manejadas por los propios vecinos. Sin duda, un buen camino para contribuir a la descentralización artística de una ciudad multitudinaria.

Previsor, Staif y sus colaboradores pensaron en la funcionalidad escenográfica de buena parte de los espectáculos a montarse en el San Martín. Es que no solamente se planea llevarlos más acá de la avenida General Paz: una serie de convenios de intercambio cultural con los municipios del interior asegurará el acercamiento al público de provincia. ♦



JOE descubre un tema



CAMA CON MUSICA y cortes



VALENTINA
La comida de las fieras

LA CONDESA DESNUDA. Cuando el programa *Matinée*, difundido por Canal 11 diariamente menos sábados y domingos, se vio privado de los comedores de Valentina —quien se fue de vacaciones a Colombia—, muchos telespectadores, y especialmente espectadoras, creyeron en la dificultad de colmar tamaño silencio. ¿Qué voz sería capaz de reemplazar a la de la veterana comentarista, impostada para la confianza de vereda a vereda y de una sillita de paja a otra? ¿Quién podría arriesgar en mitad de la tarde, como ella, con tan tierna maledicencia, con tanta capacidad de intriga menor, con ese coloquio entre íntimo, aleccionador y alarmista? Oídos y ojos habituados a escuchar y ver esa imagen de intachable señora de su casa, que soporta el comportamiento de pocos y critica la conducta de muchos, se encontraban, de pronto, huérfanos de esos "micros" de la incesante cronista, que funcionan como válvula de escape para su público.

Porque a través de Valentina, muchas amas de casa que se sienten culpables, acaso, de disponer de cuatro horas diarias para dedicarlas a *Matinée*, encuentran una expresión, una comprensión y una compañía: cada vez que la periodista denuncia a un actor que le pega a su mujer (sin decir nombres, por supuesto, pero arriesgando una identificación), o a una actriz que a escondidas se ha hecho la cirugía estética, se establece una suerte de equilibrio de acercamiento entre las telespectadoras que así tienen acceso a la vida privada de la gente "del ambiente", y el ambiente mismo. Esta receta, puesta en práctica hace ya más de 30 años en la columna *La tijera de Valentina*, en el diario *El Mundo*, y luego en la revista *Mundo Argentino*, se consagra en plena década del 70 en la televisión argentina, con una eficacia que parecía exclusivamente apropiada en su creadora.

Pero es que no se había contado con José De Zer, esa especie de meteoro que surca con ímpetu inigualado, los cielos de la TV aborigen. A él le ha tocado ocupar el trono de la reina en vacaciones, y a fe que ejerce con denuedo un despotismo que no podría exactamente calificarse de ilustrado. De Zer, quien afecta desdén, seguramente por modestia, las reglas gramaticales y sintácticas más elementales, se complace en hacer el cuco con gente que por lo general carece del suficiente dominio de sí misma como para defenderse. Durante dos días seguidos de la última semana de 1971, este procedimiento provocó un episodio menos pintoresco —aunque lo fue— que lamentable.

RADIO Y TELEVISION

En el primero de esos días, el animador (o lo que fuere) anunció que esperaba el arribo de una supuesta condesa Alexandra Romanoff, modelo y vedette ella, que acababa de filmar una secuencia en la que, cuai Lady Godiva, aparecía desnuda sobre la grupa de un brioso corcel. Luego de explicar que la batallana se presentaría para desmentir los cargos hechos por él y defenderse de otras acusaciones varias, De Zer continuó derramando su travieso humor conventillero. Como la blasonada dama no llegó, creció la expectativa y entonces se sintió obligado a decir que la modelo no respondía a los llamados telefónicos porque descolgaba el tubo; que había que denunciarla a Entel, y otras ingenuidades.

Al día siguiente, los comentarios de De Zer prometían, desde hora temprana, un espectáculo tan estremecedor como una riña de gallos. Por fin, la Romanoff descendió del trineo, se sentó frente a su fiscal y todo el programa se convirtió en un capítulo de novela rusa, de esas densas de pasión y con mucha culpa. Entre otras cosas, el atacante acusó a la modelo de haber destruido un hogar. Pero lo que él imaginaba sofocación de la trémula Alexandra por su requisitoria, no era sino consecuencia de los 44 grados que se desplomaban sobre el estudio. Entre vahos tropicales, la enjuiciada sólo atinó a balbucear palabras inconexas que inútilmente pretendían, por momentos, devolver la agresión y ser irónicas; sin argumentos que oponer, la Romanoff trituro la cartera entre los dedos, revolvió sus arañazos imaginarios y se marchó dando un portazo, mientras De Zer ensayaba su mejor sonrisa de villano del 900.

Se ha llegado a levantar cortos publicitarios a poco de su exhibición, por estimarlos "disociantes" y atentatorios contra el famoso "estilo nacional de vida". La disociación, la agresividad gratuita y la carencia de ningún estilo pueden, en cambio, al parecer, seguir su feliz carrera sin que a nadie se le ocurra objetarlos.

"THE KNACK" DE LAS SERIES. Son justas algunas objeciones que muchos

El heredero de la promesa
JOSE DE ZER



críticos descargan sobre las series extranjeras que pueblan la televisión argentina. Entre ellas, las que se refieren al intolerable doblaje a un idioma ignoto, a los ingredientes de propaganda ideológica, a las loas a un tipo de vida tan ajeno como inalcanzable para los argentinos. Sin defender en bloque la emisión de esas series, se debe reconocer la excelente factura, los estupendos trabajos de interpretación, la música, las escenografías, el despliegue de imaginación, el trabajo de cámaras y por fin el carácter, las fórmulas absolutamente televisivas de tales programas.

Uno de ellos, que sale por Canal 11 los viernes a las 20.30, es *Ladrón sin destino*, donde quizá no sea aprobable alguna tesis argumental (sobre todo cuando desarrollan ciertas intrigas políticas), pero no se puede dejar de reconocer el despliegue técnico y la homogeneidad del trabajo.

Muchos autores, directores, actores de la televisión local que con razón consideran a las series una forma de penetración y una amenaza a las fuentes de trabajo nacionales, debieran tomar nota de su impecable capacitación técnica para desarrollar ideas y penetrar en la opinión argentina con las mejores armas.

MUSICA CON HISTORIA. En la cuidada programación de LSI Radio Municipal, se incluye una serie de emisiones de música clásica y moderna que por sus atractivos comentarios, por las excelentes grabaciones y la estructura de los espacios, constituyen un registro completo del arte de los sonidos desde medievo hasta hoy. El carácter de cátedra, de estudio organizado y análisis especializado no resta interés y ritmo ameno a la difusión de esta verdadera historia de la música.

Durante el mes de enero se pueden sintonizar los siguientes programas: todos los días a las 7.15 se transmite el Primer Concierto, dedicado al barroco italiano y a cargo de Eugenio Sarno; a las 13.15, el Segundo Concierto, los lunes dedicado a Schubert, los martes a Beethoven, los jueves a Schumann y los viernes a Brahms, programa que conduce y comenta Luis Zubillaga; los miércoles, sábados y domingos, a las 22.35, audiciones dedicadas a la música del medievo y Renacimiento, selección de Gerardo Useby. En la Antología del Teatro Colón, que presentan Luis Zubillaga y Patricio Demartini, se emiten: los miércoles a las 9.40, recitales; a las 17.15, conciertos; los sábados a las 9.40, ópera, a las 17.15, recitales; los domingos a las 9.40, conciertos, a las 17.15, ópera.

El Tercer Concierto, dedicado durante el mes de enero al recorrido del Renacimiento al Clasicismo, se transmite los lunes y viernes a las 21, con la conducción de Julio A. Roca, y los martes y jueves con Alberto Emilio Giménez. El punto de interés y atracción de estas audiciones consiste en que no se limitan a pasar buena música; comentan la trayectoria artística y la vida de los compositores, la época y las distintas grabaciones realizadas, entregando al oyente un aporte informativo y cultural no muy frecuente.

MUSICA

Partir es vivir un poco

Hacia mediados de noviembre, todos los años sin faltar uno, la cartelera porteña de conciertos y espectáculos líricos comienza a enflaquecer hasta que desaparece. Cuando llega el Día de la Música, el 22 de aquel mes, ya no hay nada en Buenos Aires: ni audiciones sinfónicas ni recitales de canto o de cualquier otro instrumento, ni ópera. Es decir, cae el silencio en la órbita de la mal llamada "música seria".

Pero si la capital, y no se diga las provincias, se silencia en esta rama de la actividad artística, en cambio los intérpretes —cantantes, instrumentistas, directores de orquesta— apenas si descansan contados días en el largo período de cinco meses que transcurre entre una y otra temporada. Algunos se dedican a estudiar más intensamente que en el resto del año; otros viajan. En el mejor de los casos —aunque son pocos—, van a llenar las necesidades de consumo del otro hemisferio, donde se encuentran en plena actividad invernal de conciertos y ópera. Hay quienes, sin embargo, con grandes esfuerzos personales, emprenden viaje a Europa o a los Estados Unidos, donde sus presentaciones pasarán a veces inadvertidas, aunque habrán de engrosar su currículum y darán mayor cotización local para la temporada siguiente.

COMO HACERSE NECESARIO. Para Adalberto Tortorella (clavecinista, director del Conservatorio Provincial Juan José Castro), dar un par de conciertos en Europa produce en muchos intérpretes argentinos un falso espejismo. "El músico cree que ha tocado el cielo con las manos. Pero eso es poco. Puede tener una proyección nacional, pero no internacional. Esto último se logra sólo con asiduidad, yendo todos los años. Es una cuestión de insistir. El dúo de

Problemas de toda índole
ANTONIO DE RACO Y SU SEÑORA, EN BERLIN



guitarras Pomponio-Martínez Zárate está colocado en Europa entre los más grandes intérpretes del mundo. En París puedo comprobar que figuran en las carteleras en un pie de igualdad con las principales vedettes del mundo musical internacional. Pero ellos, desde hace años, viajan permanentemente y han logrado, sumada su capacidad profesional, hacerse necesarios."

Próximo a tomar el avión que lo lleva a París, donde se queda hasta marzo, con escapadas a Madrid y Roma para conciertos y conferencias, Tortorella está convencido de que el contacto con el extranjero hace bien a todo artista, en lo espiritual. "La lucha en la Argentina es tan despareja e inútil, en un país en que la calidad es lo último que cuenta, que el intérprete musical necesita viajar para recobrar nuevas energías. Algo así como echarle nafta al tanque para que el motor siga funcionando."

En el caso de Emma Curti (concertista de violoncello, profesora en el Conservatorio Nacional y solista de su cuerda en la Filarmónica de Buenos Aires), las posibilidades de apoyo estatal para viajes son tan difíciles como las de actuación en su propio país. A punto de concretar una extensa gira de conciertos por América, y tras presentaciones en Montevideo, opina que "sería interesante realizar una minuciosa investigación sobre las tremendas dificultades que se le ponen en la Argentina al intérprete nacional. Los esfuerzos, muy loables, de quienes lo apoyan y auspician, resultan absorbidos por el sector que —y me refiero a organizadores— cede al best-seller de un nombre extranjero". Emma Curti recuerda que en 1970 debió cancelar toda una gira continental por falta de un solo auspicio: el argentino.

Por su parte, Irma Costanzo (concertista de guitarra y profesora en conservatorios oficiales) renuncia a comprender la indiferencia de las autoridades encargadas de la cosa cultural. Con un pie en el avión que la llevará en gira de recitales por La Paz, Lima, Bogotá, Costa Rica, Guatemala, Nueva York,

Con un pie en el estribo
PIA SEBASTIANI



Washington, Boston, Filadelfia y, posteriormente, ciudades de Inglaterra y España, relata a *Panorama* su más reciente experiencia: "Como había preparado programas nuevos y recibí cartas de gente del interior del país pidiéndome que viaje, resolví regalar a la Subsecretaría de Cultura del Ministerio de Educación veinte conciertos en pequeñas ciudades, aquellas que realmente no pueden pagar los 150 mil pesos que cobro actualmente por cada presentación. La Subsecretaría sólo debía correr con gastos de viático y pasaje. Enterado el subsecretario Horacio Carballeda de mi ofrecimiento, por vía de mi empresario, me citó en su despacho. Y ahí comenzó mi vía crucis. Nunca conseguí que me atendiera y el proyecto murió ante el increíble desinterés del subsecretario de Cultura. Veinte ciudades se quedaron sin su concierto de guitarra".

De entre los intérpretes argentinos que despliegan una constante actividad en el extranjero, los hay quienes están en permanente contacto aún en la época en que la vida musical es fuerte e intensa en Buenos Aires. Es el caso del bajo Víctor de Narké y del barítono Gian-Piero Mastromei, figuras cotizadas y poco menos que imprescindibles en salas como Metropolitan de Nueva York, Ópera de Viena o de Roma, Liceo de Barcelona o Covent Garden de Londres. También en el extranjero se encuentra actualmente el compositor y director de orquesta Antonio Tauriello, contratado por la Ópera de Chicago para la preparación de *Salomé* y *El oro del Rhin*, así como de su propia ópera, *Las guerras pricocholinas*; el pianista Miguel Angel Estrella, que acaba de estrenar en París una obra para piano y cinta del argentino Luis María Serra; el bandoneonista Alejandro Barletta y la veterana guitarrista María Luisa Anido, en gira por Japón y otros países orientales, Italia y Francia. Por su parte, Pía Sebastiani, una de las pianistas argentinas de gran trayectoria internacional, tiene ya su equipaje listo para partir, en este verano porteño, rumbo a

IRMA COSTANZO
Se quedaron sin guitarra



Estados Unidos, Checoslovaquia, Suiza y Francia.

HASTA CUANDO. En fin, Antonio de Raco, verdadera cumbre del piano y la enseñanza se apresta a presentarse el 21 de enero en Nueva York y en seguida en Washington, donde además grabará un disco de música argentina, para continuar viaje por distintos países de Latinoamérica. De Raco ha tomado conciencia de la "angustia que acompaña al intérprete argentino, tanto cuando se queda en su tierra como cuando proyecta conquistar nuevos mercados". El famoso pianista recuerda que "ya al salir por primera vez de la Argentina, en 1948, tuve ofrecimientos para enseñar por mil dólares mensuales en Canadá y posibilidad de ejercer mi profesión como concertista y maestro particular. Con sentido social y patriótico —añade—, respondí que no, mientras pensaba que si en algún lugar de la tierra debía verter mi experiencia, era en la Argentina, cuyo medio, con sus defectos y virtudes, me había conformado humana y profesionalmente".

La semana pasada, 23 años después de aquella oportunidad, se preguntaba De Raco cuál había sido la respuesta del país. La enumeración surgió fácil: "Trabas económicas; trabas de organización; trabas de funcionarios ultrapersonales; dificultades por anquilosamientos institucionales que significan enormes drenajes económicos para el Estado, sin ningún fruto para la comunidad". Pienso este maestro que, para colmo, las fuentes de trabajo para el intérprete nacional se van cegando "por la ausencia de una buena ley que nos proteja, como las hay en casi todos los países de Europa". Por otra parte, hay algunas cosas que decepcionan y sublevar a Antonio De Raco: "Hace 3 ó 4 años hice una gira auspiciada por el Departamento de Relaciones Culturales de la Cancillería. En esa ocasión, la crítica del *Washington Post* me calificó de «colosal», dedicándome un artículo con título a toda página. Sin embargo, Relaciones Culturales no se conmovió y decidió en cambio, por esa misma época, auspiciar en adelante, en efectivo, sólo a conjuntos y no a solistas; en aquella gira el efectivo fueron 1.500 dólares que alcanzaron a cubrir más o menos gastos de pasajes. Nunca llegué a entender el criterio valorativo del director de Relaciones Culturales. Siempre creí que en arte era cuestión de calidad y no de grupo. La calidad de grupo siempre me olió muy mal. Y aquí estoy ahora, gastando alrededor de un millón de pesos de pasaje, sólo para poner en marcha mi próxima salida".

También se pregunta De Raco por qué, por tercer año consecutivo, no figura su nombre en la cartelera del Colón. "¿Qué méritos hay que tener para que ese escenario sea nuestro, de los artistas que nos entregamos por entero al país? ¿O es que, como en los concursos de belleza, sólo cuenta la juventud numeral? ¿O el hecho de haber

ganado un concurso en Villa Lugano y haber sido presentado en la serie de jóvenes de Radio Nacional son suficientes méritos? Porque en eso parece estar desembocando el aporte del Colón a los intérpretes argentinos residentes, a juzgar por algunas presentaciones del último año."

Inquiere por fin el pianista cuándo llegará el momento de iniciar un Mercado Común Americano, con el objeto de "realizar un intercambio y lograr, a través de él, capitalizarnos". "En mi paso por todos los países de América —concluye—, he oído el clamor ansioso por tal mercado. Y hay valores como para ponerlo en vigencia ya mismo, sin desdoro para ningún país, incluso el nuestro." ♦

P. S. U.

IRREVERENCIAS

Mozart era un tipo divertido

"Cuando estoy frente a una orquesta para dirigir Mozart con ritmo de samba —explica el argentino Waldo de los Ríos (37)—, evito siempre hablar con los músicos: la mitad de ellos me detesta." Waldo es hijo de la extinta y célebre folklorista Marta de los Ríos, y su verdadero nombre es Osvaldo Nicolás Ferraro: su padre era de origen siciliano. Diplomado en el entonces Conservatorio Nacional de Buenos Aires, se ha convertido en el niño terrible de la música "seria", al refrescar trozos de sinfonías clásicas con acompañamiento rítmico de guitarras eléctricas, batería y maracas. Los críticos más intransigentes lo definen como "un saqueo organizado". "En efecto —ha escrito el crítico del *Evening Post*—, fue con dolor que puse en el tocadiscos la reelaboración de la Sinfonía 40 de Mozart. Pero he debido retractarme. Es el mejor disco pop que he escuchado en los últimos tiempos."

El público ha dado la razón al maestro De los Ríos. La Sinfonía 40, grabada en un 45 r.p.m., ha vendido más de 4 millones de discos en todo el mundo. El primer 33 r.p.m., con sinfonías de Mozart, Brahms, Schubert, Beethoven, Dvorak, Haydn, Tchaikovsky, Mendelssohn, ha figurado a la cabeza de los hits norteamericanos, ingleses, franceses y holandeses: vendió 2 millones de ejemplares. Hace dos meses salió un segundo 33 r.p.m., *Mozartmania*, dedicado exclusivamente al músico de Salzburgo. En Italia, el fenómeno De los Ríos está todavía en sus comienzos, pero de la Sinfonía 40 —lanzada en ocasión del Festivalbar, una competencia en la que se clasificó sexta— se han vendido 140 mil ejemplares.

LO QUE ESTA ESCONDIDO. Waldo hizo el primer experimento de este género en 1970, cuando arregló el Himno a la Alegría, de la Novena de Beethoven. "En muchos países la música sinfónica



WALDO DE LOS RÍOS
Pampero lo admira mucho

—cavila el arreglador y director— se esconden ritmos modernos. Yo los busco y los engarzo en una ejecución de tipo clásico." Esta idea fue el meollo de su éxito: hasta ese momento sus grabaciones no habían vendido más allá de 100 mil discos.

De los Ríos empezó su carrera como acompañante de su madre. Después, instalado en España, se dedicó a componer música para films y espectáculos musicales. Mientras trabajaba en la partitura del último film de Robert Taylor, *Pampa salvaje* —un remake de *Pampa Bárbara*, hecho por el mismo codirector de ésta, Hugo Fregonese—, conoció a su mujer, la actriz uruguaya Isabel Pisano, de origen calabrés. Con ella, Waldo no habla nunca de trabajo: "En casa —dice—, el único que se interesa en mi música es Pampero, mi perro de policía, que me escucha interesadísimo durante horas. Por eso lo llevo siempre conmigo".

Pampero les crea, sin embargo, problemas de viaje. En el avión, a causa de sus dimensiones, únicamente lo aceptan en el depósito de equipajes, donde no hay presurización. "Por eso debemos viajar siempre en tren —informa Isabel—. Hasta el interior de nuestro Ferrari ha debido ser adaptado para él."

Si el perro es grande, su amo no lo es menos: Waldo mide 1 metro 87 y pesa 91 kilos. En contraste, tiene la pasión de los objetos en miniatura. Es dueño de 18 minimagetófonos japoneses. Aunque su verdadera pasión es la cocina, donde su especialidad son raviolos y *trenette* al pesto. "Hoy tengo ganas de comer bien —suele decirle a su mujer—. Cocinaré yo." ♦

DESPEDIDAS

Réquiem para un seductor

Le gustaba decir que era contemporáneo de la torre Eiffel, quizá porque de esa manera resumía una misión común: la de ser ambos símbolos de París. La torre fue erigida entre 1887 y 1889, con motivo de una Exposición Universal en la capital francesa; Maurice Chevalier nació, en el muy parisense barrio de Ménilmontant, el 12 de septiembre de 1888. Las semejanzas no terminan allí: la torre ha sido declarada obsoleta y se supone que en una década deberá ser derribada. Al morir, el 1º de enero último, a los 83 años, Chevalier no ha hecho sino adelantarse.

Víctor Charles Chevalier, un encalador de paredes que solía embriagarse con excesiva frecuencia, y su mujer, Josefina, apodada La Louque —modista y bordadora—, tuvieron 10 hijos, de los cuales únicamente sobrevivieron tres: Charles, Paul y el noveno, Maurice. Un buen día, Víctor se marchó dando un portazo y nunca más se supo de él. Josefina y los chicos quedaron en la miseria, y Maurice fue a parar por un tiempo a un asilo. Desde pequeño se aficionó por los desfiles callejeros del circo, los músicos ambulantes, los acrobatas de feria; con su hermano Paul creó, precisamente, un número de acrobacia que ejecutaban por la calle, hasta que un porrazo que se dio Maurice lo puso en el camino de la canción popular.

¿QUIEN ES ESE MUCHACHO? A los 13 años ya andaba Chevalier por cafetines y dancings dudosos, entonando letrillas más dudosas todavía y a las cuales, sin duda, su escasa edad añadía más picante aún. De estos años de hambre le debe de haber venido su proverbial avaricia: al morir ha dejado una fortuna calculada en 19 millones de dólares, junto a la cual sería difícil inscribir un solo gesto de generosidad. Un amigo recordaba, hará 10 años, cómo, en ocasión de un paseo en automóvil por el Sur de Francia, Chevalier tropezó con la otrora famosa actriz Florelle, la misma a la cual Pabst confió un papel importantísimo en su versión cinematográfica francesa de *La ópera de tres centavos*, de Brecht. Florelle estaba poco menos que en la miseria y apenas si sobrevivía con el producto de un pequeño restaurante que estaba a punto de serle arrebatado por deudas. Maurice no sólo no se inmutó ante el relato de estas desdichas, sino que instó a su amigo a abandonar rápidamente el lugar; y ante los reproches consiguientes, se limitó a alzarse de hombros y explicar: "Bueno, si uno tuviera que ocuparse de todas las miserias de este mundo..."

Olvidaba, acaso, que no todos podían, como él, ser señalados por el dedo cubierto de brillantes de la vedette más

famosa del siglo, Mistinguett, quien un día —Chevalier tenía apenas 15 años y ya medía 1 metro 75, y había practicado boxeo y atletismo— lo detectó entre los boys de última fila del Folies y preguntó al traspunte: "¿Quién es ese muchacho?". "Un tal Chevalier, es un novato, acaba de ingresar", fue la respuesta. "Hum —comentó la Miss, anticipándose a Mae West—, ese chico oculta algo más de lo que muestra." Y ahí se quedó la cosa, pero no para Maurice, a quien encandilaron los ojos, las célebres piernas y la fascinación de aquella mujer que, bajo las plumas, las joyas y la leyenda que la vinculaba a reyes y marajales, conservaba, lo mismo que él, el corazón levantisco y la picardía desenfadada de un pilluelo de París.

EL TENIENTE SEDUCTOR. A Chevalier le fue relativamente fácil triunfar: era inteligente, se daba cuenta de lo que ya envejecía en el estilo del famoso chansonnier Mayol y de lo que preanunciaban el frac impecable, el sombrero de copa y los pasos de baile con que Norman French sazónaba sus canciones. Este fue el camino que tomó Maurice: de su bello prolongado en una sonrisa traviesa, hizo un símbolo sexual; sin una voz importante y con apenas una entonación ajustada, dio la intención exacta a las letras picarescas o simplemente sentimentales; y con el toque audaz del rancho de paja, el canotier inmortal, como insólito compañero del smoking, compuso una imagen que los públicos de todo el mundo asimilaban a la de París como promesa de inauditos, regocijantes excesos sexuales. Con habilidad acaso inconsciente, Chevalier sugirió todas las trasgresiones, mientras él se mantenía el más burgués de los burgueses, el más conservador, el más respetuoso de los ritos de la propiedad y el bien pensar.

El cine perfeccionó esa imagen, la multiplicó, la ubicó para siempre en la mitología del siglo XX. Cuando su estrella parecía declinar en Francia, Maurice emprendió el camino de Hollywood, donde, a partir de *El desfile del amor*

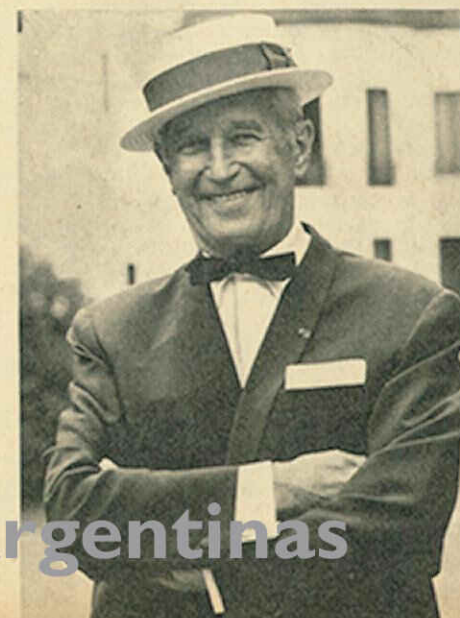
(Ernst Lubitsch, 1929), encarnó la seducción latina, el secreto inconfesable pero rotundo del *Gay Paree*. El teniente seductor, *La viuda alegre*, lo confirmaron en esa conquista del público más ingenuo y más influible de Occidente: el norteamericano. Buenos Aires cayó también bajo su hechizo, a partir de 1925, año en el que vino por primera vez con una compañía de revistas que actuó en el Porteño y en la que también figuraba su mujer (la única que tuvo en su larga existencia de conquistador, real o imaginario): Yvonne Vallée, que lo sobrevive y con la cual sostenía peleas homéricas casi todas las noches.

Por supuesto, el gran amor de Chevalier fue, para siempre, Mistinguett. El mismo contó en su autobiografía, *Ma route et mes chansons*, de qué manera, ya conocido, llegó por fin a trabajar con la Miss, en el Folies, y cómo al final de un cuadro titulado *La valse renversante* (que comenzaba con una gran pelea de amantes, con bofetadas y todo, para terminar con una escena tan apasionada que la pareja se enroscaba en una alfombra y salsa volando por la ventana), una noche, envueltos ambos en el tapiz volador, no necesitaron de palabras para manifestarse el mutuo enamoramiento.

Maurice volvió varias veces a Buenos Aires: en 1958, 1963 y 1968, cuando su última tournée mundial de despedida. Quizá todavía esté azorada la elegante espectadora porteña que corrió una vez, delirante, hasta el escenario del Opera, para recibir esta sibilante admonición del divo congestionado de cólera: "¡Vuelva en seguida a su asiento!". Era la otra cara del abuelo benévolo en que había terminado por convertirse en las tablas, para gratificación de los viejos norteamericanos que veían en él la encarnación de la inmortalidad, de la senectud ideal. No fue un creador, pero nadie negaría que con él se va el más simpático, el más astuto de los seductores del siglo, al que dominó durante más de 60 años. No es poca hazaña. ♦

Ernesto Schóo

Con el canotier inmortal
CHEVALIER A LOS 80



Además del dinero, la Mistinguett
EL GRAN AMOR DE SU VIDA



DISCOS



LA PORTEÑA JAZZ BAND EN PLENA GRABACIÓN
El mejor conjunto del género en el país

Porteña Jazz Band: Quinto LP. Incluye "Sweet Georgia Brown", "St. Louis Blues", "Melancholy Blues", "Tozo", "Jubilee Stomp" y otros (Ediciones Trova, TX 80029).

A la altura de su quinto LP y de su sexto año de vida, la Porteña sigue siendo la mejor orquesta argentina de hot jazz, la única que puede ostentar la reunión de un alto nivel técnico con unas ganas feroces de tocar. En materia de jazz, suele creerse que la inspiración individual, con el lucimiento consiguiente, constituyen virtudes primordiales. Pero éste es sólo un extremo de la verdad. El brillo de un solista, llámese Armstrong, Hawkins o Beiderbecke, no debe ocultar el otro brillo que una orquesta puede obtener con sus arreglos, sin desmedro por cierto de lo que en ellos pueda haber de aporte individual. En las grandes orquestas de la mejor época, el conjunto fue algo más y algo mejor que la suma de sus partes, como lo prueba la abundante discografía de Duke Ellington, Fletcher Henderson, Bennie Moten, Tiny Parham y tantos otros. En su eco moderno, la Porteña ha querido ser identificada ante todo como una orquesta y ha llegado alguna vez al extremo de prescindir de un solista brillante pero indisciplinado: en la música, como en el fútbol, los virtuosos deben estar integrados.

De las diez piezas que integran este último LP, siete títulos pueden ser encontrados en el repertorio de Ellington y de Henderson, hacia 1926-28. Los arreglos son distintos, sin embargo, y suponen una identificación de estilo, nunca una copia. En todos importa el equipo: las frases de trombón o de corneta contestadas por el resto de la orquesta, la sección rítmica impecable, la melodía llevada por el conjunto y comentada por el contrabajo del trombón (*D Natural Blues*), el elaborado trío de saxos (*Tozo*), y fundamentalmente, el entusiasmo con que los diez músicos se dejan empujar por su ritmo y parecen agregar coros adicionales (*The Creeper*, *Hop Off*).

Quien haya escuchado a la Porteña en conciertos y ensayos, sabe hasta dónde corre el riesgo de confiarse demasiado a sus arreglos y terminar en una música desganada y fría. Ese peligro, que asomó alguna vez en el estudio de grabación, termina por ser

evitado en la selección final. No solamente la orquesta muestra un notable swing colectivo, sino que el LP contiene hermosos solos de Muller (corneta), Mazzanti (saxo alto) y, sobre todo, González Lanuza, cuyo clarinete reluce en las versiones de *St. Louis Blues*, de *Sweet Georgia Brown* y de *Melancholy Blues*, sin perjuicio de empuñar además el saxo barítono para un impetuoso solo en *Jubilee Stomp*. Los micrófonos hicieron, en cambio, alguna zancadilla contra el trombón de Sergio Tamburri, que a menudo parece alejado e incierto, muy a su pesar.

En momento en que este quinto LP aparece en Buenos Aires, se anuncia que el tercer disco de la Porteña es reeditado en Europa. Otros quedarían cumplidos con esa suerte de consagración, pero la Porteña sigue trabajando y acaba de incorporar a otros dos solistas de alto nivel. ♦

H. A. T.

Música incidental para Egmont de Goethe (completa), de Beethoven, por la Sinfonía de Utah dirigida por Maurice Abravanel; narrador, Walter Royer (Music-Hall Vanguard 50030/10030).

El conde Egmont, príncipe amado por su pueblo por haber vencido a los franceses, trató vanamente de influir sobre el duque de Alba quien, cruel y sanguinario, tenía sojuzgados a los Países Bajos. Egmont entonces fue deliberadamente hacia la muerte, sabiendo que ésta encendería la chispa revolucionaria que terminaría con la operación española. El planteo de Goethe no podía ser más seductor para el joven Beethoven —admirador incondicional del gran poeta alemán—, ya que la lucha por la libertad del hombre es una de las constantes de su temática.

De la música incidental para Egmont no quedó, con el correr del tiempo, sino la Obertura, grandiosa síntesis del lenguaje avasallante y desgarrado del músico romántico. Después de tantos años de silencio, la discografía devuelve ahora la partitura integral, tan amada por Beethoven. La versión de Abravanel carece de vigor y se mantiene en un clima de excesiva sobriedad; el mérito del registro —técnicamente impecable— es del orden histórico y sentimental. ♦

M. A.

PIANISTAS

Los ecos de una gira

Incansable, la fama internacional sigue rondando al pianista argentino Miguel Ángel Estrella, nacido en San Miguel de Tucumán en 1937. En el pasado mes de noviembre, con el auspicio del Centro Regional de las Obras Universitarias y Escolares de la Academia de París, y en compañía de otro compatriota, el compositor Luis María Serra, recorrió varias ciudades francesas para presentar, con carácter de première mundial, la obra de Serra *Abismos*.

Acaban de llegar a Buenos Aires las críticas cosechadas durante esa gira, que vale la pena recapitular. Para *La Tribune* de Firminy (9 de noviembre), "entre las manifestaciones de calidad de la temporada, el recital ofrecido por Estrella fue una de las más perfectas. Dicho artista, en efecto, posee una sorprendente maestría de su instrumento y una sensibilidad sin afectación, que llegaron a lo sublime en la Partita en do menor de Bach". La crítica Claudette Baudet, de *La Liberté de l'Est*, de Nancy, opina, el 25 de noviembre: "Miguel Ángel Estrella, pianista ardiente, concentrado, particularmente suelto en las obras de Debussy, que fueron ofrecidas con brillo, sugestión y en las que pudo apreciarse una flexibilidad infinita. Pero se esperaba, sobre todo, la primera audición de *Abismos*, para piano y cinta magnética, de Luis María Serra. *Abismos* es un canto de amor y de muerte que hace penetrar al oyente en un mundo diferente del que está habituado. Una agresión de ruidos y sonidos de los que el piano es, a su vez, elemento catalizador o amplificador. Autor e intérprete conjugaron sus talentos para crear este mundo de ensoñación, de pesadilla, de soledad lancinante y de lirismo". *L'Est Républicain*, de Hautes Vosges, considera a Estrella como "un debussysta consumado". ♦

Premiera mundial y aplausos
MIGUEL ÁNGEL ESTRELLA



Eduardo Comesaña



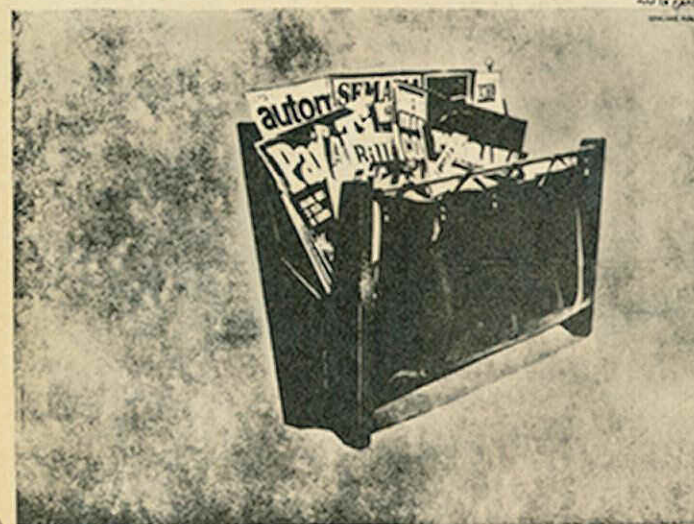
En este momento
mucho en común con
miles de per

1

Todas leen esta revista.
O cualquier otra.
Porque para cada uno de ellos existe
la revista ideal.
La que cubre todas las necesidades de
información.
Porque a todos les interesa lo más alto del
pensamiento humano.
Por la nota (además de la noticia).
Saber el comentario. La interpretación de
los hechos.

Entonces
noticia
Por algo se vende un millón de revistas
por día en la República Argentina.
Durante todo el país.
Todas leen, todos leemos, revistas.
Si interesa, está en las revistas.
ASOCIACIÓN ARGENTINA DE
EDITORES DE REVISTAS

UN AVISO
COMO ESTE
PUEDE COSTARLE
1ctvo.



4

Los avisos tienen
un período de vida.

La solución es
estirarlo todo lo posible.

Y aquí hay que pensar en las revistas.
En ellas un aviso tiene muchos días de vida.
Porque la revista dura más en una casa...
Porque muchas revistas se coleccionan...
Porque se añaden constantemente de revistas con
una circulación de millones de ejemplares...
Porque las revistas cubren todos los niveles de

información en todos los públicos...
Por algo se vende un millón de
revistas por día en la República Argentina, cubriendo
todo el país.
Todas leen, todos leemos, revistas.

Si interesa, está en las revistas.
ASOCIACIÓN ARGENTINA DE
EDITORES DE REVISTAS



una revista
quita más tiempo
para leerla.

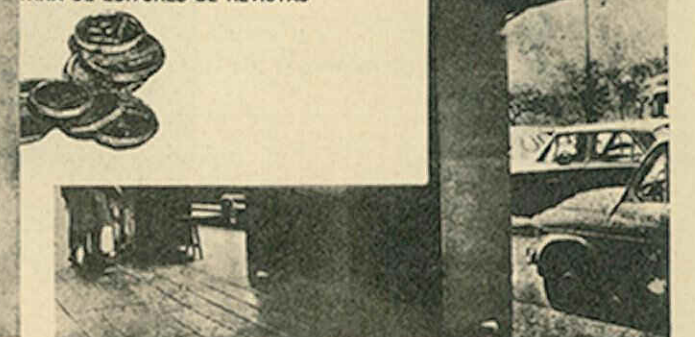
2

Interpretan los hechos.
Por algo se vende un millón de revistas
por día en la República Argentina.
Durante todo el país.
Todas leen, todos leemos, revistas.
Si interesa, está en las revistas.
ASOCIACIÓN ARGENTINA DE
EDITORES DE REVISTAS

No se asusta.
No es ningún invento raro.
Resulta que el valor divide el costo del aviso
por la cantidad de ejemplares que la revista tira,
según el número de ejemplares que se lea.

Se divide por la cantidad de personas
que leen la revista.
¿Cuánto le cuesta un aviso?
¿Cuánto le cuesta un aviso?
¿Cuánto le cuesta un aviso?

Entonces, está en las revistas.
ASOCIACIÓN ARGENTINA DE
EDITORES DE REVISTAS



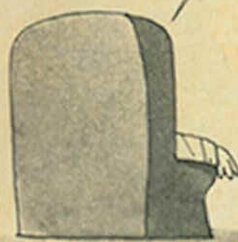
Un día
faltaron las revistas.

5

Un día faltaron las revistas.
Por algo se vende un millón de revistas
por día en la República Argentina.
Durante todo el país.
Todas leen, todos leemos, revistas.
Si interesa, está en las revistas.
ASOCIACIÓN ARGENTINA DE
EDITORES DE REVISTAS

La nota, más allá de la noticia.
Por algo se vende un millón de revistas
por día en la República Argentina.
Durante todo el país.
Todas leen, todos leemos, revistas.
Si interesa, está en las revistas.
ASOCIACIÓN ARGENTINA DE
EDITORES DE REVISTAS

¡PARECE MENTIRA!



HOY FUI A
COMPRARME UN
PAR DE ZAPATOS



¿Y UDS. VIERON EL PRECIO
DE LOS ZAPATOS? ES
UN DISPARATE!



¡AH, PERO ASÍ NO PODAMOS
SEGUIR, ¿EH? ¿O HACEMOS
ALGO O DENTRO DE POCO
ANDAMOS TODOS DESCALZOS,
¿EH?



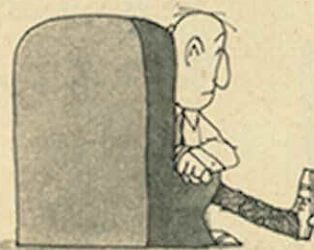
¿O FRENAMEOS ESTO DE
UNA VEZ O NO SE ADÓNDE
VAMOS A PARAR, ¿EH?



AL FINAL ME LOS
COMPRE, CLARO



Y LA VERDAD
QUE SON LINDOS



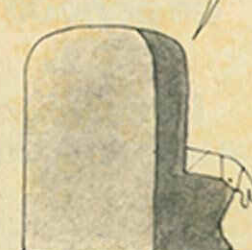
PERO YO PORQUE TODAVÍA
PUEDO, PERO ¿Y LOS QUE
NO PUEDEN? ¿PORQUE HAY
GENTE QUE NO PUEDE?



¿CUALQUIERA QUE VEA LO QUE
PASA, HOY Y AQUÍ, SABE
QUE HAY GENTE QUE NO
PUEDE!



O LA GENTE QUE NO PUEDE
COMPRARSE ZAPATOS LINDOS
HACE ALGO, O NO SE
ADÓNDE VAMOS A PARAR



Calendario Impositivo Municipal - Año 1972

Impuesto a las Actividades Lucrativas

Enero 20:	1er. anticipo (25% impuesto del año 1971)
Marzo 20:	2do. anticipo (25% impuesto del año 1971)
Mayo 22:	3er. anticipo (25% impuesto del año 1971)
Julio 20:	Presentación de la declaración jurada y pago del saldo resultante de la misma.
Setiembre 20:	1ra. cuota (contribuyentes que hayan optado por el régimen de pago diferido)
Octubre 20:	2da. cuota (contribuyentes que hayan optado por el régimen de pago diferido)
Noviembre 20:	3ra. cuota (contribuyentes que hayan optado por el régimen de pago diferido)
Diciembre 29:	Presentación de la declaración jurada y pago del saldo resultante de la misma (concesionarios y agentes oficiales de fábricas de automotores)

Impuesto a la Radicación de Vehículos

Abril 10:	Todos los vehículos empadronados en la Capital Federal
-----------	--

Impuesto de Alumbrado, Barrido y Limpieza, Contribución Territorial y Contribución de Pavimentos

Junio 12:	1er. Semestre
Agosto 10:	2do. Semestre

Derechos de Ocupación de Sitios Públicos - Cuidadores de Bóvedas, Nichos y Sepulturas

Noviembre 10	(Pago del derecho anual)
--------------	--------------------------

Señor contribuyente: el Calendario Impositivo Municipal es un instrumento que, al establecer por anticipado las fechas de vencimiento de los impuestos, le permite planificar adecuadamente el pago de los mismos. Recórtelo y utilícelo para dar cumplimiento en fecha a sus obligaciones fiscales. Se beneficiará usted y, con su contribución, toda la comunidad.



**Municipalidad de la
Ciudad de Buenos Aires**

Secretaría de Economía

Dirección General de Rentas